1220

BIBLIOTHEQUE NATIONALE
REÇU LE
21 DÉC 1972
DU QUÉBEC

BUREAU DU DEPOT LEGAL
DEPT.-PERIODIQUES,
BIBLIOTHEQUE NAT.,
ST-DENIS,
AL 129.

La Voix de l'Est

VOL. 37 — No 155 MARDI 19 DÉCEMBRE 1972 15 CENTS

L'hôtel Mont Shefford est rasé au sol

Par Jacques FLEURY

GRANBY — Six pompiers ont été blessés et l'on craint que certaines personnes soient portées disparues à la suite d'un incendie d'une violence inouie, le second en moins de 30 jours, qui a ravagé, hier, de fond en comble, l'hôtel Mont-Shefford, 393 rue Principale, à Granby.

Des membres de l'escouade des Incendies criminels de la SQ inspecteront, dès aujourd'hui, les ruines de l'établissement, afin de découvrir possiblement des indices qui leur permettront d'établir les causes et les origines de ce brasier qui a débuté en soirée, hier, entre 9h.30 et 10 heures.

Une quinzaine de personnes étaient au premier étage de l'édifice de trois étages au moment même où a débuté lé sinistre, alors que, selon un employé, près de 25 chambres avaient été louées pour la nuit.

Ces clients et les membres du personnel se trouvaient à la réception, au bar, ou encore à la taverne. Il a été impossible, toutefois, de déterminer le nombre de personnes qui aurait pu se trouver dans les chambres lorsque l'incendie a éclaté.

Une préposée au service des chambres, Mme Maria Hébert, a affirmé qu'il était entre 9h.30 et 10 heures lorsqu'elle a entendu du bruit dans les tuyaux. Elle est alors sortie de sa chambre et a senti aussitôt la fumée qui se propageait.

"J'ai pris mon manteau et je suis aussitôt sortie par l'escalier de sauvetage, à l'arrière de l'établissement." a-t-elle raconté.

Divers témoignages viennent en contradiction sur l'origine possible de l'incendie Certains témoins oculaires soutiennent que les flammes ont pris naissance au même endroit que le 19 ·ovembre, soit au sous-sol, sous la taverne, tandis que d'autres affirment que le feu a éclaté au sous-sol au vestiaire, près des salles d'aisance pour hommes et dames.

Les flammes se sont étendues à l'ensemble de l'hôtel avec une rapidité étonnante et c'est ce qui fait craindre aux sapeurs que certaines personnes aient pu demeurer emprisonnées dans le brasier.

Le pompier Jacques Drouin s'est brûlé au cou lorsqu'il a pénétré dans l'hôtel par l'escalier à l'arrière, afin de sauver des flammes certaines personnes en tenue de nuit.

Tous les pompiers disponibles ont aussi été dirigés sur les lieux afin de tenter, sous les ordres du directeur Denis Turgeon, de maîtriser les flammes qui encerclaient déjà toute la construction.

La bâtisse vieille de plus de 25 ans, n'a pas mis de temps à fléchir sous l'ardeur des flammes et de nombreux spectateurs se sont massés afin de voir l'étrange spectacle dans la nuit froide.

La succursale de la Banque de Montréal, qui avait jusque-là, résisté au brasier, n'a pu tenir le coup ilus longtemps, si bien que vers 10h.50 les flammes s'élevaient à plus de 40 pieds tandis que les vitrines de la succursale éclataient les unes après les autres.

C'est àce moment que le feu a été le plus intense et a fait une poussée vers l'avant de la bâtisse à l'intersection des rues Principale et St-Charles nord.

Le gérant de la succursale bancaire, M. Michel Thérien, a affirmé que toute valeur confiée à l'institution était en sûreté puisqu'elles étaient placées, comme d'habitude, dans une voûte dont les murs se composent de trois pieds de ciment.

Il en est de même du toit et du plancher de cette voûte, selon le gérant de la succursale, ce qui protège adéquatement les valeurs de tous les clients.

Par ironie du sort, le système d'alarme de l'institution s'est mis à sonner ajoutant une autre pointe dramatique à ce gigantesque incendie, puisque l'on recherchait activement à ce moment, certaines personnes que l'on croyait prises dans l'établissement.

Les employés de l'Hydro-Québec ont été appelés sur les lieux peu après que les flammes se soient communiquées, avec des pétarades étincelantes, aux fils électriques.

Entre-temps, les étincelles et les tisons se sont mis à menacer l'hôtel Lemonde 400, situé juste en face, alors que des débris se détachaient des murs et des corniches.

Une imposante section de la façade s'est effrondée subitement, projetant quelques sapeurs sur le pavé. Le policier-pompier Fernand Boucher a dû être conduit à l'hôpital, mais on apprenait, au moment d'aller sous presse, qu'il avait pu retourner à son domicile après avoir été traité pour des douleurs aux jambes.

Les sapeurs ont combattu les flammes jusqu'aux petites heures, ce matin, bien que l'élément a été maîtrisé vers 2 heures environ.

Bien qu'il ait été impossible de rejoindre le propriétaire de l'établissement, M. Georges Caluori, il semble que les dégâts s'élèvent à près de $500,000. Ce dernier était, en effet, dans la Métropole, au momentoù a éclaté le sinistre.



Les flammes ont rapidement succédé à l'épaisse fumée qui enveloppait l'hôtel Mont-Shefford, hier, au plus fort de l'incendie. Elles ont bientôt fusé de toutes parts, faisant éclater les vitrines de la succursale de la Banque de Montréal et projetant bientôt le pan de mur que l'on voit sur cette vignette où est installée l'enseigne de l'établissement. (Autres photos en pages 5 et 20)

(Photo Jeannot Petit)



Les flammes ont soudainement fait irruption, à l'avant de l'édifice, à l'intersection des rues Principale et St-Charles Nord, peu avant 11 heures. Elles ont alors menacé dangereusement l'hôtel Lemonde 400, situé juste en face. Le brasier ravageait depuis près d'une demi-heure tout l'édifice de trois étages.

(Photo Jeannot Petit)

Conflagration à St-Jérôme

SAINT-JEROME (PC) — jles pompiers ont dû combattre durant plus de cinq heures lundi pour contrôler un incendie qui a détruit trois immeubles dans le centre-ville de Saint-Jérôme.

La police n'a rapporté aucun blessé. Les 34 pompiers de la ville ainsi que 25 policiers ont combattu les flammes.

Un porte-parole a rapporté que deux bars, une taverne, un restaurant, un magasin de chaussures et quelques bureaux ont été détruits.

Les pompiers ont pu empêcher le brasier d'atteindre les chambres de l'hôtel Lapointe et, selon Radio-Canada, même si le matériel de la station de radio CKJL a été évacué, les studios n'ont pas été touchés.

Echec de la conciliation

Les postiers invités à rejeter le rapport

OTTAWA (PC) — Après deux mois de travail par le bureau de conciliation, le litige opposant le Conseil du Trésor et le Conseil des Unions des postes n'est pas résolu par suite du rejet, lundi, du rapport du conciliateur par le représentant du gouvernement fédéral.

Le président du bureau, M. Owen B. Shime, vice-président de la Commission des relations de travail de l'Ontario, a proposé comme solution possible, une augmentation de salaires des quelque 28,000 employés des postes ainsi que l'établissement d'un mécanisme garantissant la sécurité d'emploi.

Ces deux suggestions, les plus importantes dans les négociations, ont été accueillies froidement par le représentant du gouvernement au sein du bureau, M. Bruce H. Stewart, qui, dans un rapport de dissidence, a critiqué sévèrementles recommandations du conciliateur.

Quant au porte-parole syndical, M. William Walsh, il a émis l'opinion que "l'adoption du rapport du bureau de conciliation par les deux parties en cause est la solution la meilleure et la plus sage dans les circonstances".

Au che s alaires, . Stewart a soutenu que les majorations de traitements des facteurs de $3.54 l'heure, présentement, à $3.92 à la signature du contrat de travail et à $4.19 par la suite, sont supérieures à la moyenne dans le secteur privé.

Il a ajouté que ces propositions devraient être "plus modérées".

Sécurité d'emploi

C'est le 18 octobre, que fut formé le bureau de conciliation présidé par M. Shime et le rapport fut remis le 14 décembre aux parties impliquées.

Le contrat de travail des 28,000 employés des postes est expiré depuis le 26 mars 1972.

Le coeur du problème des négociations réside dans la sécurité d'emploi des employés, en raison, principalement, des changements technologiques susceptibles de se produire au sein du ministère des postes et d'entrain ainsi des déplacements ou des réductions de personnel.

Or, dans une tentative de rapprocher les parties, le conciliateur Shime propose la formation d'un comité syndical-patronal de la main-d'oeuvre pour étudier tous les aspects de ce problème.

Cet organisme serait composé de quatre représentants du Conseil des Unions des postes, d'un nombre égal de représentants de l'employeur et d'un conseiller indépendant pour aider le comité dans son travail et ses délibérations.

Le comité aurait pour fonction, notamment, selon M. Shime, d'étudier les questions de l'effet des modifications technologiques et autres sur les conditions de travail et sur la main-d'oeuvre; les descriptions des emplois et le contenu des emplois après l'introduction des changements technologiques ou autres; les salaires applicables dans le cas des emplois modifiés et des nouveaux emplois.

Une première à Québec

IBERVILLE (ML-GMM) — M. Alfred Croisetière, député du comté d'Iberville à l'Assemblée nationale du Québec, a été le héros d'une "première" de l'histoire politique de la Belle Province.

En effet, l'absence du député de Laval, Me Jean-Noël Lavoie, retenu à l'extérieur de Québec, il a accepté, quoiqu'étant député de l'Opposition, de présider les débats de la Chambre.



M. A. CROISETIERE

Il semble bien que ce soit la première fois qu'un président de la Chambre soit ainsi remplacé dans toute l'histoire parlementaire du Québec. M. Croisetière représente les électeurs d'Iberville à l'Assemblée nationale, depuis 1966.

Quatre défis d'urgence au gouvernement fédéral

HULL (PC) — Le Collège des Pharmaciens du Québec a lancé hier, au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Marc Lalonde, quatre défis qui doivent être relevés de toute urgence.

Poursuivant sa campagne nationale en vue d'obtenir une règlementation efficace sur les médicaments brevetés, le Collège des Pharmaciens, par la voix de son président, M. Jacques Gagnon, a incité hier le ministre à prendre d'urgence quatre mesures, soit celles d'interdire toute publicité sur les médicaments, d'abolir l'antique loi de 1908 sur les spécialités pharmaceutiques, d'instituer une enquête publique afin de connaître le contenu et les effets réels de quelque 2,000 médicaments à formule secrète librement distribués et de moderniser certains mécanismes de contrôle de la loi sur les aliments et drogues "dont le libéralisme est en train de faire des Canadiens une société de drogués".

Publicité

M. Gagnon a déclaré au cours d'une conférence de presse, que le gouvernement fédéral favoirse chaque année des milliers de cas d'intoxication en maintenant la libre distribution et la publicité des médicaments brevetés.

Il a donc invité M. Lalonde à faire preuve de "plus de réalisme que son prédécesseur, M. John Munro, en effectuant le grand nettoyage qui s'impose dans la législation fédérale sur les médicaments afin d'enrayer l'automédication et la surconsommation".

Le Collège invite le gouvernement fédéral a adopter au plus tôt une politique claire et efficace à l'égard de la fabrication et de la distribution des médicaments.

Selon lui, il existe actuellement quelque 2,000 médicaments brevetés, dont à peine 50 sont vendus en pharmacie, les autres l'étant dans les supermarchés, les stations services et n'importe où.

Le Collège demande que les produits efficaces soient vendus en pharmacie et les autres tout simplement bannis.

La météo

Ottawa, Montréal, Laurentides et Cantons de l'Est — ciel clair avec quelques passages nuageux. Généralement nuageux avec neige légère l'après-midi. Maximum 20 à 25. Mercredi: beau, suivi de neige légère en soirée.

Nouvelles Régionales

Les contribuables doivent se prononcer sur deux règlements d'emprunts

COWANSVILLE (JDB) — Il semble que les conseillers municipaux de Cowansville aient procédé à l'adoption de plusieurs règlements au cours d'une séance du conseil passée inaperçue; en effet considérée probablement comme spéciale, elle n'a bénéficié d'aucune annonce ou publicité.

Le règlement no 656 a ainsi reçu l'approbation des membres du conseil, après avoir reçu des avis de motion au cours des mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre et lors de la séance régulière du 4 décembre dernier. L'avis de motion portait le titre suivant: travaux généraux 1972 et utilisation des soldes non dépensés — divers règlements.

L'avis donné par le greffier M. Georges Bernier mentionne que ce règlement décrète un emprunt pour défrayer le coût de l'exécution de certains travaux comme: pavage des rues, construction de sentiers pour cyclistes et piétons, installation d'une conduite d'aqueduc, le prolongement de l'intercepteur Phase I l'acquisition de propriétés pour l'installation de divers services publics et l'utilisation des soldes non dépensés de divers règlements.

Ce règlement d'emprunt sera soumis à l'approbation ou au désaveu des personnes majeures présentes et habiles à se prononcer, aujourd'hui même ,à 7 heures, à l'Hôtel de ville de Cowansville.

Lors de cette séance du 11 décembre, le règlement no 666 a lui aussi, été adopté par les membres du conseil municipal; il concerne divers travaux qui seront présentés dans le cadre du programme des Initiatives locales.

Là aussi, les propriétaires d'immeubles imposables inscrits au rôle d'évaluation en vigueur devront se prononcer au sujet de ce règlement et des dépenses qu'il occasionnera pour les contribuables. Ce règlement leur sera présenté aujourd'hui, soit également lors de la tenue de l'assemblée publique, fixée à 7 heures.

En outre, le rôle d'évaluation qui sera en vigueur pour l'année 1973 a été déposé au bureau du greffier à l'hôtel de ville. Toute personne peut en prendre connaissance et les plaintes qu'il y aurait lieu de faire devront être déposées et formulées avant le 1er mai 1973.

Samson prend l'avance dans les primaires créditistes

DONNACONNA PC — Le député de Rouyn-Noranda, M. Camil Sansom, est finalement sorti vainqueur des primaires créditistes qui se sont terminées dimanche, l'emportant par 137 voix sur l'animateur radiophonique Yvon Dupuis.

La compilation officielle des 1,011 suffrages exprimés, telle que dévoilée par le président du congrès des 3 et 4 février et responsable des primaires, M. Antoine Drolet, député de Portneuf, démontre que M. Samson a obtenu 477 voix; M. Dupuis 340; M. Fabien Roy 163; M. Armand Bois 9; M. Jean-Paul Poulin 5; M. Clermont Dickner, 1.

Victoires de Samson

M. Samson a remporté les deux primaires tenues en fin de semaine. Samedi à Québec, il l'a emporté par 7 voix sur M. Dupuis qui en a récolté 34 et M. Roy qui e a obtenu 2.

C'est toutefois dans son château-fort de Rouyn-Noranda, dimanche, que M. Samson devait s'assurer de la victoire finale en recueillant 238 voix contre seulement 20 pour M. Dupuis.

Primaires contremandées

Les primaires du Saguenay-Lac-St-Jean et de l'Outaouais, qui devaient également se tenir en fin de semaine, ont été contremandées en raison de la mauvaise température et la décision quant à leur reprise possible doit être annoncée mercredi.

Arrestation de deux Montréalais

SHERBROOKE (PC) — Deux Montréalais ont été arrêtés par les policiers des sûretés de ROCK Forest et de Deauville. C'est à la suite d'un incident banal que Denis Desjardins et Daniel Giroux, tous deux dans la vingtaine, ont été arrêtés sur l'autoroute des Cantons de l'Est.

Ils s'étaient arrêtés à une station d'essence, mais leur auto a percuté contre un des réservoirs, causant des dommages.

Les suspects ont pris la fuite. Pris en chasse, par la police de Rock Forest, ils ont été arrêtés et ensuite conduits à Montréal.

La voiture avait été volée plus tôt à Montréal.



En reconnaissance

Pour souligner le magnifique travail de M. Hugh Peckam depuis plusieurs années pour le club Holstein de Shefford, celui-ci s'est vu remettre un certificat de reconnaissance et une radio, par l'association provinciale. Sur la photo de gauche à droite: M. Pierre Léonard, propagandiste provincial, M. Hugh Peckam, M. Marcel Guertin, président du club et M. Ronald Guertin, directeur.

(Photo Studio Robillard)

Valcourt a été le théâtre d'une clinique de gymnastique

VALCOURT (DC) — Les moniteurs du club des Audacieux de Valcourt ont donné une clinique aux débutants et aspirants en gymnastique. Cette clinique spécialisée était offerte au moniteurs et monitrices. L'équipe d'Acton Vale s'est jointe à celle de Valcourt pour ce stage de formation.

M. Florient Paré, directeur du club des Audacieux, et M. Richard Berthiaume, directeur du club des Vaillants, dirigeaient la clinique où tout un programme a été établi afin de rendre ces deux journées des plus agréables.

A l'insu de tous les gymnastes et à leur plus grand intérêt, M. Conrad Vincent, champion junior en gymanstique au Canada, est venu spécialement de Montréal pour aider au bon fonctionnement de la clinique. M. Vincent s'est mérité cinq médailles d'or sur six, en gymnastique sportive, en compétition nationale l'été dernier. C'est l'un des meilleurs espoirs pour les prochains Jeux Olympiques.

Après une réception au centre culturel, les gymnastes se sont rendus à la salle paroissiale et, sous les conseils de eurs instructeurs, ils ont pu améliorer leurs techniques en gymnastique sportive.

La journée s'est poursuivi par un super dans les familles de la paroisse et, la veillée, par une soirée amateur.

Dimanche, point de grasse matinée, car les activités reprenaient. Au milieu de l'avant-midi, le maire Camille Rouillard a reçu les deux clubs ainsi que M. Conrad Vincent, à l'hôtel de ville, pour la signature du livre d'or.

Air France à la rescousse

MONTREAL CP — La Croix-Rouge canadienne a sollicité la collaboration d'Air France pour acheminer, de toute urgence à Rasablanca, un médicament essentiel à la survie d'un jeune Marocain de 12 ans.

L'appel d'urgence a été lancé vendredi par ondes courtes du Maroc.

Le conseil de comté ne veut pas de "Godbout" pour désigner le comté

GRANBY (JF) — Les maires du conseil du comté ont adopté, lors de leur récente séance, une résolution visant à appuyer le député Armand Russell et l'Unité-Québec dans sa lutte contre le projet de restructuration de la carte électorale.

Par leur geste, les maires de ce conseil demandent implicitement que le nom de Shefford soit maintenu, au lieu de la nouvelle appellation qui en ferait le comté de Godbout.

Interrogé sur les raisons qui ont motivé l'adoption de cette résolution, un porte-parole du conseil de comté a expliqué que c'est à la demande du député Armand Russell qu'un tel geste a été posé.

Le porte-parole n'a pu dire, toutefois, si le conseil du comté se serait prononcé sur la question, n'eût été la demande du député du comté de Shefford à l'Assemblée nationale.

De plus, le porte-parole a indiqué que 19 maires du comté de Shefford étaient présents à cette séance du conseil et que seuls les maires de Lawrenceville et St-Valérien, MM. Gilles Dandenault et Jean-Marie Laplante, étaient absents.

Les prix du marché

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants 92 points, 67, 93 points, 68; Commission canadienne des produits laitiers, 68.

Fromage: blanc, 63; jaune 63.3.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation No 1 en sac, 27 à 32 la livre, procédé par rouleau, No 1 en sac, 27 à 28 1/2; pour nourrissage, No 1, en sac, 26 à 27.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage, 23 1/2 à 24 livre, poudre de lait, 4 1/4 à 4 1/2.

Prix des oeufs, prix moyen des grossistes aux détaillants en boîtes d'une douzaine: A-extra gros 64; A-rros 63.6; A-moyens 60.51; A-petits 47.9.

Prix payés cette semaine par les distributeurs de la Fédération de producteurs de Québec: A-extra gros 63; A-gros 62; A-moyens 59; A-petits 46; A-pee wee 24.

Pommes de terre: prix de gros, Québec, $2.00 à $2.05 les 50 lb; Nouveau-Brunswick $2.45 à $2.55 les 50 lb; .56 à .58 les 10 lb; I.P.E. $3.60 à $3.70 les 75 lb, $2.60 à $2.70 les 50 lb, .63 à .65 les 10 lb; Manitoba Redgen, $3.25 à $3.50 les 50 lb.

Fruits

Pommes: MacIntosh, $2.75 à $3.00 le boisseau. Greening, $2.50 à $3.00 le boisseau; Cortland, $2.25 le boisseau.

Légumes

Betteraves: $3.50 à $4.00 les 50 lb; $2.25 pour 12 cellos de 2 lb;

Carottes: $2.75 à $3.00 pour 24 cellos de 2 lb ou 10 de 5 lb; $2.25 à $2.50 les 50 lb.

Choux verts: $3.00 à $3.25 les 50 lb.

Choux chinois: $2.75 à $3.00 la doz.

Laitue: frisée, $3.50 pour 24.



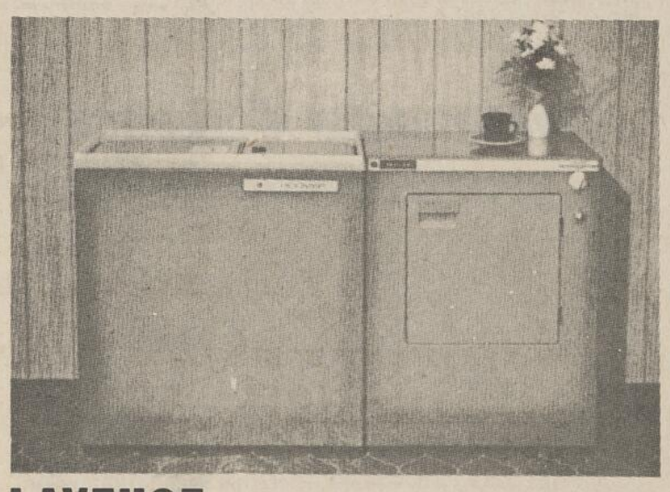
Direction du club Ayrshire pour 1973

Le club Ayrshire présente les membres du nouveau bureau de direction pour l'année 1973. Assis de gauche à droite: M. Stanley Mont, vice-président, M. André Carrier, président, M. Ron Enright, secrétaire, M. Paul St-Loup, trésorier et Roger Beaudry, président ex-officio. 2e rangée: dans le même ordre: les directeurs, MM. Fernand Fontaine, Anddrew Bowker, Ulysse Bernier, Robert Beaudry, Denis Bousquet, nouveau directeur, François Phoenix, Roland Bousquet et Laurier j ell.

(Photo Studo Robillard)

Un Noël heureux si vous offrez un appareil

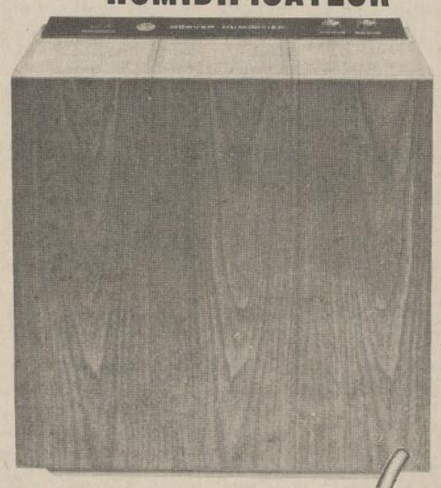
HOOVER



LAVEUSE ESSOREUSE

La laveuse la plus vendue au Canada !
Lave — Rince — Essore
24 livres de linge en moins de 30 minutes.
Marche partout... se range n'importe où !
Tout une lessive en quelques minutes.
Cuve exclusive en acier inoxydable permanent.
Freinage automatique de l'essorage.
Double rinçage automatique en exclusivité.

Respirez de l'air frais avec un
HUMIDIFICATEUR



OFFREZ UNE HOOVER CONVERTISSABLE

Dotée de la "Triple Action de Nettoyage" nettoie les tapis de toute poussière vite et bien. L'aspiration soulève le tapis sur un véritable coussin d'air pendant que les brosses peignent les poils pour en enlever les saletés en surface et que les barres battent délicatement le tapis ainsi soulevé pour en déloger les poussières et sables profondément incrustés. L'aspiration entraine poussières et saletés dans un sac étanche de grande contenance.



SÉCHEUSE ÉLECTRIQUE MOBILE FONCTIONNE N'IMPORTE OÙ! SE RANGE N'IMPORTE OÙ!

Elle est disponible en blanc, avocado et jaune moisson.

Voici la dernière trouvaille en matière de lessive personnelle... La sécheuse à linge Hoover, électrique et compacte. Elle se moque des endroits restreints ! En haut ou en bas... dans la cuisine ou la salle de bains. C'est la sécheuse à linge d'appartement faite pour aller n'importe où. Légère et facilement déplaçable, sur roulettes. Il suffit de la brancher dans n'importe quelle prise et de mettre le contact ! Et pour la ranger, aucun problème ! Cette nouvelle sécheuse élégamment dessinée donne une bonne surface de travail. Si la place est limitée, sachez qu'elle ne mesure que 31 1/4" de haut sur 16 1/2" de profondeur et 24" de largeur.

Denis RICHARD INC.

MEUBLES & APPAREILS ÉLECTRIQUES

ROXTON-FALLS, Qué — Tél. 548-5888
Granby: ligne directe: 372-1100

COMMISSION SCOLAIRE DAVIGNON

SERVICE D'ÉDUCATION AUX ADULTES

EN COLLABORATION AVEC

LA COMMISSION DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

COURS

COURS OFFERTS AUX AGRICULTEURS (Cultivateurs)

BLOC 2 - ADMINISTRATION DE L'ENTREPRISE AGRICOLE (300 heures) COWANSVILLE, QUÉ.

BLOC 4 - PRODUCTION ANIMALE (300 heures) COWANSVILLE, QUÉ.

POMICULTEURS (60 heures) FRELIGHSBURG, QUÉ.

GESTION AGRICOLE (60 heures) COWANSVILLE, QUÉ.

MACHINERIE AGRICOLE (90 heures) COWANSVILLE, QUÉ.

DÉBUT DES COURS JANVIER 1973

RÉMUNÉRATION CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT AU:

CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA
224, RUE SUD
COWANSVILLE, QUÉ.
téléphone: 263-0505

ou à MONSIEUR JEAN-GUY ROY
Responsable Formation Professionnelle
112, RUE JOHN, COWANSVILLE, QUÉ.
TÉLÉPHONE 263-1800

Devant couvrir un budget de $6,121,951

Les taxes augmentent pour une troisième année consécutive

GRANBY (JF) — Les contribuables de la ville de Granby auront à subir, pour la troisième année consécutive, une hausse de taxe puisque le taux combiné de la taxe foncière sera porté, en 1973, de $2.35 à $2.40 du $100 d'évaluation municipale.

Tel est l'un des faits saillants des prévisions budgétaires adoptées hier soir par les conseillers municipaux et l'on remarque également que la taxe de vidange passera de $21 à $24 par logis.

La compensation, ou taxe d'eau, grimpera à son tour de $36 à $42 par logement et par année, tandis que la taxe imposée aux professionnels bondira de $35 à $100 par année.

La taxe d'eau, pour les commerces et industries, passera de 6 à 7% alors que la compensation dont la charge est imposée à l'aide d'un compteur devient de $0.25 par 1,000 gallons pour les premiers 20 millions de gallons au lieu de $0.20 et de $0.22 pour chaque 1,000 gallons excédentaires au lieu de $0.17.

Les hommes d'affaires n'ont pas été oubliés eux non plus, puisque la taxe d'affaires basée sur la valeur locative est augmentée de 6 à 7 1/2%.

Annexion

La taxe foncière spéciale imposable sur les propriétés annexées en 1967, sauf celles appartenant à des cultivateurs vivant du revenu de la ferme, est augmentée de $0.16 du $100 d'évaluation.

Les dépenses qui peuvent être considérées statutaires, selon les prévisions budgétaires, absorbent près de 90% du budget global.

Il est souligné, dans le document soumis aux conseillers, que l'augmentation des taxes sur une maison unifamiliale d'une valeur moyenne de $10,000 (selon l'évaluation municipale) représente pour l'année 1973 environ $14, soit moins de 5%.

Enfin, le budget s'élève, dans l'ensemble, à $6,121,951 et représente une augmentation globale de 14.58% sur celui de l'an dernier.

Analyse des revenus

Les budgets municipaux devant être "équilibrés", aux termes de la loi, les autorités municipales ont dû rechercher des revenus équivalents aux dépenses prévues pour l'exercice financier 1973. Ces revenus seront donc de $6,121,951, soit de $778,791 plus élevé que ceux de l'année 1972.

La taxe foncière rapportera $543,488 à la caisse municipale alors que la taxe foncière spéciale rapportera $1,709,029 au poste des activités municipales et de $113,490 à celui du fonds industriel.

La taxe générale d'aqueduc assurera un revenu de $550,000 et la répartition locale pour l'aqueduc, un montant de $359,500. L'enlèvement et la disposition des vidanges coûtera aux contribuables de Granby la somme de $238,500.

La taxe d'affaires rapportera un montant de $196,500; les licenses et permis, $23,300; d'autres taxes, soit les taxes locatives $490,000 et la compensation ayant lieu de taxes, $29,117 venant des gouvernements fédéral et provincial pour leurs propriétés sises à Granby.

Les municipalités recevant des services de la ville de Granby devront verser $14,000 à la caisse municipale alors que les personnes, pour les mêmes causes verseront $142,000.

D'autres revenus de sources locales rapporteront $300,202 dont les droits sur les divertissements, $65,000; les amendes, $43,000; les locations, $40,100; les revenus de placements, $40,000; les pénalités et intérêts sur arriérés de taxes, $60,000; intérêts sur placement et autres pour le solde.

La ville escompte que la ristourne sur la taxe de vente lui rapportera la somme de $990,000 et d'autres transferts inconditionnels, la somme de $75,000 alors que des subventions du gouvernement provincial rapporteront un montant de $51,637.

Les revenus s'équilibreront avec une appropriation du surplus accumulé de $250,000 venant du fonds des activités municipales et de $46,188 du fonds industriel.

Analyse des dépenses

L'administration générale de la ville coûtera $429,428-alors que le service de protection de la personne et de la propriété demandera une somme de $842,704 (soit une augmentation de $143,188 sur 1972); le service des travaux publics prendra $1,168,205 du budget et l'hygiène du milieu, $868,905, la santé et le bien-être, $37,190; l'urbanisme et la mise en valeur du territoire, $158,205; les services récréatifs et culturels, $511,743; les mauvaises créances, $14,100; les dépenses d'immobilisation à même les revenus, $117,435; le service de la dette, $1,900,387 et d'autres dépenses diverses, $73,387.

Angle St-Charles et Principale

Le feu de l'hôtel Mont-Shefford est devenu, hier, l'événement de fin de soirée, que personne n'a voulu manquer. En effet, un nombre incalculable de citoyens se sont rendus sur les lieux du sinistre.

Même les membres du conseil ont été y "faire leur tour", après la séance du conseil. L'histoire ne dit pas si nos étoiles ont dû écourter le comité plénier pour ne rien manquer!

Le maire Jean-Louis Tétreault et le contrôleur-greffier Donat Brosseau, y sont même arrivés en Cadillac. Quelle belle façon d'aller au feu.

Incidemment, le léger incendie qui a ravagé cet établissement est survenu le 19 novembre et le montant des pertes a été évalué à $2,000. Cette fois, ce sera de près de $500,000.

Plusieurs personnes trouvent bien étrange que deux incendies ravagent en si peu de temps le même immeuble, et les commentaires allaient bon train sur l'origine et les causes de ce second incendie.

Au cours du sinistre, deux fausses alertes ont été rapportées à la Sûreté municipale de Granby. Il est curieux que certains esprits prennent un malin plaisir à poser de tels gestes. Celui qui se fera "pincer" paiera pour les autres.

Une citoyenne a affirmé que c'était vraiment le plus beau feu qu'elle ait vu depuis son arrivée à Granby et qu'il s'agit sans doute de l'un des plus violents également. De cela, personne n'a semblé douter.

Le directeur de la Sûreté municipale, M. Joseph Couture, a dirigé le travail des policiers devant l'ampleur de la conflagration, tandis que le directeur Denis Turgeon donnait des directives à tous les sapeurs en patrouillant continuellement autour de l'hôtel en flammes. Ce fut un excellent travail d'équipe, réunissant à la fois les policiers et les pompiers.

Le conseiller Guy Lemonde a été aperçu balayant hâtivement les toiles qui recouvrent la nouvelle construction de l'hôtel Lemonde 400. Il veillait attentivement à sa propriété. Des sapeurs ont été placés sur le toit de cet immeuble, à un certain moment, puisqu'on a craint que des tisons y mettent le feu.

Le serveur de la taverne, M. Léon Gauthier, a indiqué que sept ou huit clients étaient attablés dans cette section de l'hôtel, tandis que trois ou quatre clients étaient au bar, selon la barmaid, Mme Thérèse Perras.

Le sympathique Roger Brisebois, commis à la réception, a perdu tous ses biens dans le sinistre. D'autres pensionnaires de l'établissement ont aussi été jetés sur le pavé, en tenue de nuit.

Concours de décorations et cocktail de la Jeune Chambre de Granby

GRANBY (EPF) — Le jugement pour le concours de décorations des fêtes, organisé par la Jeune Chambre de Granby, se fera en deux étapes, jeudi et vendredi de cette semaine.

Un comité formé d'au moins trois membres sillonnera les rues de Granby pour juger les décorations des trois sections établies, soit les industries, les commerces et les résidences.

Ce comité, sous la responsabilité de M. René McMahon, comprendra également MM. Maurice Joly et Marcel Bibeau, ainsi que les personnes étrangères au mouvement Jeune Chambre et n'habitant pas Granby.

Les gagnants seront connus lors du cocktail du Nouvel an de la Jeune Chambre de Granby, mercredi le 3 janvier. On remettra alors les trophées correspondant aux trois catégoies du concours.

Le cocktail du Nouvel an sera offert par la Jeune Chambre aux présidents des 22 associations granbyennes, aux membres du conseil municipal de Granby, le 3 janvier à l'hôtel de ville de Granby, dès 5 heures.

C'est l'occasion pour les membres et dirigeants Jeune Chambre d'offrir leurs voeux à toute la population par le truchement des dirigeants d'organismes.



Hommage rendu

Les dirigeants du Festival de la chanson de Granby ont tenu à rendre hommage à quatre personnes qui se sont dévouées à la cause du Festival depuis sa fondation, il y a maintenant quatre ans. Des plaquettes-souvenirs leur ont été remises à l'issue du quatrième Festival, lors d'une réception à l'hôtel de ville de Granby. Nous voyons ici M. Richard Godue, qui travaille comme technicien du son et de l'éclairage, M. Yves Gagnon, coordonnateur des Loisirs de Granby et du Festival de la chanson, Mlle Michèle Beauchemin, qui fit partie du jury ces quatre années, Mlle Lucie Authier, directrice des auditions pour le Festival de la chanson, M. Jean-Louis Tétreault, maire de Granby, et Mlle Lise Meunier, responsable du restaurant et des bénévoles affectées à ce service.

(Photo Jeannot Petit)

"Nous sommes la CSN... nous la ferons vibrer à notre rythme..." — Rock Hivon

GRANBY (GMM) — M. Rock Hivon, président du Conseil central de Granby, à l'occasion des fêtes de fin d'année, en même temps que ses voeux aux travailleurs de la région, tient à faire le point sur les événements de l'année 1972.

Dans son mot du président, M. Hivon déclare que "la CSN se retrouve plus forte parce que les membres deviennent plus engagés".

Et le président du Conseil central explique:

"La crise qu'a connue notre mouvement pendant l'année 1972 aura contribué à nous faire prendre conscience de notre engagement syndical et à démasquer les véritables ennemis du syndicalisme libre.

"Depuis sa fondation, notre centrale n'a cessé de lutter pour défendre la cause des travailleurs; elle n'a cessé d'être là dans le feu de l'action et n'a jamais cessé d'entreprendre les batailles visant à commander un plus grand respect de l'homme dans la société.

"Parce que la CSN répond véritablement aux aspirations des travailleurs, parce qu'elle prône une meilleure répartition des richesses parmi les hommes, parce qu'elle appuie son action sur la personne humaine, la justice et la vérité, la CSN s'est acquis la confiance et l'adhésion de plusieurs milliers de travailleurs et, aujourd'hui, elle constitue la plus grande force ouvrière au Québec.

"Face à cette force grandissante, on aura vu, au cours de l'année 1972, l'establishment mettre tout en oeuvre pour affaiblir la CSN. Entre autre, on a laissé pourrir un conflit pour ensuite passer une loi dont la conséquence fut l'emprisonnement de nos trois leaders syndicaux et de plusieurs fervents militants.

"On a, de plus, assisté à la naissance tumultueuse de la CSD et, en dépit des efforts du système, personne n'a pu détruire la CSN.

"Non, personne. Parce que notre mouvement est composé d'hommes libres ayant comme principaux objectifs la promotion, la revalorisation de la classe laborieuse. Pour ces hommes, imbus de justice et d'égalité, le mouvement représente une source vive au Québec où ils peuvent se "ressourcer".

"Pour l'année 1973, notre Conseil central de Granby participera davantage à la structuration du mouvement et invitera les travailleurs à un en gagement plus profond, à un militantisme plus fervent, à une action beaucoup plus soutenue."

Et, en terminant, le président du Conseil central de Granby déclare: "Nous sommes la CSN et, à cause de cela, nous la ferons vibrer davantage à notre rythme .."

La Croix-Rouge,
C'est l'homme à l'aide de son prochain

Les Petits chanteurs ont donné leur concert de Noël

GRANBY (RM) — Les Petits chanteurs de Granby ont donné un concert de Noël à l'auditorium de la polyvalente Immaculée-Conception. Plus de 500 personnes assitaient à ce spectacle d'une grande qualité musicale.

Les Petits chanteurs ont su capter l'attention et se mériter la faveur du public. Les solistes, petits et grands ont charmé l'auditoire.

Le nouveau directeur musical, M. Gilles Leblanc, avait fait un choix de chants religieux et profanes. M. Leblanc succède au frère Cyrille Viens, frère du Sacré-Coeur, qui oeuvrait depuis 13 ans avec les Petits chanteurs.

Aussi, on notait la présence d'un nouvel accompagnateur, en la personne du frère Normand Cloutier, mariste, qui remplace le frère Lucien Lafortune, qui a remis sa démission en juillet dernier, pour se diriger vers St-Anicet où il oeuvre maintennant.

La direction des Petits chanteurs tient à remercier le frère Viens et le frère Lafortune pour leur excellente beosgne avec les Petits chanteurs de Granby.

Parmi les mélodies inscrites au programme, nous remarquions entre autres: Bientôt Noël chantera, Noël blanc, Mon beau sapin, la Pastorale, et Jésus de Nazareth, pièce que GQILLES Leblanc a exécutée avec chaleur.

Lors de cette charmante soirée, M. Jean-Louis Boisseau était maître de cérémonies, M. Jacques Bruneau s'occupait de l'éclairage et la direction technique était confiée à M. Pierre Racine du Studio Pierre Racine Enr.

Parmi les invité d'honneur dont certains sont des membres à vie, la présence du frère Cyrille Viens fut grandement appréciée.

Les prochaines activités des Petits chanteurs de Granby sont: vendredi le 22 décembre en soirée, concert pour les pensionnaires du Centre de réhabilitation de Waterloo; dimanche le 31 décembre, en après-midi, selon la tradition, l'Hôpital Général de Shefford accueillera les Petits chanteurs; ceux-ci chanteront sur tous les étages de l'institution, au grand plaisir des malades et du personnel.

PST! PST!
Cette année encore les fabricants de voitures n'ont rien fait pour remédier à un gros bobo: les essuie-glaces continuent toujours à retenir les billets de stationnement.
A&W
POULET
777 Principale GRANBY

TOUT NOUVEAU! VALPOLICELLA DE RUFFINO
La maison Ruffino qui a rendu le Chianti célèbre dans le monde entier vous présente aujourd'hui son Valpolicella. Médaille d'or à Genève, le Valpolicella de Ruffino réunit de grandes qualités: un bouquet ravissant et un goût fruité, sous une robe légère d'un rouge rubis. C'est un vin d'appellation contrôlée et millésimé. No 635 F — $2.15
médaille d'or Genève 1972
Importateur: LES IMPORTATIONS DURAND LTÉE.



PAUL BRAULT — CLAUDE PONTBRIAND — HUBERT CHARBONNEAU — ROLLAND BOISSEAU — PATRICK HORAN

Découvrez comment notre programme d'épargne sur le salaire peut vous aider à améliorer vos affaires.
372-7272 suite 204 2 rue Court Granby
FORESTIERS CANADIENS, SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-VIE

LE CADEAU RÊVÉ À NOËL
A CHARGEMENT INSTANTANE
FUJICA Single-8
La Famille FUJICA
Chaque caméra et projecteur de la famille Single-8 possède ses particularités incorporées. Choisissez l'appareil que vous préférez.
≪CAMERAS≫
P1 svelte, compacte, légère, format (unique) pour mise en poche, caméra à chargement instantané.
P100 très simple, P1 augmentée de la possibilité de rebobinage du film.
CAMÉRA P1 $89.95
Rendez chaque scène importante, réelle et inoubliablement belle.
FUJICA A CHARGEMENT INSTANTANE Single-8
Z2 sophistiquée, possédant un objectif Fujinon zoom 4X, plus toutes les possibilités des caméras professionnelles.
Z600 versatile à l'infini, la caméra 8mm à chargement instantané la plus avancée. Puissance électrique de zoom 6X. Nouvel oeil électronique TTL, plus toutes les possibilités professionnelles. $399.50
P-300 $139.50
P300 Un studio complet d'Hollywood dans une main. Le système optique Rev vous permet de filmer avec le zc depuis le grand angle (10,5 mm) ju qu'à la télephoto (27,5 mm) pendant que vous regardez à travers l'objectif. Le dispositif de crans simplifie la mise au point... l'oeil électronique règle automatiquement l'ouverture du diaphragme. Avancement du film par le bouton de déclenchement électrique. Les accessoires extras, manivelle de rebobinage et regulateur polarizant vous permettent de créer des effets speciaux... ouvertures et fermetures en fondu, fondus enchaînés, surimpressions... les mêmes que ceux que vous voyez dans les films d'Hollywood. Grace à la qualite superieure du Single-8... chaque film que vous ferez sera pour vous une source continuelle de plaisir et d orgueil.
COURS DE PHOTOGRAPHIE GRATUIT
PAPETERIE LA LIBERTÉ INC.
209 Principale GRANBY 372-6263

Editorial

L'économie et le chômage au Québec

Selon le ministre de l'Industrie et du Commerce, la situation économique est bonne au Québec. Elle s'améliore cette année de façon sensible. Autant au niveau du produit national brut, de la productivité qu'à celui du revenu, on note une croissance appréciable. Le revenu per capita des particuliers, par exemple, atteint $3,331, une hausse de près de dix pour cent en un an.

La seule ombre au tableau: l'emploi. Sa croissance ralentit. La hausse de la productivité due à la modernisation de l'équipement industriel ne contribue pas, du moins à court terme, à la création d'emplois.

On ne connaîtra que plus tard l'impact de cette amélioration. Et celui-ci sera d'autant plus remarquable, semble-t-il, que le taux des investissements s'élève à 23.6 pour cent et qu'il sera également élevé dans les années à venir. Le chômage est donc appelé à diminuer.

La situation de l'emploi n'en demeure pas moins un problème à résoudre dans l'immédiat, cependant, si on l'analyse sous tous ses angles. On ne saurait se croiser les bras et attendre que la modernisation des équipements industriels ait facilité une reprise.

Il est vrai que l'essor de plusieurs entreprises est actuellement freiné par une pénurie de main-d'oeuvre spécialisée, en particulier des ingénieurs et des techniciens mais il est également vrai que d'autres entreprises ont beaucoup de difficultés à trouver même de la main-d'oeuvre ordinaire. Il y a des emplois disponibles pour près de cinquante mille ouvriers dans plusieurs industries, tout spécialement dans l'industrie forestière.

Comme le précise M. Guy Saint-Pierre, "bientôt les usines seront obligées de cesser leur production, non par manque de commandes, non pas parce que le marché n'est pas bon, non pas parce que les prix ne sont pas bons, mais dans le cas des usines de pâtes et papier, parce qu'on ne trouve pas de main-d'oeuvre pour couper du bois".

Et ce sera aussi le cas d'autres usines où l'on doit refuser des commandes à cause d'une pénurie d'ouvriers. Dans une province où, à l'heure présente, il y a près de 175,000 sans-travail, il y a donc quelque chose qui ne tourne pas rond. On constate un taux anormal de chômage et, en même temps, un nombre élevé d'emplois disponibles.

Les prestations d'assurance-chômage sont-elles, comme on le précisait récemment, à la suite de leur augmentation, une invitation à l'oisiveté? Cela est d'autant plus possible que, pour en bénéficier, plusieurs ouvriers quittent leur emploi volontairement ou refusent les emplois disponibles qui leur sont offerts.

Considéré sous cet angle, le chômage n'est pas moins alarmant, mais pour une raison bien différente de celle que l'on invoque depuis plusieurs années, soit le marasme de notre économie.

Sans songer à réduire les prestations pour corriger ces anomalies, l'autorité devra certes cesser de les distribuer aussi facilement. Sans cela, si ce n'est pas déjà le cas dans une certaine mesure, on verra la moitié de la population travailler pour faire vivre l'autre moitié.

La situation du chômage serait sûrement meilleure qu'elle ne l'est en ce moment, si tous ceux qui peuvent accepter les emplois disponibles étaient soustraits des listes de l'assurance-chômage et si, par ailleurs, le gouvernement se préoccupait davantage de la lutte au "cheap labor" auquel ont encore recours trop d'employeurs dans leurs usines. Car c'est aussi une cause de chômage. Quand les prestations sont plus élevées que les salaires, on n'est guère tenté de travailler.

Quoi qu'il en soit, il y a lieu d'étudier ce problème sous toutes ses facettes pour que l'on ne soit pas toujours au même point, malgré la croissance de la productivité.

Réglementons donc davantage l'accessibilité aux prestations, formons plus d'ingénieurs et de techniciens et rémunérons convenablement le travail pour que l'on ne chôme pas alors que l'industrie manque de main-d'oeuvre.

Roland Gagné

Point de vue

Mission accomplie

Les trois astronautes américains redescendent aujourd'hui sur la terre, après une envolée spatiale sans précédent. Leur mission sur la Lune et dans l'espace est accomplie.

Leurs évolutions télévisées en direct, le monde entier les avus se promener sur le sol lunaire et y cueillir plus de deux cents livres de roc avant de retourner à leur appareil. Quant à Evans, la télévision a aussi transmis sa promenade dans l'espace, dimanche après-midi.

En un mot, tout ce que le centre de Houston leur avait demandé de faire, au cours de leur randonnée spatiale, est accompli avec une facilité extraordinaire.

Les derniers astronautes à se rendre sur la Lune, en vertu du programme Apollo, reviennent, non seulement sains et saufs, mais avec de précieux échantillons de roc et de nombreuses photos qui permettront aux savants de poursuivre leurs recherches, et peut-être de découvrir ce qu'ils ignorent encore de la Lune.

La précision des appareils utilisés lors de cette envolée prouve une fois de plus que le centre de Houston réussit sans cesse à les améliorer. Ce qui a paru au monde si facile est le résultat de longues recherches, dans tous les domaines de la science, pour rendre cette aventure aussi efficace que possible.

Illustré magnifiquement par les images de la télévision, ce vol spatial demeure le plus extraordinaire qu'il ait été donné de voir.

Les savants de la NASA continuent de nous étonner par leurs réalisations. Sans doute, nous réservent-ils des surprises encore plus grandes dans les années à venir.

R.G.

La Voix de l'Est ABC

Journal quotidien publié par
La Voix de l'Est Ltée.
136 Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction de dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot		Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Par jour:	.15					
Samedi:	.25	Canada	4.50	13.00	26.00	50.00
Semaine:	1.00					
Année:	50.00	États-Unis	6.00	15.00	26.00	50.00

Courrier de la deuxième classe Enregistrement No 0679



"Courage, mon ami, je viens à votre secours !"

L'opinion de nos lecteurs

Sexualité, déesse québecoise ?

L'enseignement de la sexologie est devenue une matière primordiale dans les écoles du Québec. Beaucoup de gens se demandent ce que vaut cette idée. Pour ma part, je serais d'avis que l'on enseigne plutôt la civilisation chrétienne. Car la sexualité est une affaire de civilisation. Et cela parce que la sexualité et la civilisation sont deux réalités qui vont de pair. Sur le rapport de leur nature, c'est la civilisation qui a la priorité de nature.

L'Evangile de Vérité ne contient pas un seul mot sur la sexualité. Mais par contre, il est rempli de formules civilisatrices. Enseignons ces vérités et le fameux problème de la sexualité sera résolu par le fait même de l'enseignement civilisateur. Le contenu de l'Evangile est la source de tous les épanouissements de la personne humaine. La sexualité ne fait pas exception.

Pour que l'enseignement de la sexologie n'ait pas un effet néfaste celui de tourner les enseignés vers l'animalité, il faut qu'ils commencent par savoir que cette merveilleuse réalité est une des plus belles oeuvres de Dieu, et que c'est avec les yeux de la foi qu'il faut voir cela. Autrement c'est l'animalité qui l'emportera, vous pouvez le croire!

La vérité au sujet de la sexualité, et cela dans tout ce qui la manifeste, doit posséder la vertu de nous rapprocher de Dieu non de l'animalité. Et c'est dans la pratique de cette vertu contemplative ayant pour objet la sexualité que l'esprit triomphe de la concupiscence de la chair, en présence de tout ce qui attire l'homme animal vers le fruit défendu hors mariage.

Dans ce combat spirituel pour le vrai chrétien civilisé ou pas, il s'agit de voir Dieu en toutes choses. Là est le secret de la possession de son âme, du règne de la paix intérieure et de la vraie liberté. Sous cette mystique vivante en lui, l'être raisonnable est l'esclave de ses passions mauvaises, et finit par être victime de la pervertion des moeurs. Il ne faut pas que ce soit là le sort de nos populations au Québec ou d'ailleurs.

Pour conclure le tout, je suis ne faveur d'un enseignement de la sexologie selon la pensée chrétienne. Mais ce que je ne veux pas, c'est que la sexualité devienne une déesse québécoise. Du train que ça va là, on est pas loin de son couronnement!

Georges BERGERON
militant chrétien

Vient de paraître

Relations des Jésuites

Les Editions du Jour annoncent le lancement des **Relations des Jésuites.**

Publiées dans le candre de la collection **Bibliothèque québécoise** dirigée par Victor-Lévy Beaulieu, les **Relations des Jésuites** constituent le document de première main le plus important concernant la Nouvelle-France au XVIIe siècle. Rédigées par les Pères missionnaires sous forme de lettres, elles racontent les moeurs et les coutumes de notre pays de 1611 à 1672. Introuvables depuis nombre d'années (la dernière édition, à tirage limité, date de 1858) ce document possède une valeur historique et littéraire importante.

Six tomes d'environ 450 pages chacun représentant l'intégrale des **Relations des Jésuites.** Rappelons que plusieurs lettres sont consacrées aux Amérindiens dont, pour la première fois, on donne même un échantillon de leur langue. D'autres lettres racontent les progrès de la colonie, décrivent les nouveaux établissements comme celui de Montréal, narrent la mort des missionnaires martyrs et reproduisent les journaux intégraux des voyageurs découvrant "l'Amérique française". Véritable épopée de la Nouvelle-France, les **Relations des Jésuites** devraient figurer en bonne place dans la bibliothèque de tout Québécois désireux de connaître son passé.

On peut se procurer chacun des six tomes des **Relations des Jésuites** au prix de $8.00. La série complète, disponible dans un coffret semi-luxe, coûte $45.00.

Les **Relations des Jésuites,** publiées aux Editions du Jour, seront sûrement l'événement de l'année dans l'édition.

L'opinion des quotidiens

Un impôt municipal sur le revenu

Le maire de Montréal, Me Jean Drapeau, aux prises avec des problèmes financiers aigus, vient d'entreprendre une campagne en vue de l'obtention d'un impôt municipal sur le revenu.

Ce n'est pas la première fois qu'une telle idée voit le jour au Québec. En effet, plusieurs administrateurs municipaux ont déjà émis cette suggestion, y voyant là la solution idéale pour sortir les municipalités de leurs problèmes financiers.

C'est un fait reconnu que les municipalités dont le fardeau financier devient de plus en plus lourd, ne reçoivent pas toujours leur juste part de l'assiette fiscale. Le seul impôt foncier n'arrive plus à combler les immenses besoins des municipalités.

La preuve est faite depuis longtemps que les municipalités doivent avoir accès à d'autres sources de revenu pour répondre adéquatement aux demandes nouvelles.

Présentement, les municipalités sont à la merci des gouvernements provinciaux qui, eux aussi, doivent s'en remettre au bon vouloir du gouvernement fédéral.

Il est bien entendu que les municipalités retrouveraient une plus grande autonomie si elles avaient le pouvoir de prélever leur propre impôt sur le revenu.

Mais d'autre part, il n'est pas si certain que la population serait heureuse si on lui disait demain qu'une troisième main peut maintenant pressurer le citron.

M. Drapeau ne sait peut-être pas que le point de surtaxation est déjà atteint pour ne pas dire dépassé. Nous ne voyons absolument pas comment les Montréalais pourraient s'en sortir, si le gouvernement du Québec accédait à la demande du maire Drapeau, eux qui sont déjà plus taxés que les Torontois et ce n'est pas peu dire.

Les Montréalais comme d'ailleurs tous les Québécois devront apprendre à vivre selon leur moyen. On ne peut reprocher à quelqu'un d'entretenir de grands rêves. Mais on peut certainement exiger des rêveurs qu'ils tiennent compte de la réalité, c'est-à-dire de la capacité de payer de la population lorsque vient le temps de réaliser de grands projets.

Il est évident que les municipalités devront trouver de nouvelles sources de revenu pour s'acquitter de leurs obligations. Mais elles devront trouver ces nouvelles sources à même la masse d'impôt déjà existante. Cela signifie que la seule solution logique repose dans une nouvelle répartition de l'assiette fiscale.

La Commission Carter sur la fiscalité suggérait, il y a quelques années, que les commissions scolaires se retirent complètement du champ de l'imposition de l'impôt foncier au profit des municipalités.

Les commissions scolaires se sont opposées farouchement à cette suggestion, estimant que le peu d'autonomie qu'elles peuvent encore conserver, disparaîtrait à tout jamais, si elles ne devaient dépendre que de subventions leur venant du gouvernement provincial.

Cette crainte n'était pas dépouillée de fondement. Mais même en conservant le droit d'imposer un impôt foncier, l'autonomie des commissions scolaires continue à s'amenuiser considérablement.

Il n'est pas facile de trouver une solution heureuse qui satisfasse tout le monde. Chose certaine, il est impensable de songer présentement à de nouveaux impôts. Il faut plutôt chercher la solution dans un nouveau réaménagement fiscal, une nouvelle répartition de l'assiette fiscale et ça, ce n'est pas facile.

Sylvio SAINT-AMANT
(Le Nouvelliste)

Le Canada ne veut pas être exclu de l'Europe

Avant d'affronter la mer houleuse de la prochaine session, le premier ministre Trudeau a fait en Angleterre un voyage d'exploration nécessaire. L'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun suscite de graves problèmes pour notre commerce. Il importe que notre pays sache le sort qui l'attend, bon ou mauvais. Les rebuffades que nous avons subies à Washington, lors de l'imposition de la taxe de 10 p.cent, maintenant abolie, ont montré combien il est inconfortable d'être livré aux caprices et aux humeurs de nos voisins, et nous incitent à rechercher une définition plus précise de nos relations avec la Nouvelle-Europe. Les entretiens Heath-Trudeau avaient comme but de voir un peu plus clair à ce sujet.

L'enjeu mérite qu'on s'y intéresse. Les neuf pays membres du Marché commun européen forment le plus important bloc commercial du monde.

L'an dernier, ils ont importé pour plus de soixante-dix milliards de marchandises en provenance des pays étrangers.

De cette somme la part de produits provenant du Canada s'élevait à plus de deux milliards de dollars, soit dix-sept p. cent de l'ensemble de nos exportations hors de l'Amérique du Nord. D'ici 1980, on s'attend à ce que les importations de la Communauté économique européenne monteront en flèche pour atteindre 130 milliards. Pourrions-nous être éliminés de ce marché? M. Heath, en bon politicien, ne peut offrir qu'une réponse rassurante mais qui laisse, cependant, planer certaines appréhensions.

Jusqu'ici les accords conclus entre les pays du Commonwealth assuraient à nos produits une entrée libre sur les marchés anglais. Il faudra renoncer à cette protection tarifaire réservée aux membres de la famille britannique. Au-delà de 40 p. cent de nos exportations sont acheminées vers la Grande-Bretagne. Elles représentent une valeur de cents millions de dollars. Le fardeau de l'adaptation de nouvelles méthodes assumé par le Canada, par suite de cette perte d'avantages, est donc plus lourd pour nous que pour tout autre pays étranger au Marché commun. Nous ne demandons pas à la Grande- Bretagne de changer d'avis, mais de servir notre cause au sein du Marché européen.

Même si les pays membres du Marché commun peuvent trouver profit à trafiquer entre eux, il n'est pas question de circuit fermé. Il n'y aura pas de mur de Chine autour des Neuf de la Communauté européenne. Plusieurs partenaires influents, la France, l'Italie, l'Allemagne, achètent et vendent en dehors de l'Europe. Outre M. Heath, le Canada pourra peut-être trouver en la personne du chancelier Brandt un autre avocat pour défendre les intérêts du commerce international.

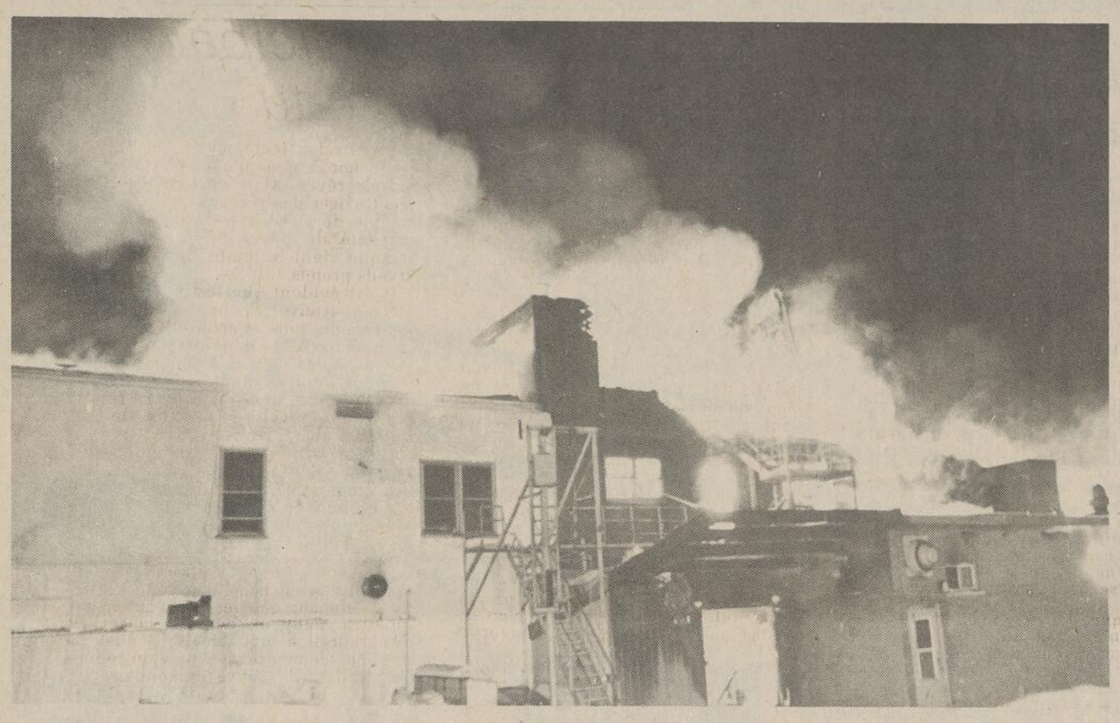
D'autre part, il est bien évident que le Marché commun portera un coup fatal au Commonwealth tel qu'il existait. Beaucoup le considéraient à l'étranger comme une vaste conspiration dirigée contre le reste du monde, alors qu'il était surtout une alliance commerciale entre nations d'allégeance britannique, comme le Marché commun l'est aujourd'hui pour l'Europe. Il fut un temps, guère lointain, où les Canadiens voyaient d'un oeil soupçonneux les réunions des pays du Commonwealth "Marché de dupes" proclamaient nos augures d'alors. Les circonstances ont changé à un tel point qu'aujourd'hui nous considérons la Grande-Bretagne comme une planche de salut pour notre commerce en Europe.

On ne s'attendait à rien de concret, ni de tangible, du voyage de M. Trudeau. Il parait s'inscrire parmi les "leçons" que le Premier ministre a tirées de la quasi-défaite des dernières élections, l'opposition conservatrice aiguisait déjà ses styles pour l'attaquer s'il n'avait fait acte de loyalisme, d'abord en invitant la Reine à venir au Canada, puis en discutant le programme de la future conférence du Commonwealth, dont nous serons les hôtes, et, enfin, en tentant de colmater les brèches de notre commerce avec le Marché des Neuf. La visite de M. Trudeau à Londres a, en définitive, ouvert la voie à un dialogue constructif avec les leaders du Marché commun par voix interposée, celle de M. Heath.

Fulgence CHARPENTIER,
(Le Droit)



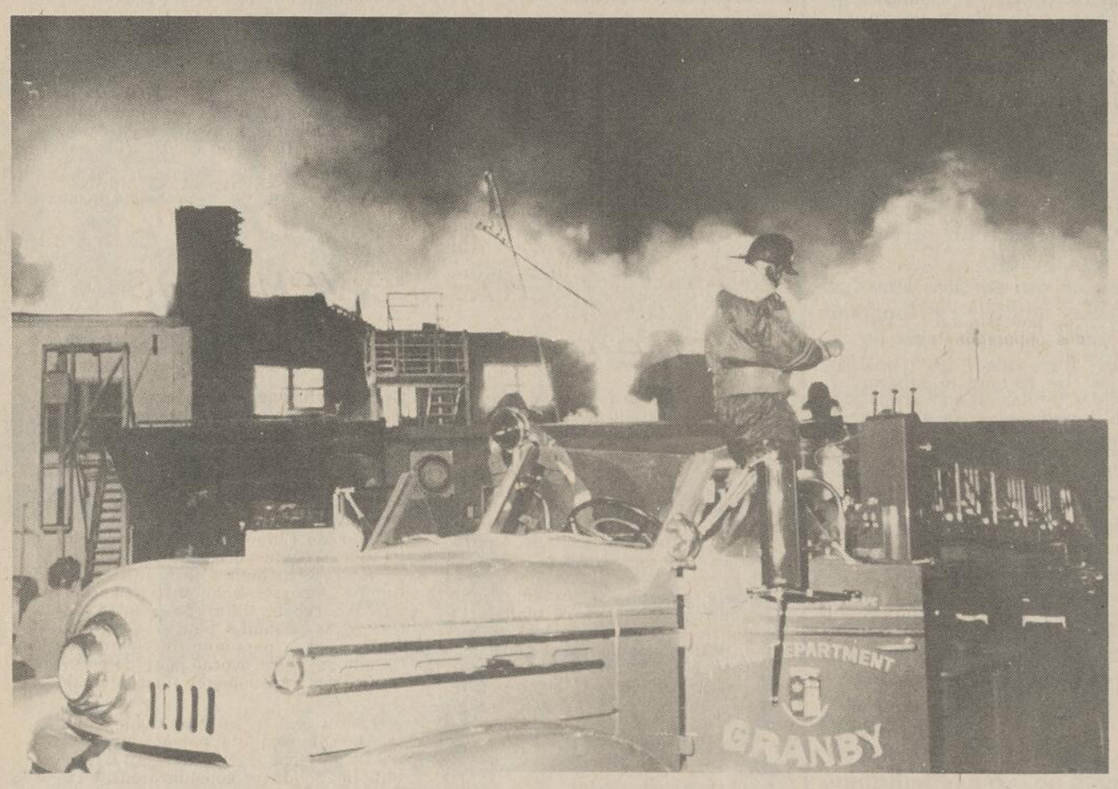






Le feu a atteint une rare densité, vers 11 heures, hier alors que les flammes se sont attaquées au côté ouest de la construction abritant, à l'arrière, le restaurant de l'hôtel ainsi que la succursale de la Banque de Montréal. La vignette ci-dessus démontre l'ampleur de l'incendie à ce moment. Les pompiers n'avaient pas encore maîtrisé l'incendie et les tisons fusaient de partout dans les airs alors que les spectateurs devaient se tenir à une centaine de pieds du brasier.

Cette vignette illustre l'arrière de l'établissement alors que les flammes faisaient rage avec beaucoup de voracité. Le brasier a consumé en un rien de temps le bar et le restaurant attenant à l'hôtel érigé à la suite de plusieurs transformations avec le poids des années.



La tâche n'est pas facile pour le pompier qui doit affronter le sinistre du haut de l'échelle Magyrus. Le sapeur Denis Paquette enfile ici ses mitaines avant d'être hissé dans le froid et la fumée.

Photos

J. PETIT



Demandez ce dépliant

à notre représentant
M. SERGE JOUBERT
qui sera à:

GRANBY
LE 20 DÉCEMBRE 1972
AU MOTEL LE CASTEL DE L'ESTRIE
Tél.: 378-9071

Si vous désirez un emprunt à terme pour établir, développer ou moderniser votre entreprise nous vous invitons à prendre rendez-vous avec notre représentant.

bei BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE
FINANCEMENT À TERME POUR LES ENTREPRISES CANADIENNES
1845 OUEST, RUE KING
SHERBROOKE, P.Q.
Tél.: 567-8481

POUR NOËL, LE CADEAU IDÉAL



Sedan 2 portes Cortina L

Sedan 4 portes Cortina L

Cortina

EN PLUS

Profitez de nos spéciaux des fêtes...

7 CORTINA 4 PORTES AUTOMATIQUE ORIGINELLEMENT $3083. POUR SEULEMENT $2425. CHACUNE

2 UNITÉS 1972 MONTEGO MX
2 PORTES — HARD TOP — TOUT ÉQUIPÉE
MOTEUR 351
$3575.
CHACUNE

2 CORTINA 2 PORTES AUTOMATIQUE ORIGINELLEMENT $2968. POUR SEULEMENT $2350. CHACUNE

Ford MERCURY LINCOLN

B&M MERCURY

120, rue BELL, COWANSVILLE QUÉ. 263-1484-85

en furetant

• *Assistant à une réunion du parti et ne se rappelant pas le nom des invités qui y participaient, Réal CAOUETTE fit passer à un de ses adjoints une note ainsi conçue:*

— Savez-vous qui est assis à la droite de Grégoire?

Le papier lui revint, portant cette réponse laconique:

— Oui.

Agacé, le leader du Crédit Social renvoya son billet après y avoir ajouté:

— Oui, qui?

L'adjoint aussitôt le lui retourna. Il avait écrit:

— Oui, mon chef!

• *Deux amis de toujours, M. et Mme Philippe GAUDREAU, de Hupp Canada Ltd, voudraient bien aller se reposer un peu à ACAPULCO cet hiver. On verra si leur rêve se réalisera... une autre fois!*

• ***Jeannette et Pauline DÉSAUTELS ont bien raison de trouver cher deux petites bières dix-huit dollars, plus le pourboire. Il est vrai que le spectacle au Club Lido était unique, mais tout de même!***

• *Et quand on regarde Calixte TETREAULT ce petit poème nous revient à la mémoire:*

S'il est vrai que la pluie embellit les roses... il n'a pas plu souvent dans ta face... chose!

• ***Dans la publicité d'une agence de voyages et de tourisme de la Princesse, aux Voyages GRANBY, bien sûr, on peut lire:***

"Faites votre voyage de noces au Pôle Nord. Les nuits y durent vingt-quatre heures".

• *L'autre matin, un agent de la PRINCESSE arrête une jolie femme qui roulait à une vitesse exagérée dans une élégante voiture sport.*

— Et alors, ma toute belle? lui dit-il. Pouvez-vous me dire pourquoi vous rouliez ainsi à près de cinquante en pleine PRINCIPALE?

— Voilà, Monsieur l'Agent, c'est parce que mes freins ne fonctionnent pas, alors je me dépêchais de rentrer à la maison avant d'avoir un accident, explique la jolie conductrice, avec une belle logique féminine.

• ***"Je suis extrêmement frappé, dit Gervais JACQUES, par l'esprit d'obéissance qui règne actuellement entre parents et enfants".***

Un temps, puis il ajoute: "En effet, avez-vous déjà vu une époque où les parents obéissent à ce point à leurs enfants?"

• *Gérard AUBE se plaint d'insomnies:*

— Ça s'est encore aggravé, explique-t-il: maintenant, je n'ai même plus sommeil à l'heure où je dois me lever pour aller travailler.

• ***Les pères trappistes du Kentucky ont la réputation de fabriquer le meilleur pudding de Noël du monde. Chaque soir, depuis le mois de juin, l'un d'eux a pour mission d'en surveiller la préparation. En effet, sa recette exige trois bouteilles de vieux scotch, une pinte de bourbon, trois pintes de bière et une pinte de gingembre, mais, surtout, l'ensemble doit macérer pendant au moins six mois.***

• *"Il est très difficile de faire entrer une femme dans sa quarantième année. Et plus difficile encore de l'en faire sortir". (Roger HAINS).*

• ***Denis GRONDIN aime bien nous raconter, une autre fois, sa dernière "histoire cruelle":***

"J'aime beaucoup ma belle-mère. Aussi, pour son anniversaire, lui ai-je offert une chaise ravissante... Et, pour son petit Noël, je la lui ferai électrifier".

On sait que l'an dernier, Denis a raté son coup!

• *Alain GAZAILLE a une fâcheuse manie quand il écoute un chanteur. Dès qu'il a fini, il applaudit à tout rompre, en criant d'un air extasié: "Un autre! Un autre!..."*



— Je ne t'aurais jamais cru capable de soulever çà... — C'est pas à moi... c'est à ma femme.

— Un autre morceau? demande alors l'artiste flatté.

— Non, un autre chanteur!

• ***La DATSUN grand sport de la charmante Jeannette DUFOUR est certes la plus belle de la Princesse.***

Policiers, gangsters & Cie

• Deux gangsters, habitués de Pigalle, bavardent:

— Tiens! fait l'un, on devrait aller à la Comédie-Française!

— T'es fou! rugit l'autre, c'est pas pour nous!

— Si! reprend l'autre, il paraît que l'on joue une pièce qui s'appelle "entre macs"!

•

• Fred-les-gros-bras est un gangster superstitieux qui ne va jamais faire un casse sans avoir interrogé les esprits. Quelques heures avant de cambrioler un riche industriel, ce jour-là, il décide d'interroger Jojo-dents-en-or, son ex-bras droit, mort récemment. Hélas, Jojo-dents-en-or refuse de répondre:

— C'est pas chic de sa part! fait Riri-la-méduse, le nouveau lieutenant, qui assiste à la séance, moi je ne te ferais jamais un coup pareil!



— C'est pas sérieux de limer des barreaux a deux heures du matin... Vous empêchez tout le monde de dormir.

Fred-les-gros-bras le regarde pensivement, sort son revolver, l'abat d'une balle entre les deux yeux et se penche sur la table:

— Riri-la-méduse, es-tu là?

•

• Les amis sont réunis au cimetière autour du curé qui fait l'éloge du mort, un ex-truand chef de gang qui avait réussi à se faire des relations:

— Honnête homme s'il en est, bon père, bon mari, récite le prêtre, citoyen respecté de tous, Jules Laminoie qui...

A ce moment, la veuve se penche vers l'un de ses deux fils et lui souffle discrètement:

— Va faire un tour vers le cercueil, Jo, tâche de voir si c'est bien ton père qu'on est en train d'enterrer!

•

• Il est deux heures du matin. Une Anglaise entre dans un commissariat et explique que sa fille est malade à l'hôtel et qu'elle ne parvient pas à trouver une ambulance pour la transporter à l'hôpital. Le gardien s'adresse au brigadier de service:

— On n'est pas là pour ça! rugit celui-ci.

— Pourtant, chef, plaide le gardien, c'est pour une fille d'Albion!

— Dans ce cas, fait le brigadier, si vous connaissez la famille...



— Non, je n'ai besoin de rien je regarde seulement...

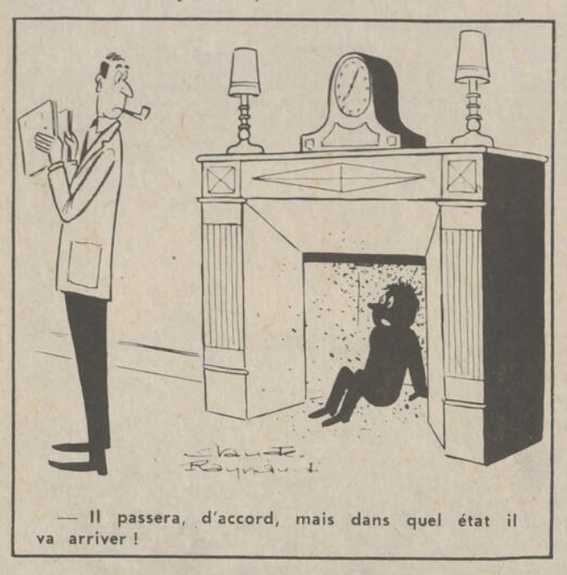
Une belle nuit

Un jeune "rancher" (éleveur) du Middle-West, riche mais manquant totalement de toute autre expérience que de celle des bêtes à cornes du ranch paternel, avait été marié par sa famille à une jeune et jolie New-Yorkaise très à la page. Le couple passait sa nuit de noces dans un hôtel de Miami Beach.

La jeune femme s'était préparée pour la nuit, dans un excitant déshabillé de dentelle importé de Paris, et s'était allongée sur le lit. Mais le marié restait accoudé à la fenêtre, contemplant le clair de lune sur les flots argentés de l'Atlantique. Impatiemment, la mariée lui demanda au bout d'un moment:

— Well, darling, pourquoi ne venez-vous pas vous allonger auprès de moi?

— Ne vous occupez pas de moi, répondit le jeune homme du Middle-West. Ma mère a dit que ceci serait la plus merveilleuse nuit que j'aie jamais vue, et je ne veux pas en manquer une seule minute!



— Il passera, d'accord, mais dans quel état il va arriver !



L'intelligence se mesure par les tests

Le Q.I., c'est le quotient intelligence. Il se traduit par un chiffre établi à la suite d'une série de tests qui permet de déterminer, paraît-il, avec beaucoup de précision, le degré d'intelligence d'un individu. Le quotient moyen tourne autour de 148 points. Ce n'est pas une nouveauté mais les hommes en mal d'ennui font semblant d'y reprendre intérêt, histoire de passer le temps.

Le Q.I. a pour nous un grave défaut: traduisant le degré d'intelligence par un chiffre de plus en plus élevé, il donne ipso facto la limite zéro au crétinisme absolu. Or, nous savons bien que la bêtise humaine est infinie, beaucoup plus sûrement que l'intelligence. La suite sans fin des nombres devrait être réservée au Q.S. (quotient de stupidité), le risque serait moins grand de buter un jour sur une impossibilité de cotation.

Cela dit, nous verrions assez bien, pour Noël, les spécialistes des jeux de société, sortir une boîte d'accessoires à tests permettant de dévoiler le Q.I. de tout un chacun. Lancé à la télévision par un expert en petits jeux tel que René Lévesque, nous pourrions prédire un joli succès à ce nouveau passe-temps qui après "Au secours, mon amour!", pourrait s'appeler "les tests et le Q.I.". De bien belles soirées en perspective dans les réceptions où l'on bâille.

En vertu du principe démontré par La Fontaine qu'il vaut mieux avoir à faire à des gens même quand il s'agit d'ennemis intelligents qu'à des imbéciles, — à plus forte raison comme amis —, le Q.I. apparaît comme un moyen simple et radical de sélectionner nos relations, dans quelque domaine que ce soit.

N'est-ce pas un peu ce qui se fait dans les sociétés où l'attribution des emplois est fonction du résultat de certains tests? Compte tenu de la difficulté de trouver du personnel de qualité, c'est en fait le contraire, d'ailleurs qui devrait se passer: les candidats compareraient le Q.I. de divers employeurs potentiels avant de se lier à l'un d'eux. C'est alors qu'on verrait qu'au Q.I. qu'ils exigent de leurs collaborateurs certains patrons ne seraient pas capables d'être leur propre balayeur.

Et pourquoi s'arrêter en si mauvais chemin? Vous avez envie de vous marier sans savoir avec qui? Faites passer les conjoints possibles au Q.I.! Vous devez élire un nouveau maire? Ne votez plus: comparez les Q.I. des candidats. Et si l'on désignait les députés non plus au nombre de voix, mais au Q.I. relatif des candidats? Ne voilà-t-il pas pour les "réformateurs" qui veulent profondément changer la politique au pays un moyen radical, c'est le cas de le dire, de bouleverser les données du problème politique.

A moins que tant d'intelligence vous fasse peur et que vous préfèreriez être représentés par un peu moins de Q.I. pour ne pas craindre d'être mangés tout crus.

Gilles Goyette

Evidemment

On parlait d'un décès qui paraissait suspect. Il s'agissait de l'épouse d'un très important personnage aux relations puissantes.

Mais les commérages allaient bon train, le Parquet recevait des lettres anonymes.

L'opinion publique étant saisie, la machine judiciaire devait inévitablement se mettre en marche. Avec prudence cependant à cause, nous le répétons, de l'importance du mari de la défunte.

On décida de sortir le corps du cercueil pour procéder à l'autopsie de règle en pareille circonstance.

Des journalistes se trouvaient au cimetière. Et l'on peut entendre ceci:

— Cette exhumation donnera sans doute la solution du mystère.

— A mon avis, après cette exhumation l'affaire sera enterrée...



FLEURS
POUR NAISSANCE MARIAGE HÔPITAL RÉCEPTIONS MORTALITÉ
FTD
GILBERTE LOISELLE
Votre fleuriste
342, PAPINEAU GRANBY 378-1191

SPÉCIAL DU MARDI
La recette du colonel Sanders de
Poulet Frit à la Kentucky ©
DÎNER
POUR 1 PERSONNE
MARDI SEULEMENT
99¢
3 morceaux de délicieux poulet frit à la Kentucky, salade de choux crémeuse, patates frites et pain.
Prix habituel $1.45
La recette du colonel Sanders de
Poulet Frit à la Kentucky ®

Colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lécher les doigts"
La Villa du Poulet
Pat's
703, rue PRINCIPALE GRANBY
1465, King Ouest Sherbrooke
665, rue Conseil Sherbrooke
31, Boul. Smith Thetford Mines
50, rue Murray Magog
St-Georges-de-Beauce

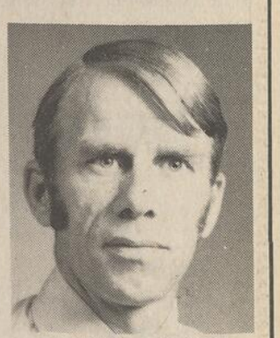
POUR VOS CADEAUX DES FETES
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE C'EST
chez
JOS LAMOUREUX
LE CENTRE DU PANTALON
Mercerie et confection pour hommes et garçons
Habits - Ensemble de ski
Manteaux de tweed et de toilette
Chaussures — Bottillons, etc.
PLAN MISE DE COTE
149, Laurier, GRANBY
Tél.: 378-3717

MEILLEURS VOEUX DE LA SAISON
La direction et le personnel du
GARAGE DELORME & FILS
désirent exprimer à leur distinguée clientèle et à tous leurs amis.
JOYEUX NOËL

POLYDORE DELORME
Propriétaire

FRANÇOIS DELORME
Gérant des ventes

GILLES COUTURE
Représentant

JACQUES DELORME
Gérant des pièces

CHARLES GAGNON
Représentant
Dodge
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE-SERVICE
Dodge, c'est sûr...chez
GARAGE DELORME & FILS
STE-BRIGIDE
Tél.: 293-5347

FARNHAM

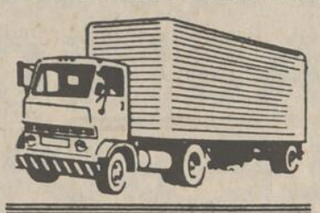
SOUHAITE À TOUTE LA POPULATION

Joie Santé Bonheur

Sincères remerciements à nos clients et amis. Puisse ce NOËL vous apporter du bonheur, de la joie et de la sécurité.

GERARD HARBEC TRANSPORT INC.

200 NORD, COMEAU • FARNHAM, QUEBEC • CANADA



TELEPHONE: 293-4946
MTL. 861-7019

- GRAIN
- MOULEE
- CIMENT
- CONCENTRE

Gerard Harbec Inc.

FARNHAM, QUE.



TELEPHONE: 293-4946 • 293-4334

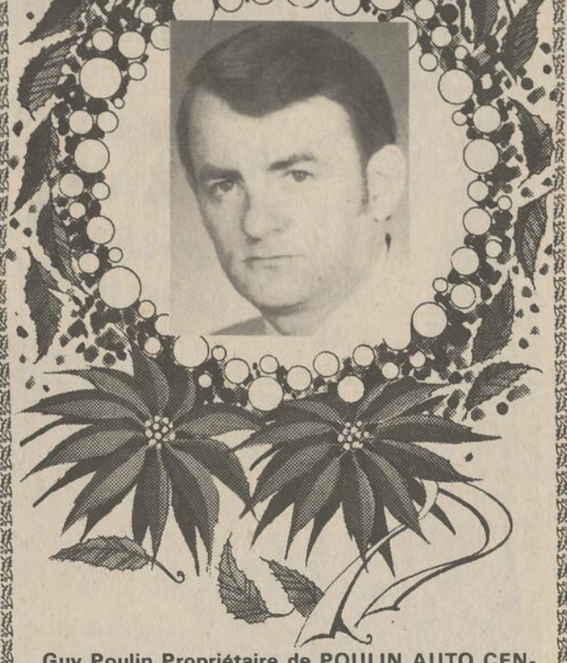
Que Noël vous apporte toute sa paix et que l'An Nouveau vous donne la Paix, Santé, Bonheur

BIJOUTERIE MARC ROBITAILLE

BULOVA

Importateur diamantaire
Montres - Accessoires électriques
Cristal - Verre taillé - etc.
Cameras Polaroid

367 E. Principale Farnham Tél. 293-5155



Guy Poulin Propriétaire de POULIN AUTO CENTRE INC. est heureux d'offrir ses Meilleurs Voeux à tous ses employés, ses clients, ses amis ainsi qu'à toute la population de Farnham et la région à l'occasion de Noël et du Nouvel An

Poulin

AUTO CENTRE INC.

Concessionnaire PONTIAC — BUICK
VENTURA II — LE MANS — FIRENZA
FIREBIRD ET CAMIONS G.M.C.

1144, ST-PAUL N., FARNHAM Tél.: 293-5339



Votre gérant et son personnel vous offrent leurs Meilleurs Voeux de Joyeux Noël et de Bonne Année. "Paix sur la terre aux hommes de bonne volonté"

LA CAISSE POPULAIRE DE FARNHAM

M. ROGER FRENIÈRE, sec.-gérant

FARNHAM, QUÉ.
220 est DESJARDINS
Tél: 293-5321



A nos amis ainsi qu'à la population de Farnham et la région

BOULAIS ET COUTURE INC.

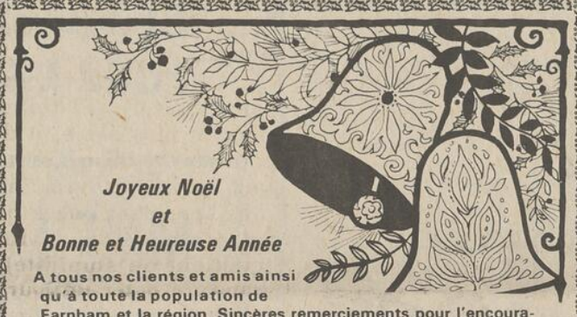
1400 Principale Est Farnham 293-5510



Meilleurs souhaits à l'occasion de Noël et du Nouvel An à notre estimée clientèle de Farnham et la région.

LES ENGRAIS CHIMIQUES HARBEC INC.
FARNHAM, QUÉ.

200 NORD rue COMEAU Tél: 293-3131



Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année

A tous nos clients et amis ainsi qu'à toute la population de Farnham et la région. Sincères remerciements pour l'encouragement apporté durant 1972.

CHEZ **"DUKE"**
INSTRUMENT DE MUSIQUE
Agent autorisé des orgues LOWREY

380 est, rue PRINCIPALE FARNHAM Tél 293-4674

Sincères remerciements à tous nos clients et amis ainsi qu'à la population de Farnham et la région.

JOYEUX NOËL et BONNE ANNÉE à TOUS

GARAGE ARTHUR GUILMORE ENR.

VENDEUR MERCURY

595 PRINCIPALE FARNHAM Tél 293-5275



Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année à tous mes clients et amis

LANCTOT ELECTRIQUE ENR.

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
RAYMOND LANCTOT, propr.

Tél. 293-6415

632 PRINCIPALE Farnham, Qué.

Sincères remerciements à tous nos clients et amis ainsi qu'à la population de Farnham et la région. Joyeux Noël et Bonne Année à tous

SYSTÈME FM
FORMULES MUNICIPALES

FORMULES MUNICIPALES LTÉE

M. FLORIMOND DUCHARME, gérant général
M. JEAN-LUC DUCHARME,
surintendant de la production

374 est, rue PRINCIPALE, FARNHAM
Tél.: 293-5377



A tous nos clients et amis
JOYEUX NOEL et BONNE ANNEE

ROCH MENARD

CHAUSSURES

436 Hôtel de Ville Farnham Qué. Tél.: 293-4677



En cette période de l'année nous aimons vous redire notre gratitude et vous souhaiter une Bonne Année.

320, RUE ST-JOSEPH, FARNHAM, P.Q.
TÉL. 293-5468

PLOMBERIE 293 FARNHAM inc. 6030

48, RUE PRINCIPALE, BEDFORD, P.Q.
TÉL. 248-2478

Joyeux Noël Bonne et Heureuse Année

à la population de Farnham





Joyeux Noël
Bonne Année

JEAN GAUTHIER

Optométriste

361 Principale Est Tél: 293-5726 Farnham

Joyeux Noël, Joie, Santé Bonheur et Prospérité pour 73

MIGUE MORIN DUPUIS & ASSOCIÉS

INGÉNIEURS CONSEILS

760 KIRK NORD, FARNHAM Tél.: 293-4672



À tous nos clients et amis nous souhaitons Joyeux Noël. Bonne et Heureuse Année.

MAGASIN LAURENTIEN INC.

277 PRINCIPALE FARNHAM
Tél: 293-4717



Meilleurs Souhaits pour les Joyeuses Fêtes et la Nouvelle Année

LA BOUTIQUE MICHA

LISE LAFRANCE-CHARLEBOIS
PROPRIÉTAIRE

448, rue HOTEL-DE-VILLE FARNHAM, QUÉ.
TÉL 293-6611

M. GÉRARD HARBEC

Maire



Gérard Harbec

CONSEILLERS DE FARNHAM

Normand Laguë — Léopold Laguë
Jean-Paul Couture — Normand Arcand
Madeleine Auclair — Lucien Laguë



N. Laguë



J.-P. Couture



M. Auclair



L. Laguë



N. Arcand



L. Laguë

La question des impôts tiendra la vedette en janvier

OTTAWA PC — La question des impôts, qui a été au centre de la campagne électorale fédérale d'octobre, va sans doute reprendre la vedette en janvier, quand le gouvernement Trudeau devra affronter pour la première fois la nouvelle Chambre des communes issue du scrutin du 30 octobre.

Dans son discours du budget, le 8 mai dernier, le ministre des Finances, M. John Turner, avait tracé les grandes lignes des modifications qu'il entendait apporter au régime fiscal en 1973. Depuis, le gouvernement avait constamment affirmé que, dans ce domaine, il s'en tiendrait strictement à cette politique. Après les élections, quiont réduit la majorité libérale à la portiou la plus congrue de l'histoire parlementaire, M. Trudeau tirait la "leçon" du scrutin et laissait entrevoir la possibilité de modifications au niveau de l'impôt sur le revenue des particuliers.

Avant sa dissolution, le précédent parlement n'avait pas eu le temps d'étudier les projets de loi portant application des mesures prévues dans le budget. Ces projets — ou des versions révisées — seront donc soumis à nouveau aux Communes après la rentrée parlementaire du 4 janvier.

Les principaux portent sur l'imp/t sur le revenu, les droits d'accises et les tarifs douaniers.

Les sociétés

Dans l'espoir de promouvoir la production et créer plus d'EMPLOIS, M. Turner avait proposé des mesures touchant l'impôt sur les sociétés.

Les taux maximum de l'impôt sur le revenu des sociétés est de 49 p.c. M. Turner se proposait de ramener ce plafond à 40 p.c. pour les industries manufacturières et de transformation. Il proposait, en outre, de leur permettre d'amortir en deux ans les investissements en immobilisations faits après le 8 mai.

Les particuliers

Quant à l'impôt sur le revenu des particuliers, il n'y apportait que de modestes retouches. Ainsi, l'abattement à la base pour les personnes âgées de plus de 65 ans, les infirmes et les aveugles était majoré de $650 à $1,000.

Une déduction de $50 par mois était suggérée pour les jeunes qui poursuivent des études post-secondaires à plain temps. Cette déduction peut être réclamée par l'étudiant même ou celui de ses parents qui le soutient.

En outre, en vertu d'une loi votée en 1972, chaque contribuable pourra, à partir de 1973, bénéficier d'une réduction pouvant aller jusqu'à $10 par année. Il s'agit d'une réduction du taux de l'impôt sur le paremière tranche de $500 du revenu imposable. Ce taux, qui est de 17 p.c. en 1972, tombera à 15 p.c. en 1973, à 12 p.c. en 1974 — à 10 p.c. en 1975 et à 6 p.c. en 1976.

Au delà de cette première tranche de $500 le taux de l'impôt ira croissant avec le montant du revenu imposable, pour atteindre un plafond de 47 p.c. à partir d'un revenu imposable de $60,000 ou plus.

La réduction temporaire de 3 p.c. sur l'impôt individuel de base, introduite en 1971, expire en principe à la fin de 1972. LeLe gouvernement avait alors annoncé qu'il n'entendait plus prolonger cette réduction. A la lumière des résultats des élections du 30 octobre. M. Trudeau a manifesté plus de souplesse sur ce point.

Les marchands suivants vous présentent leurs meilleurs voeux de



Nous sommes heureux de formuler à tous nos clients ainsi qu'à tous les automobilistes, des Voeux Sincères pour un

JOYEUX NOËL
et une
BONNE et HEUREUSE ANNÉE

CHARLAND
Chevrolet Oldsmobile Ltée

595 boul. Boivin
GRANBY
378-3961

RÉAL CHARLAND, copropriétaire
LEN CHARTIER, copropriétaire et directeur général des ventes.

POUR NOËL MAGASINONS SUR LE BOULEVARD BOIVIN

STATIONNEMENT FACILE

- DES MAGASINS ACCUEILLANTS
- UN PERSONNEL QUALIFIÉ
- DES BAS PRIX AVANTAGEUX
- L'ENDROIT IDÉAL POUR L'ACHAT DE VOS CADEAUX POUR NOËL

MME I. OUELLET

MAGASIN DE COUPONS

TISSUS à LA VERGE

LE RENDEZ-VOUS DES COUTURIÈRES

568 BOUL. BOIVIN GRANBY, P.Q.
378-3514

MONSIEUR CADEAUX À GRANBY
REMI PERREAULT, PROP.
DU CENTRE DU CADEAU À GRANBY
CHOIX DE CADEAUX DE NOËL.





- MONTRES
- DÉPARTEMENT COMPLET DE MAGNÉTOPHONES À CASSETTE ET ENREGISTREUSES
- ACCESSOIRES DE MAISON

- BRACELET EN OR
- CHAINE EN OR
- VERRE TAILLÉ
- BAGUES
- HORLOGES
- CADRANS
- CAMÉRAS
- RADIOS
- PLAN MISE DE CÔTÉ



DISTRIBUTION ÉCONOMIQUE
430 Boul. BOIVIN GRANBY
STATIONNEMENT FACILE 378-7673

- MÉCANIQUE GÉNÉRALE
- TUNE UP
- VASTE CHOIX DE PNEUS
- BATTERIE
- BALANCEMENT DE ROUES
- INSTALLATION DE SILENCIEUX

TEXACO

J.C. DANSEREAU
150 Boul. BOIVIN (COIN COURT) 372-4136

MARCHÉ DION

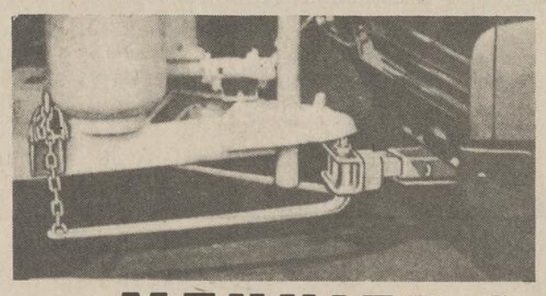
GÉRALD DION, propr.

BOUCHER-ÉPICIER

Spécialité: VIANDE LICENCIÉ

350 BOUL. BOIVIN GRANBY
378-4314

LA SAISON DE LA MOTONEIGE EST ARRIVÉE



IL EST GRAND TEMPS POUR VOS ATTACHES POUR REMORQUE À MOTONEIGE

SPÉCIALISTE EN INSTALLATION
D'ATTACHE
POUR ROULOTTES ET REMORQUES
AUSSI SUPPORT POUR MOTOCYCLETTES
SOUDURE GÉNÉRALE

MEUNIER & FRÈRE ENR.
435 BOUL. BOIVIN GRANBY 378-4787

Spéciaux cette semaine



CIDRE DU QUÉBEC

CHOCOLAT "BUD'S ou MACARON LB 79¢ 5 LB $3.69



FRUITS ET LÉGUMES FRAIS

TANGERINES GROSS. 176 DOUZ. 49¢

CONCOMBRES "SUPER SELECT" 2 POUR 25¢

CANNEBERGES BTE DE 1 LB 35¢

LIVRAISON GRATUITE

NORMAND OUELLETTE
FRUITS ET LÉGUMES — BISCUITS
BIÈRE ET CIDRE — CHOIX DE BONBONS DE NOËL
444, BOUL. BOIVIN GRANBY 378-4848

SUGGESTIONS DE CADEAUX POUR NOËL

- BILLETS D'INTER ET SUPER-LOTO
- GRAND CHOIX DE BOÎTES DE CHOCOLAT
- LIVRE, CASSE-TÊTE, JOURNAUX ET REVUES "ASTÉRIX"
- VARIÉTÉS DE "MATCH BOX"

Restaurant RICHARD NOËL
REPAS LÉGERS
OUVERT TOUS LES JOURS DE 7 h. 30 a.m. à 11 h. 30 p.m.
210 boul. BOIVIN, GRANBY 372-4227

Centre de validation LOTO-PERFECTA VENDEUR OFFICIEL



OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE 9 a.m. à 11 p.m.

SPÉCIALITÉ: FROMAGE IMPORTÉ
LAIT — CIGARETTES — BONBONS

COMPTOIR BOIVIN
303, BOUL. BOIVIN GRANBY
372-3773
STATIONNEMENT FACILE

Draperies

COUVRE-LITS
STORES DE FENETRES FAITS SUR MESURE
VENTE INSTALLATION ACCESSOIRES

- Tissus à la verge
- Spécialiste en decoration
- Service à domicile
- Home service



O'Neill draperies
325 BOIVIN GNBY 378-5311

Boutique de la Mariée

Thérèse GÉVRY

TISSUS à LA VERGE
LINGERIE POUR DAMES

322 BOUL. BOIVIN, GRANBY 372-5674



PIERRE DUQUETTE
propriétaire

VIANDE POUR CONGÉLATEUR

BOEUF - LARD - VEAU

BIÈRE ET PORTER

LIVRAISON GRATUITE

BOUCHERIE PIERRE
246 Boul. BOIVIN — GRANBY — 372-2922

SUGGESTIONS DE CADEAUX POUR PAPA...

- Le plus grand choix de chandails à Granby
- Chemises, gants
- Coupe-vent, bas, cravates

Attention! Nos frais d'administration étant minimes, nos prix sont les plus bas en ville

J.-O. THERRIEN
MERCERIE POUR HOMMES ET JEUNES GENS
274, BOUL. BOIVIN 372-4660

Suggestions de cadeaux de Noël pour Madame...

- GILETS
- BLOUSES
- JACKETS SPORT
- PANTALONS LARGES "PALAZZO"

Choix de robes longues pour Noël



FRANCE LINGERIE
Mme FRANCE BOUTIN, propr.
NOUVEAUTÉS POUR DAMES
396, BOUL. BOIVIN 378-6511

Les Vics à CHEF ce soir, 8h15

Joute-promotion des Vics dimanche après-midi — "Patin-t-on" annuel le 4 janvier — Semaine importante

GRANBY — La semaine qui commence, et les deux autres qui suivront seront très importantes pour la grande famille des Vics de Granby, y compris nos mini-Vics. A l'issue d'une importante assemblée des directeurs tenue hier soir au Palais des Sports de Granby, plusieurs décisions ont été prises, concernant d'importantes promotions pour tous nos Vics, petits et grands.

Pendant qu'on jette un regard attentif sur les cinq courses au championnat dans lesquelles nos Vics mosquito, pee wee, bantam, midget et junior "A" sont impliqués, et de façon tr s honorable, les dirigeants eux s'occupent activement à des promotions qui ont pour but d'aider la "caisse" de l'organisation. On sait que les Vics de Granby sont très peu subventionnés et que la collaboration du public, en dehors des événements cédulés, constitue une source de revenus indispensables.

Parmi ces promotions, il y en a deux qui retiennent tout particulièrement l'attention du grand public granbyen: 1— La "joute-promotion", un événement annuel qui touche directement parents et enfants; 2— Le fameux "patin-t-on", qui fut lancé l'an passé, et qui est devenu un support financier formidable pour la famille des Vics.

Commençons par le début: La "joute-promotion" aura lieu dimanche après-midi prochain, au Palais des Sports à 2 h. 30. On sait que lors de l'importante visite des Alouettes de St-Jérôme, la joute du 24 décembre sera présentée dans l'après-midi et non en soirée, à cause de la veille de Noël. Donc, les Vics en profitent pour présenter leur "partie-promotion".

M. Phil Pinard, vice-président des Vics déclarait à ce sujet: "Le but de cette "partie-promotion" sera de remercier tous les amateurs de Granby pour le magnifique support qu'ils nous accordent cette année. A cette occasion, tous les enfants de 12 ans et moins, qui seront accompagnés de leurs parents, seront admis gratuitement à la joute de dimanche après-midi, contre St-Jérôme", a souligné M. Pinard.

"PATIN-T-ON"

Le "Patin-t-on", qui avait suscité tant d'intérêt l'an dernier, se tiendra cette saison, le jeudi 4 janvier prochain, de 2 heures à 4 heures de l'après-midi. Il s'agira de l'événement majeur pour nos Mini-Vics, car en fait ce sont eux (à part quelques vétérans qui veulent se rajeunir) qui participent à l'événement.

Comme l'an passé, les jeunes vous offriront des contrats du "patin-t-on"; le signataire s'engage à débourser un montant d'argent sur chacun des tours effectués par le patineur. Cette année toutefois, le signataire du contrat, ou encore le commanditaire pourra fiyer un montant maximum, car l'an dernier certains ont été pris par surprise par la forme physique des patineurs. Les jeunes vous offrent déjà de ces contrats, que vous devez signer à l'avance... Le "Patin-t-on" a constitué, l'an dernier, la deuxième plus importante source de revenus des Vics de Granby, inutile de le cacher. On avait amassé plus de $5,000. On espère bien atteindre encore ce montant le 4 janvier prochain.

JOUTES A VENIR

La semaine qui commence ne sera pas de tout repos pour les Vics de Granby et leur instructeur Clement Williams. Ce soir, les Vics compléteront une courte série de deux parties à l'étranger, en visitant les Rapides de Lachine, ceux-là même qui le talonnent par trois points seulement, au classement. De plus, Lachine a disputé un match de moins que les Vics. Donc, une autre partie de 4 points pour les Vics, ce soir à Lachine.

Puis, Williams et ses hommes reviendront à Granby vendredi soir, afin de tenter de reprendre "du poil de la bête" sur les Maroons de Waterloo, qui ont eu le dessus sur nos Vics depuis trois parties. Est-ce utile d'élaborer davantage sur ce match de vendredi soir...?

Et enfin, dimanche après-midi, à 2 h. 30... "joute-promotion" lors de la visite des Alouettes de St-Jérôme...

A CHEF CE SOIR

La joute de ce soir à Lachine, entre les Vics et les Rapides, sera radiodiffusée à l'antenne de CHEF dès 8 h. 15... Une fois de plus, ce service au public est rendu possible grâce à l'étroite collaboration de plusieurs marchands locaux, dont voici les noms: Tessier TV, Pharmacie Shefford, Grodin Sport & Camping; Coopérative Agricole de Granby, Granby Autorama Inc. et la Mercerie M. Charles... N'oubliez pas d'encourager ceux qui vous permettent d'écouter les Vics à CHEF, ce soir dès 8 h. 15.

LES BLESSES

La liste des blessés chez ★es Vics est toujours aussi impressionnante; le plus dur coup est du côté défensif, et on ignore si les Goulet, Beauchemin, Claude et Laliberté seront en mesure de revenir au jeu cette semaine. Actuellement, Clement Williams doit utiliser des midgets, qui font belle figure, soulignons-le.



Des mini-Vics gâtés

Lors d'un déjeuner tenu dimanche dernier au motel Le Castel, chaque joueur des mini-Vics de Granby ont reçu leur cadeau de Noël, soit un magnifique complet, offert par les Vics de Granby. Sur la photo, on remarque le président des Vics M. Léon Robert, ainsi que M. Normand Bernier, de l'organisation des mini-Vics, présentant des complets aux capitaines des clubs mosquito, pee wee, bantam et midget. Il s'agit des jeunes Luc Tétreault, Mario Barré, François Russell et Bernard Harbec.

(Photo C-Line Jobin)

L'athlète de l'année à St-Jean

Claude Larose, un intouchable avec les Rangers de Dr'Ville

SR-JEAN (J.T.) — Dixit Gordie Haworth, pilote des Rangers de Drummondville de la ligae Junior Majeure du Québec: "Claude Larose est le seul intouchable sur mon club cette année". C'est ce qu'il a déclaré un jour à l'instructeur Ghislain Delage des Castors de Sherbrooke qui tentait d'obtenir les services de Claude Larose pour son équipe.

Hier soir, lors d'une réception civique qui réunissait plusieurs personnalités du monde sportif, politique, des affaires, journalistes, Claude Larose a été nommé l'athlète par excellence de St-Jean-Iberville pour l'année 1972.

C'est après avoir connu d'humbles débuts sur la scène du hockeys mineurs local, que Claude Larose s'est soudainement développé rapidement, et qu'il est devenu aujourd'hui une grande vedette de la ligue Junior Majeure du Québec. En '71, il a fait ses débuts avec les Rangers de Drummondville, où il a compilé une fiche de 10 buts et 10 passes en ne jouant qu'occasionnellement.

Gordie Haworth confiait alors à son père, Roland Larose: "Ce jeune homme est voué à tout un avenir dans le hockey, et je m'en voudrais de ruiner sa carrière en l'utilisant trop fréquemment. Il serait alors sujet à recevoir de dures mises en échec à cause de son inexpérience. La peur pourrait alors s'emparer de lui, et ensuite complètement gâcher son avenir dans le hockey. Demeurons patients, c'est tout à son avantage."

M. Haworth avait vu jsute. Cette année, le jeune Larose a grandi, a pris du poids ainsi que de l'expérience, et il n'a rien perdu de sa vitesse et de la puissance dans son lancer. Et, le No. 7 des Rangers est vite devenu le grand favori de la foule drummondvilloise, et la terreur des gardiens de buts adverses.

Ce matin, l'athlète de l'année 72 à St-Jean vient en 3e position des meilleurs pointeurs du circuit Lebel (partie d'hier à Laval non comprise). Il est à seulement 5 points des meneurs , Jacques Locas et Pierre Laganière du Sherbrooke qui ont 62 points, comparativement à 57 pour Larose.

Cependant, Ti-Claude en surprend plusieurs en s'imposant le meilleur franc tireur de la ligue avec ses 36 filets, devançant le prolifique Jacques Locas des Remparts qui en a 32. Les 36 buts de Larose représente plus du quart de la production total de buts du Drummondville, ce qui n'est pas peu dire pour un jeune de 17 ans, et qui n'en est en définitive qu'à ses premières armes dans le hockey orranisé.

A coup sûr, le jeune Larose représente une valeur sûre pour les Rangers et son instructeur Gordie Haworth. Haworth ne tairt pas d'éloges à l'endroit de son jeune ailier gauche. Larose demeure un athlète doué, disciplinaire, attentif aux conseils qu'on lui prodigue, et il n'y en a plus beaucoup de Larose dans nos joueurs de hockey d'aujourd'hui, de cette génération nouvelle.

Claude Larose récolte maintenant ce qu'il a semé. Il n'a rien é envier aux Locas, Laganière, Chouinard, Patry, Latreille, St-Laurent. Il est une grande vedette du circuit Bob Lebel. Et ce qui est encore plus frappant, c'est qu'il accepte tout ceci avec un grain de sel, comme si c'était tout simplement un rêve.

Mais un rêve qui, espérons'le, se réalisera jusqu'au bout. Car, T-Claude Larose nous confiait qu'il caresse maintenant une carrière chez les professionnels.

En terminant, mentionnons que Larose attribue ses succès à la chance d'abord, puis au travail de ses compagnons de ligne Patru et Royer, ainsi qu'aux bons soins dont il est sujet à Drummondville. Parlant de chance, il appert que si Larose était le moindrement chanceux, il aurait déjà atteint le cap des 50 buts cette saison.

L'athlète de l'année '72 à St-Jean, Claude Larose sera-t-il le successeur de Arthur Alexandre au sein d'une prochaine fo mation du club de hockey Canadien de Montréal? C'est bien ce qu'on lui souhaite.

Eagleson espère que tous les joueurs seront "libres" en '73

MONTREAL (PC) — Alan Eagleson souhaite que les joueurs de hockey de la ligue Nationale puissent éventuellement négocier avec les propriétaires d'équipe comme des agents libres.

Eagleson, directeur exécutif de l'association des joueurs de la LNH, a déclaré lors d'une entrevue lundi qu'il avait souvent discuter de la clause de réserve avec les gouverneurs de la ligue.

La clause de réserve d'un contrat lie un joueur avec une équipe pour la durée de sa carrière, à moins qu'il ne soit échangé ou vendu à une autre équipe.

Il prévoit notamment que dès l'an prochain les joueurs pourront quitter une équipe comme agents libres.

Plus tôt, lors d'une conférence au Canadian Club de Montréal, Eagleson a déclaré que les quatre joueurs les plus importants de l'équipe canadienne qui a affronté les Soviétiques en septembre dernier étaient Bobby Orr, Marcel Dionne, Dave Tallon et Brian Glennie.

Ces quatre joueurs, qui n'ont pas joué, ont grandement contribué à la cohésion de l'équipe selon Eagleson.

Eagleson a aussi exprimé sa préférence pour une sélection de joueurs plutôt qu'une équipe régulière pour représenter le Canada lors de matches internationaux.

Selon lui, cela contribue davantage à "l'image" du Canada.

Il a aussi affirmé que les négociations continuaient au sujet d'une série de six ou de huit parties entre une équipe de la LNH et une équipe soviétique en novembre ou décembre 1973.

Eagleson entrevoit cependant certains problèmes, notamment lorsqu'il s'agira de convaincre les joueurs de jouer une autre série internationale.

L'idéal, d'après lui, serait de disputer un championnat international à outes les trois ou quatre années.

Rappelant son expérience en Union soviétique, Eagleson a dit que les joueurs de l'URSS "n'étaient pas les gentilshommes décrits par certains membres de la presse".

Les joueurs canadiens auraient été fâchés du fait que seulement quatre joueurs soviétiques aient assisté à une réception du Comité des sports de l'URSS en l'honneur de l'équipe canadienne.

Il a aussi affirmé que certains membres de Equipe-Canada ont été victimes de "harcèlement" qui serait, selon Eagleson "une stratégie connue en Union soviétique".

Un règlement universel pour les courses de motoneige

Le jour n'est peut-être pas si loin où les compétitions de motoneige seront régies par un règlement universel, telle est la conclusion à tirer de la première réunion groupant la grande majorité des associations sanctionnant de telles épreuves, tant au Canada qu'aux Etats-Unis. Cette assemblée, qui groupait des représentants de l'USSA, la CSA, la MISA, la NWSA, l'USA, la MSA, l'ISRA, la PSSA, l'OSA, l'OSRF et l'ASA, s'est déroulée en fin de semaine dernière à Minneapolis.

En plus d'adopter un accord de principe pour la préparation d'un agenda en prévision d'une deuxième rencontre qui aura lieu à Chicago à la fin du mois de mars, soit les 24 et 25, les délégués réunis ont discuté de la règlementation de la motoneige, du déroulement des compétitions, de l'assurance-groupe pour de tels événements et d'une entente sur la suspension des compétiteurs.

C'est également au cours de cette réunion que Monsieur Adélard Ratelle a fait rapport à l'assemblée des démarches entammées par Monsieur Pierre Garcin, directeur national, avec l'Allemagne, la Norvège, la Suède et la France.

Autres nouvelles du sport en p. 16 et 17





Gerry Meehan fait parler de lui

MONTREAL PC — Pendant que le trio de Gilbert Perreault, René Robert et Richard Martin prenait la vedette dans les succès des Sabres de Buffalo, un quatrième joueur, Gerry Meehan, réussissait à mener la ligue Nationale pour les buts comptés de façon consécutive.

Méehan, capitaine de l'équipe, a amassé 17 buts au cours des 16 derniers matches. Le robuste Torontois a compté au moins un but dans 13 de ces 16 parties.

Parmi ces buts, il en a compté quatre qui ont donné la victoire à son équipe dans les dernières 11 rencontres.

Le total de 18 buts récoltés par Meehan représente seulement un filet de moins que le nombre qu'il a amassé dans les 77 matches de la saison dernière, et seulement six de moins que son record de 24, réussi en 1970-71. Il a réussi ces exploits en dépit du fait qu'il n'a marqué qu'un seul but dans les premières 15 parties des Sabres.

Les Sabres sont présentement en quatrième position dans la division est avec 41 points, soit cinq de moins que les meneurs, les Canadiens de Montréal.

Syl Apps, un autre joueur de centre originaire de Toronto, contribue de son côté aux succès de son équipe, les Penguins de Pittsburgh. Apps a amassé 29 points dans ses 14 dernières parties, 10 buts et 19 assistances. Au cours des 17 premiers matches, il avait réussi six buts et six assistances.

Mercredi dernier il a récolté six pointes dans la seule partie contre les Islanders de New York, gagnée 9-1 par les Penguins; il avait alors marqué trois buts et fourni trois assistances.

Apps égalait ainsi la marque de Gilbert Perreault pour le plus grand nombre de points enregistrés au cours d'un match.

Chez les compteurs, Phil Esposito des Bruins de Boston mène avec 48 points — dont 30 assistances, le plus fort nombre de la ligue. Jacques Lemaire, des Canadiens, qui a le plus de buts, 27, a 46 points en deuxième place, un de plus que Robert et deux de plus que Perreault. Stan Mikita des Black Hawks de Chicago est en cinquième place avec 43 points, suivi de Bobby Clarke des Flyers de Philadelphie avec 42 et Apps avec 41.

Rodrigue Gilbert des Rangers de New York a aussi 41 points.

Buffalo est la seule équipe dont trois joueurs-Perreault, Robert et Martin — figurent parmi les 10 meilleurs compteurs.

LES COMPTEURS

	B	A	PTS
Espostio, B.	18	30	48
Lemaire, M.	27	19	46
Robert, Buf.	19	26	45
Perreault, Buf.	16	28	44
Mikita, Chi.	14	29	43
Clarke, Phil.	15	27	42
Apps, Pitt.	16	25	41
Gilbert, NY Rang.	14	27	41
Martin,Buf.	21	19	40
Cournoyer,Mont.	20	20	40
Ratelle, NY Ran.	15	24	39
Stanfield, Bos.	10	29	39
MacLeish, Phil.	18	20	38
Hull, Chic.	17	21	38
Martin, Chicago	16	22	38
Hodge, Boston	18	19	37
Pappin, Chic.	12	25	37
Dionne, Détroit	14	22	36
Bucyk, Boston	12	24	36
Berry, Los Angeles	18	17	35
Parisé, Minnes.	11	24	35

GARDIENS

	MJ	BC	BL	Moy.
K. Dryden, Montréal	1,640	060	3	2.20
Plasse, Montréal	0280	013	0	2.79
McDuffe, NY Rangers	0060	001	0	1.00
Villemure, NY Rangers	0960	033	0	2.06
Giacomin, NY Rangers	0960	051	0	3.19
rEsposito, Chicago	1,140	04	2	2.37
G. Smith, Chicago	0720	036	0	3.00
Crozier, Buffalo	1,260	060	3	2.86
D. Dryden, Buffalo	0660	032	1	2.91
Worsley, Minnesota	0544	022	0	2.43
Maniago, Minnesota	0896	043	4	2.88
Gilbert, Minnesota	0480	027	1	3.38
Myre, Atlanta	1,360	064	2	2.82
Bouchard, Atlanta	0680	037	1	3.26
Vachon, Los A	1,240	058	1	2.81
G. Edwards, Los A	0680	04$	0	3.71
Stephenson, St.Louis	1,163	053	1	2.73
Johnson, St.Louis	0160	009	0	3.38
Caron, St.Louis	0477	034	0	4.28
Adams, Boston	0420	020	1	2.86
Brooks, Boston	0230	011	0	2.87
Johnston, Boston	1,210	070	2	3.47
Rutherford, Pittsburgh	0954	049	0	3.08
Herron, Pittsburgh	0846	049	2	3.48
Newton, Pittsburgh	0060	005	0	5.00
Plante, Toronto	1,145	052	1	2.72
Low, Toronto	'715	051	0	4.28
R. Edwards, Détroit	1,280	056	2	2.63
DeJordy, Détroit	0520	045	0	5.19
Favell, Philadelphie	1,088	062	0	3.42
Belhumeur, Philadelphie	0590	034	0	3.46
Taylor, Philadelphie	0302	019	0	3.77
Bullock, Vancouver	0300	019	0	3.80
Wilson, Vancouver	0979	066	0	4.04
Dyck, Vancouver	0641	044	0	4.12
M. Edwards, Californie	0487	034	1	4.19
Meloche, Californie	1,313	096	0	4.39
W. Smith, NY Islanders	0720	055	0	4.58
Gray, NY Islanders	0060	005	0	5.00
Desjardins, NY Islanders	1,020	088	0	5.18



Bonspiel des dindes

Le bonspiel des dindes, un événement annuel au Granby-St-Paul a pris fin par la victoire des équipes de John Blanchard et Gabriel Lussier. Les prix étaient une gracieuseté de la Coopérative Agricole de Granby, tandis que les prix de présence furent donnés par Granby Locker et Avery & Lafrenière. A l'avant, de gauche à droite, Roch Bernard, Aline Roy, Thérèse Desroches, Lili Duguay et Albert Martel. 2e rangée, Gaston Girouard, Guy Cloutier du comité des tournois, John Blanchard et Gabriel Lussier, les capitaines et A.J. Bodin, président du curling.

(Photo, C-Line)

Lussier, Dion brillent

Gélineau et Ricard du Waterloo ont permis à l'Ouest d'annuler 5 à 5 à la joute des étoiles

LONGUEIL — Des buts de Luc Gélineau et Martial Ricard des Maroons de Waterloo, dans les trois dernières minutes du match, ont permis hier soir aux étoiles de la division Ouest de la ligue Junior "A" du Québec de faire match nul 5 à 5 avec les étoiles de la division Est. C'était la première des deux parties d'étoiles de la ligue; l'autre sera disputée le 2 janvier prochain à Thetford Mines.

Les deux équipes ont présenté un match vraiment enlevant du début à la fin, et on n'a pas ménagé la mise en échec. Quelque 4 secondes avant le but égalisateur de Ricard, à 19.33 de la dernière période, l'Ouest s'était vu refuser un but, suite à un rappel du jeu.

Tous les joueurs choisis étaient au poste, sauf André Coulombe de St-Jean, On n'a fourni aucune raison à son absence.

Une foule de 1,359 spectateurs a été témoin du match. Plusieurs invités de la ligue étaient présents, en plus de trois célébrités, soit Mike Torrez des Expos de Montréal, Pierre Bouchard des Canadiens et Maurice "Rocket" Richard.

Du côté des Vics de Granby, Jean Lussier a pris la vedette avec un but et une assistance. Mario Hardy a également participé à un but. Michel Dion des Vics a gardé les filets de l'Ouest en première période; Lambert du St-Jérôme a été au travail en 2e période, et Mason des Maroons de Waterloo en 3e.

Les deux équipes étaient à égalité 2-2 après la première période; Roy et Tardif marquaient pour l'Est, tandis que Forget et Gélineau répliquaient pour l'Ouest.

En deuxième période, Jean Lussier plaçait l'Ouest en avant 3 à 2, mais l'Est répliqua rapidement avec trois buts.

Les activités régulières reprennent ce soir, alors que Granby se rendra à Lachine.

Première période

1.Est: Roy (Poirier) 5.12
2-Ouest: Forget (Sheewan) 5.53.
3-Ouest: Gélineau (Ricard-Lussier) 12.33.
4-Est: Tardif (J. Verreault-Y. Verreault) 16.54.

Punitions: Ricard et Carreau, 4.37, J. Verreault 12.23, Y. Verreault 18.41, Gagnon et Ricard, majeure 11.04.

Deuxième période

5-Ouest: Lussier (Hardy) 2.15
6-Est: Beaulieu (Lecours) 3.36
7-Est: Tardif (Y. Verreault) 13.02
8-Est: J. Verreault (Tardif-Lacerte) 19.16.

Punitions: Turcot 6.16, 13.17, Grenon 17.28.

Troisième période

9-Ouest: Gélineau (Carreau) 17.25
10-Ouest: Ricard (Carreau) 19.33.

Punitions: Boisclair .32, Carreau 4.55, Tardif 11.04.

7up

PROGRAMME
PALAIS DES SPORTS

MARDI 19 DÉCEMBRE

PETITE PATINOIRE

4 h. 30 Patinage artistique
5 h. 30 Mosquitos Giguère Immaculée vs Parkview Pat
6 h. 30 Mosquitos Giguère St-Luc vs St-Joseph
7 h. 30 Ballon Industrielle Labatt Esmond vs Federal
8 h. 30 Ballon Industrielle Labatt Spot vs Imprimerie Montréal-Granby
9 h. 30 Ballon Industrielle Labatt Crino vs Paragon
10 h. 30 Ballon Industrielle Labatt GM Plastic vs Plastal

GRANDE PATINOIRE

4 h. 00 Vics Mosquitos
5 h. 00 Vics Midget
8 h. 00 Ligue des Monts Labatt St-Jean-Baptiste vs Ange-Gardien
9 h. 30 Ligue des Monts Labatt St-Damase vs St-Pie

Nesbitt's

Hockey

LIGUE NATIONALE
Division Est

	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	19	5	8	128	75	46
Boston	20	8	3	142	103	43
NY Rang.	20	10	3	127	87	43
Buffalo	17	8	7	121	92	41
Détroit	13	14	3	95	103	29
Toronto	9	17	5	95	104	23
Vancouv.	9	19	4	93	132	22
NY Isl.	3	24	3	58	148	9

Divison Ouest

	G	P	N	PP	PC	PTS
Chicago	19	10	2	118	82	40
Minnes.	17	12	3	112	92	37
Philad.	15	14	4	118	117	34
Pittsb.	15	13	3	119	103	33
Los Ang.	14	14	4	100	100	32
Atlanta	13	16	5	84	102	31
St-Louis	10	14	6	78	97	26
Calif.	4	19	7	79	130	15

MARDI
Boston à Pittsburgh

ASSOCIATION MONDIALE
Division Est

	G	P	N	PP	PC	PTS
N.-Ang.	21	11	1	144	110	43
Clevel.	18	13	1	113	87	37
New York	18	16	0	147	121	36
Québec	16	14	1	109	111	33
Ottawa	14	14	1	104	123	29
Philad.	11	20	0	109	142	22

Division Ouest

	G	P	N	PP	PC	PTS
Winnipeg	21	15	2	142	116	44
Minnes.	17	13	2	105	101	36
Los Ang.	15	15	2	107	110	32
Alberta	13	18	2	100	119	28
Houston	13	16	1	96	106	27
Chicago	8	20	1	79	109	17

MARDI
Ottawa à Québec
Los Angeles à Houston
Nouv.-Angl. à Minnesota
New York à Philadelphie
Cleveland à Chicago

JUNIOR "A"

	G	P	N	PP	PC	PTS
Waterloo	16	7	6	133	112	38
Granby	14	9	5	171	115	33
Lachine	13	10	4	129	117	30
St-Jér.	13	13	1	124	111	27
St-Jean	12	16	3	144	174	27
Longueuil	6	à	11	è	1	

MARDI
Granby à Lachine
(8 heures 15)
Longueuil à St-Jérôme

RICHELIEU JR

	G	P	N	PP	PC	PTS
Chahbly	16	6	1	142	80	33
C'Ville	13	10	0	115	102	26
Valleyf.	11	9	1	110	98	23
Châteaug.	10	8	2	89	90	20
Brossard	7	11	3	111	117	17
Beloeil	5	14	2	72	109	12
Iberv.	3	15	2	86	150	7

MONTREAL JR

	G	P	N	PP	PC	PTS
St-Hyac.	14	9	1	130	93	29
Joliette	13	9	1	139	138	27
Boucherv.	12	8	2	119	108	26
St-Michel	10	13	2	244	156	22

MARDI
Chambly à St-Michel
Joliette à Boucherville

BELLE PROVINCE
Division Est

	G	P	N	PP	PC	PTS
Dr'Ville	12	5	1	84	62	25
Magog	10	5	2	109	80	22
Farnham	10	9	0	128	102	20
Granby	1	15	0	58	144	2

Division Ouest

	G	P	N	PP	PC	PTS
Sorel	10	7	2	111	89	22
Assomp.	9	7	4	107	103	22
Mtl-Est	9	9	2	105	139	15

MARDI
Mtl-Est à St-Hyacinthe
(8 heures 30)
Sorel à Assomption
Granby à Magog

MONTS-LABATT

	G	P	N	PP	PC	PTS
St-Pie	9	1	1	60	26	19
A.-Gardien	7	6	0	45	46	14
St-Damase	6	4	1	50	47	13
St-J.-B.	5	6	1	56	53	11
St-Cés.	1	11	1	35	74	3

CE SOIR
St-Jean-B. vs A.-Gardien
(8 heures)
St-Damase vs St-Pie
(9 heures 30)

JUVENILE INTER-COMTE

	G	P	N	PP	PC	PTS
A.-Gardien	8	1	0	48	13	16
St-Damase	7	1	1	47	20	15
St-Pie	4	4	1	40	20	9
St-Cés.	2	6	1	17	37	5
St-Paul	1	5	2	13	50	4
Milton	1	6	1	18	41	3

Maki quitte l'hôpital

NEW WESTMINSTER, C.B. PC — L'ailier gauche Wayne Maki, des Canucks de Vancouver, de la ligue Nationale de hockey a quitté l'hôpital lundi, après avoir subi, le 10 décembre, une intervention d'urgence pour enlever une tumeur au cerveau.

Maki, l'un des premiers membres des Canucks qui ont été admis à la LNH en 1970-1971, a été placé dans la section des soins intensifs après l'opération.

Sa condition s'est cependant améliorée au cours de la dernière semaine.

Les dirigeants des Canucks n'ont pas voulu commenter l'avenir de Maki avec l'équipe.



A Waterloo

Lors d'une récente activité du Club Motoneige de Waterloo, un motoneigiste a reçu un trophée, étant désigné celui qui a le mieux décoré sa motoneige. C'est Gilles Gagnon à droite qui a mérité cet honneur. Il accepte son trophée des mis de Ralph Page, président du Club Motoneige de Waterloo et Me Yvon Lemire secrétaire-trésorier.

(Photo C-Line Jobin)

Un sursis pour le Kansas

CHICAGO PA — La ligue Nationale de hockey a donné un nouveau sursis aux hommes d'affaires de Kansas City qui veulent faire partie de la LNH en 1974-75. Le délai a été porté cette fois au 25 janvier.

Kansas City et Washington ont reçu de la LNH une approbation conditionnelle qui leur permettrait de se joindre à la ligue.

Le comité des finances de la LNH a reçu de la part du groupe de Kansas City deux propositions pour la construction d'un stade, condition de l'obtention d'une franchise.

Les plans des entrepreneurs de Kansas City avaient été contrariés le 7 novembre, lorsque les électeurs du comté avaient rejeté, lors d'un référendum, une proposition pour le financement de la construction d'un stade.

Si Kansas City ne parvenait pas à satisfaire les exigences des dirigeants de la LNH, ceux-ci se tourneront vers Cincinnati, Cleveland, Indianapolis ou Phoenix.

2 instructeurs congédiés dans la LNF

Deux équipes de la ligue Nationale de football qui "volent bas", les Cardinals de St-Louis et les Eagles de Philadelphie ont congédié leur instructeur lundi.

Eddie Khayat a été renvoyé par Philadelphie après une saison de deux victoires, 11 défaites et une partie nulle; les Eagles ont aussi accepté la démission du gérant-général Pete Retzlaff.

A St-Louis, Bob Hollway n'a pas survécu à une deuxième fiche de 4-9-1 en deux ans. Une victoire de 24-23 dimanche sur les mêmes Eagles n'a pa suffi à le réhabiliter.

Griffith disqualifié

PARIS (Reuter) — Le Français Jean-Claude Bouttier, ancien champion d'Europe des poids moyens, a remporté le combat qui l'opposait lundi soir au Parc des expositions à Paris à l'Américain Emile Griffith. Celui-ci a été disqualifié au 7ème round pour coup irrégulier.

L'arbitre a arrêté le combat une minute après le début de la septième reprise de ce match prévu en 12 rounds, l'Américain ayant porté trois coups bas au Français. L'arbitre avait déjà averti Griffith à deux reprises à la sixième reprise et une fois dans la septième.

Aucun des deux boxeurs ne semblait avoir conquis un net avantage lorsque Griffith a été disqualifié.

NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN
VOTRE NOM



COMMISSION DE CONTRÔLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUÉBEC

AVIS

Les personnes ci-après mentionnées ont demandé les permis suivants:

NOM	ADRESSE	CATÉGORIE
DAIGNEAULT, Marcel	350 boul. St-Joseph, Marieville,	Epicerie
THIBODEAU, Lucien	640, rue Duvernay,	Brasserie

Afin d'être valide, toute objection à cette demande doit être faite par écrit, dûment motivée et ASSERMENTÉE dans les 15 jours du présent avis au:

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL
Case Postale 200, Place d'Armes, Montréal, P.Q.

Stage pour le ski de fond

Le Conseil Régional des Loisirs Richelieu-Yamaska organise un stage d'initiateur en ski de fond. Ce stage se tiendra à l'auberge de plein air "Le Manoir" les 27-28-29 et 30 décembre 72.

Les cours seront donnés par les instructeurs de SkiQuébec, sous la direction de Monsieur André Robert, directeur technique Nordique.

Le cours portera sur: matériel, technique, premiers soins, orientation, fartage, conditionnement physique, sécurité, développement des pistes. Le coût du stage est de $40.00 comprenant inscription et hébergement complet. Il y a possibilité de prendre seulement les repas, ce qui fait un coût de $25.00 incluant l'inscription.

La fédération de ski demande que le stagiaire soit propriétaire de son équipement et ait déjà chaussé les skis.

Pour vos inscriptions, vous communiquez avec le Conseil Régional des Loisirs Richelieu-Yamaska Inc. à 773-9802 ou 773-0045.



A l'honneur

Deux Granbyens ont volé la vedette dernièrement, lors d'une compétition interprovinciale de karaté, qui s'est déroulée au Centre Culturel de St-Hyacinthe. Cette compétition était sanctionnée par l'Association Nationale du Karaté et l'Association Amateur Athlétique. Ces deux athlètes sont Ronald Bernier (ceinture verte), qui a remporté le championnat inter-provincial intermédiaire et Jean-Guy Jacques (ceinture orange), gagnant inter-provincial de la classe novice. Ces deux Granbyens font partie de l'école de karaté de M. Tran Quang Ba et s'entraînent environ 14 heures par semaine au CEGEP de Granby, sous la direction de Robert Pleau (ceinture brune), assistant instructeur à l'école. On remarque sur la photo, dans l'ordre habituel: Ronald Bernier, Robert Pleau et Jean-Guy Jacques.

(Photo J. Petit)

Une seule victoire pour les mini-Vics

GRANBY (RP) — Les mini-Vics de Granby qui jouissaient d'une fin de semaine plutôt calme, alors qu'ils ne disputaient qu'une seule rencontre pour chaque équipe, ont réussi à remporter une seule victoire sur les Castors de Sherbrooke en quatre rencontres. Seuls les Vics midget dirigés par Pierre Dauphin ont connu la victoire pour conserver le premier rang.

Samedi soir au Palais des Sports, les Vics mosquito et pee wee ont subi la défaite aux mains des Castors, 3 à 2 et 4 à 2. Dimanche soir, à l'aréna de Sherbrooke, les Vics bantam de Jean Patenaude ont été blanchis 2 à 0, après quoi, les Vics midget sauvaient l'honneur, triomphant des Castors 7 à 2.

Ailleurs en fin de semaine, à Magog samedi, les As bantam de Magog ont surpris, remportant leur premier gain de la saison, battant les Castors de Sherbrooke, 5 à 3. Dans le 2e match, Sherbrooke l'a emporté sur les As midget, 4 à 1. A Drummondville vendredi, les Rangers de l'endroit ont balayé les honneurs du double bantam et midget, 6 à 1 et 11 à 1 sur les As de Magog. Dimanche après-midi, à l'Olympia Yvan Cournoyer de Drummondville, les Castors mosquito de Sherbrooke l'ont emporté 3 à 1 sur Drummondville. La joute pee wee s'est soldée par un verdict nul 1 à 1.

Samedi, le 23 décembre, nos quatre équipes seront à l'oeuvre au Palais des Sports. A 6 h., les Vics mosquito et pee wee recevront Magog et à 8 h. 15, Sherbrooke visitera les Vics bantam et midget.

SAMEDI

"mosquito"

Les Castors de Sherbrooke, grâce à deux buts de Mario Cayouette et un autre de Michel Roy, remportaient une importante victoire de 3 à 2 sur les Vics mosquito de Granby, pour s'emparer seuls du 2e rang de cette catégorie, devant Drummondville. Après une première période sans but, Luc Tétreault avait permis aux Vics de prendre les devants dans le match en deuxième période. Mais vinrent trois buts sans riposte des Castors par la suite. Luc Côté des Vics a réduit la marge à un seul point, en marquant à 12:12 de la troisième, mais le cerbère sherbrookois, Voyer a bien tenu le coup durant les derniers moments. Les lancers, 20 à 15 en faveur des Vics.

"Pee wee"

Deux buts de Claude Landry, et deux autres réussis par Marcel Gosselin et Michel Albert, ont permis aux puissants Castors pee wee de Sherbrooke de remporter une victoire de 4 à 2 sur les Vics de Roger Vachon dans le deuxième match au Palais des Sports, et ainsi s'emparer du premier rang, devant Drummondville. Alain Tétreault et André Hébert ont marqué pour les Vics pee wee en troisième. Le match a été passablement rude et marqué d'une bagarre entre Hébert des Vics et Thisdale des Castors en troisième période. Les Vics ont dirigé 19 rondelles en direction des filets adverses, comparativement à 23 lancers de la part des Castors sur le cerbère Daniel Caron des Vics.

Nous avons appris samedi soir, que les Castors pee wee ont reçu un très grand privilège en fin de semaine, alors qu'ils ont été officiellement acceptés pour prendre part au tournoi international pee wee du Carnaval de Québec.

"Bantam"

Les Castors bantam de Sherbrooke se sont rapprochés à un seul point des Vics de Granby et de la première position, battant ces derniers 2 à 0, dimanche soir à l'aréna de Sherbrooke.

Denis Hallé et Gaétan Gagnon ont marqué pour Sherbrooke. Yves Tremblay blanchissait les Vics.

"Midget"

Les Vics midget, dirigés à l'attaque par Pierre Bédard et Jean-Pierre Gobeille qui ont marqué deux buts chacun, ont repris le premier rang qu'ils avaient temporairement perdu au Drummondville. Les deux équipes sont sur un pied d'égalité avec 29 points. Les Vics l'ont emporté facilement 7 à 2 sur les Castors de Sherbrooke. André Couture, Bernard Harbec et Luc Perras ont réussi les autres buts des Vics. Daniel Chicoine et Normand Houle ont marqué pour Sherbrooke.

Drummond.	9	5	1	48	33	19
Granby	6	7	1	46	28	13
Magog	1	12	0	12	68	2

"Bantam"

	G	P	N	PP	PC	PTS
Granby	12	5	0	61	34	24
Sherbroo.	11	4	1	67	41	23
Drummond.	9	7	2	59	60	20
Magog	1	17	1	32	84	3

"Midget"

	G	P	N	PP	PC	PTS
Granby	14	2	1	102	29	29
Drummon.	14	3	1	78	33	29
Sherbroo.	5	10	1	42	61	11
Magog	0	18	1	25	122	1

St-Joachim a blanchi Roxton

GRANBY — Dans la ligue des Bons Copains Molson, St-Joachim a blanchi Roxton 2 à 0. Yves Gariépy et A. Langevin ont été les compteurs.

Ange-Gardien a défait St-Paul 3 à 2. R. Gauvin avec deux buts, et G. Dion ont été les marqueurs. Pour les perdants, Pierre Rainville et Gaétan Codaire ont compté.

CLASSEMENT LIGUE INTER-CITES DE L'ESTRIE

"Mosquito"

	G	P	N	PP	PC	PTS
Granby	8	4	2	40	22	18
Sherbroo.	6	3	3	29	24	15
Drummond.	5	8	2	26	37	12
Magog	3	7	3	24	36	9

"Pee wee"

	G	P	N	PP	PC	PTS
Sherbroo.	9	1	2	36	13	20

Hockey mineur des Loisirs de Granby

Junior "Ménard"

Les Elans ont vaincu les Lynx 6 à 2. Pour les Elans, Ménard a 2 buts, Gamache, Gravel, Dutil et Piette les autres. Pour les Lynx, Lebeau et Beauregard ont marqué.

Les Aigles ont vaincu les Tigres 4 à 3. Pour les Aigles, Coiteux, Paul, Déragon et Duquette ont marqué. Pour les Tigres, Lapierre a deux buts, tandis que Sirard complétait.

Midget "Messier"

Les Elans ont blanchi les Aigles 5 à 0. Pour les Elans, Landry, Perras, Whitehead, Giard et Gingras ont marqué.

Les Lynx ont vaincu les Tigres 3 à 2. Pour les Lynx, Desroches, Deslisle, tandis que le brillant G. D'Aigle a brillé avec son 1er but de la saison. Pour les Tigres, Authier et Arès ont marqué.

Midget "Patenaude"

Les Tigres ont fait match nul 3 à 3 avec les Aigles. Pour les Tigres, Couture, Fontaine et Labrie ont compté. Pour les Aigles, Quintal, Pépin et Bourgeois ont marqué.

Les Lynx ont vaincu les Elans 2 à 1. Pour les Lynx, Sellaven et Métivier ont marqué. Pour les Elans, Leclerc a marqué.

Bantam "Cloutier"

Les Tigres ont blanchi les Aigles 3 à 0. Pour les Tigres, Roy, Rancourt et Desroches ont marqué.

Les Elans ont vaincu les Lynx 4 à 3. Pour les Elans, Rivard, Labrie, Ducharme et Parent ont compté. Pour les Lynx, Galipeau, Dounesnard et Martel.

Bantam "Roy"

Les Tigres ont vaincu les Aigles 8 à 4. Pour les Tigres, Bonneau et Tremblay ont 2 buts chacun, Croteau, Choinière, Deschamps et Dextraze ont complété. Pour les Aigles, Paré, Doe, Ward et Breault ont marqué.

Les Elans ont vaincu les Lynx 2 à 1. Pour les Elans, Duhamel et Roberge, tandis que pour les Lynx, Piette marquait.

Bantam "Dupré"

Le St-Eugène a blanchi le St-Joseph 3 à 0. Pour St-Eugène, Itry, Vaudry et Smith. L'Assomption a défait le St-Luc 5 à 2. Pour Assomption, Surprenant a 2 buts, Dumoulin, Lacroix et Gélineau les autres. Pour St-Luc, Moreau et Choinière ont marqué.

Bantam "Favreau"

Ste-Famille a vaincu le St-Joseph 5 à 1. Pour Ste-Famille, Gagné a 2 buts, Tremblay, Bergeron et Daudelin ont complété. Pour St-Joseph, Labrecque. Parkview a fait match nul 2 à 2 avec St-Benoît. Pour Parkview, Turnbull et Healy; pour St-Benoît, St-Jacques et Burelle.

Bantam "Bernier"

St-Luc l'a emporté 3 à 1 sur St-Joseph. Pour St-Luc, Vallé, Croteau et Desmarais. Pour St-Joseph, Rainville a marqué.

Assomption a fait match nul avec l'Imm.-Conception 1 à 1. Pour Assomption, Dubuc a marqué. Pour Imm-Conception, Delorme.

Pee Wee "Simard"

Ste-Famille a vaincu le St-Benoît 3 à 2. Pour Ste-Famille, Dubois, Croteau et Laplante; pour St-Benoît, Fucher et Robitaille.

Assomption l'a emporté 3 à 2 sur Imm-Conception. Pour Assomption, Neault, Castonguay et Mongrin ont marqué. Pour Immaculée, Dion et McDuff ont marqué.

Pee Wee "Couture"

Les Elans ont annulé 2 à 2 avec les Tigres. Pour les Elans, Arès et Bergeron; pour les Tigres, Feely et Languedoc ont marqué.

Les Aigles l'ont emporté 6 à 1 sur les Lynx. Pour les Aigles, Riel, Simpson et Laramée ont chacun 2 buts tandis que Ferland et Courtemanche complétaient. Pour les Lynx, Parent a marqué.

Pee Wee "Thibodeau"

Les Elans ont vaincu les Tigres 5 à 2. Pour les Elans, Maheu a 2 buts, Charbonneau Perras et St-Onge ont complété. Pour les Tigres, F. Roy et C. Roy ont marqué. Les Aigles ont vaincu les Lynx 5 à 2. Pour les Aigles, Gélineau a 2 buts, Lachapelle, Massé et Picard ont complété. Pour les Lynx, Matton et Pritchard ont marqué.

St-Joseph a vaincu Immaculée 7 à 3. Pour St-Joseph, Mochon a 5 buts, Leblanc et Côté ont complété. Pour Immaculée, Mallette a 2 buts, Deschênes a complété. St-Luc a vaincu St-Eugène 4 à 3. Pour St-Luc, Lanthier, Arnois, Dubuc et Daillonnert ont marqué. Pour St-Eugène, Desroches a 2 buts, D'Arcy a complété.

Pee Wee "Dupuis"

Assomption a vaincu St-Benoît 5 à 0. Pour Assomption, Fortin a 2 buts, Guillette, Lemieux et Rheaume ont marqué.

St-Joseph a vaincu St-Luc 3 à 1. Pour St-Joseph, Rainville a 2 buts, Lagimonière a complété. Pour St-Luc, Fontaine a marqué.

Pee Wee "Carreau"

St-Joseph a blanchi St-Eugène 4 à 0. Pour St-Joseph, Sirard, Duhamel, Laliberté et Mordand ont marqué.

Ste-Famille a vaincu Parkview 3 à 1. Pour Ste-Famille, Gagné, Larivière et Dupuis ont marqué. Pour Parkview, Pelutier a marqué.

Mosquitos "Laforêt"

St-Benoît a vaincu le St-Luc 2 à 0. Pour le St-Benoît, Lallier et Jourdenais ont marqué.

Parkview a vaincu Ste-Famille 3 à 2. Pour Parkview, Autus, Pelletier et Poulin. Pour Ste-Famille, Vaudry et Proteau ont marqué.

Mosquitos "Proulx"

St-Eugène a fait match nul 4 à 4 avec St-Benoît. Pour St-Eugène, Tremblay a 2 buts, Valle et Boudreau. Pour St-Benoît, Tessier a 2 buts, St-Hilaire et Faucher ont complété.

Ste-Famille a vaincu Immaculée 1 à 0. Pour Ste-Famille, Landry a marqué.

Mosquitos "Jodoin"

Les Tigres ont blanchi les Aigles 4 à 0. Pour les Tigres, Dubois a 3 buts, et Parizeault un.

Les Lynx ont vaincu les Elans 4 à 3. Pour les Lynx, Blais, Allard, Ménard, et Thibocave; Pour les Elans, Monfatte, Martineau et Perkins ont marqué.

Le tabac à cigarettes le plus vendu au Canada



Parce qu'il est le meilleur.
On le trouve maintenant dans de nouveaux contenants de plastique de 6 oz, en plus des boîtes métalliques de 8 oz et des paquets de 1½ oz.
Ainsi, vous obtenez les meilleures cigarettes Export, pour la moitié du prix d'un paquet de cigarettes.
Vous parlez d'une économie!
Et Export vous assure l'excellence.
Médailles d'or: Bruxelles, 1969, Rotterdam, 1970 Bruxelles, 1971

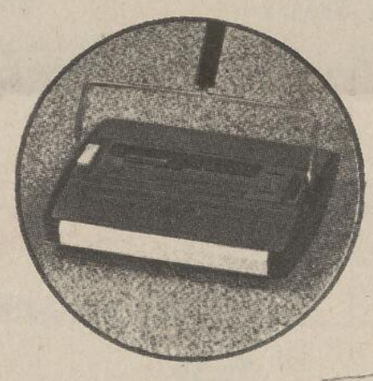
Le meilleur tabac à cigarettes au Canada

Parfait pour ceux qui aiment rouler leurs propres cigarettes.

ARÈS TOUT POUR LA MAISON

Votre quincaillier expert





BALAYEUSE "GEMINI" 15.88 2651C

Le levier 2 positions règle les brosses à toute surface de tapis ou plancher. Grand porte-poussière qui se vide au toucher du bouton au sommet. 2 couleurs.

29.88 HD 81

SÉCHOIR À CHEVEUX

Une mise en plis "maison" impeccable grâce à ce séchoir haute vitesse à casque rigide pouvant accommoder les plus gros rouleaux. 3 degrés de chaleur et "frais".



21.88 EK 14

COUTEAU ÉLECTRIQUE

Léger et maniable avec lame évidée de 9 po. en acier inoxydable. Cordon amovible de 6 pi.



11.88 KE 10

BOUILLOIRE

Les garnitures avocat ajoutent une note de couleur à cette bouilloire contenant 2 pintes. Interrupteur, cordon incorporé.



21.88 P 407

CAFETIÈRE

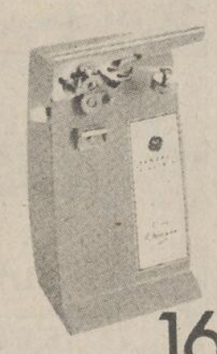
Cette cafetière élégante, élancée est à l'épreuve des taches. Contenance: 3 à 9 tasses. Le café reste chaud automatiquement. Avocat.



11.88 14.88

FER À REPASSER

A vapeur et à sec durable. Guide des tissus en couleur et semelle à 15 trous libérant une vapeur uniforme. Cordon vertical. Couleurs: noir, avocat.



16.88 EC 24

OUVRE-BOÎTES

Boîtes ouvertes en un clin d'oeil avec cet ouvre-boites à lame amovible pour entretien facile. Aimant retenant le couvercle et niche pour ranger le cordon. Vert avocat.



20.88 SK 12

POÊLE À FRIRE

A poignée profilée, aire de cuisson de 11" carré; fini en aluminium satiné. Bloc de contrôle amovible. Avocat.



GRILLE-PAIN

Grille-pain "2 tranches" fini nickel chromé, et bouton-poussoir antidérapant. Commande précise de rôtissage. Cordon pratique de 5 pieds.

17.88 TS 33



16.88 MF 33

MIXETTE

Réglage facile des trois vitesses du bout du doigt. Poignée bien équilibrée. Talon stable, les batteurs s'égouttent dans le bol. Avocat.

Arès 90, rue PRINCIPALE GRANBY 372-5418
6064, rue FOSTER WATERLOO 539-2660

NOUS VOUS DISONS... *MERCI... MERCI...*

EN VOUS INVITANT À PARTICIPER À LA PROMOTION DE NOËL DE LA

PLAZA GRANBY

Plus de

$4000.

EN PRIX À GAGNER

Vous pouvez voir ces prix dans la promenade de la Plaza Granby ainsi que dans la vitrine du magasin NOËL MARTIN - Dépositaire Singer à la PLAZA GRANBY.



2ème PRIX

UNE MOTONEIGE SPORTSJET

- 33 forces
- Nouvelle suspension

VALEUR DE $1200.

En collaboration avec

SPORTSJET INC.

RENÉ POULIN, prés.
et FERNAND BRODEUR, Roxton Pond
concessionnaire pour la région



1er PRIX

CORTINA L

- 2 portes
- Transmission automatique
- 2000 c.c.
- Dégivreur arrière

UNE VALEUR DE PLUS DE $3000.

En collaboration avec

LE TRIANON AUTOMOBILE LTÉE

- La taxe est incluse dans les prix offerts



3ème PRIX

ASPIRATEUR ELECTRIQUE SINGER

- Modèle C-21
- Format traineau
- 2 vitesses
- Sélecteur de puissance 6 positions

UNE VALEUR DE $159.95

Offert par:

NOËL MARTIN
Dépositaire SINGER

DEMANDEZ VOS COUPONS DE PARTICIPATION AVEC CHAQUE ACHAT CHEZ LES MARCHANDS SUIVANTS

- Les employés des magasins de la PLAZA GRANBY ainsi que les membres de leur famille ne sont pas éligibles aux prix de cette promotion.

GRANBY
PLAZA
GRANBY

CENTRE D'ACHATS
SHOPPING CENTRE
ANGLE ST-CHARLES ET ST-JACQUES
STATIONNEMENT POUR 500 VOITURES

MARCHÉ D'ALIMENTATION
DOMINION

CHAUSSURES
TRANS-CANADA LTÉE

CORSETTERIE
GEORGETTE INC.

CINÉMA LE PLAZA

CHAUSSURES POUR DAMES
FREDELLE

NOËL MARTIN
DÉPOSITAIRE SINGER

PHARMACIE
SHEFFORD REXALL

LIBRAIRIE
LALIBERTÉ

MAGASIN A RAYONS
Woolco

VIKI
MODE POUR DAMES

SPÉCIALISTES DU BAS
CHAT BAS-T Enr.

ALIMENTS NATURELS
VISA SANTÉ

BONBONS
LAURA SECORD
BOUTIQUE
LE CHALET ENR



LE TIRAGE DES PRIX
DE CETTE PROMOTION
SERA EFFECTUÉ
SAMEDI LE 23 DÉCEMBRE 1972
A 3 HEURES P.M.

Des barrières tombent et des femmes avancent

Par CAROL KENNEDY
de la Presse Canadienne

A mesure qu'avancent les années '70, c'est surtout dans le sport et la politique que les femmes font valoir leurs talents, partout dans le monde.

Aux Olympiques de Munich, en 1972, assombries malheureusement par la tragédie des trois otages israéliens massacrés, trois femmes ont remporté des médailles d'or: la gymnaste russe Olga Korbut, l'athlète britannique Mary Peters et l'Australienne Shane Gould, championne nageuse.

Lors des campagnes électorales au Canada et aux Etats-Unis, plusieurs femmes ont été en vedette, à la fois comme politiciennes et comme épouses de candidats.

Shirley Chisholm fut la première femme de race noire à briguer les suffrages comme président des Etats-Unis. Eleonor McGovern, une femme énergique, a donné son appui constant à son mari George, pendant toute sa difficile campagne électorale, et Pat Nixon, pour la première fois, a démontré qu'elle était une femme de politicien avertie.

Cependant, l'épouse du premier ministre Trudeau, Margaret, a choisi de jouer un rôle relativement effacé pendant la campagne électorale canadienne. Une journaliste, Jeanne Sauvé, a été nommée ministre des Sciences et de la Technologie dans le nouveau cabinet du premier ministre Trudeau.

En Grande-Bretagne, la baronne Tweedsmuir, âgée de 57 ans, d'origine écossaise et belle-fille de l'ancien gouverneur général du Canada, a assumé comme sa responsabilité personnelle les pêcheries en Afrique et en Islande, à titre de ministre au Foreign Office. Elle est la première femme à occuper ce rang dans les milieux de la diplomatie britannique, attachés de tout temps aux traditions.

D'autres barrières professionnelles sont tombées en Grande-Bretagne, au cours de l'année. Même la vénérable Bourse de Londres admettra des femmes comme membres à part entière, à partir du 25 mars.

L'Europe continentale a poursuivi un rythme plus lent d'émancipation, bien que la première Française à être nommée ambassadeur, Marcelle Campana, ait pris possession de son poste à Panama. L'une des premières femmes à être admise comme élève à l'Ecole Polytechnique a réussi à obtenir les notes les plus élevées de cette institution d'élite, en 1972.

Un projet de loi visant à établir l'égalité des salaires a été approuvé par l'Assemblée nationale française, mais les observateurs ont des doutes sur son efficacité, étant donné que la France n'a eu que quatre membres féminins du gouvernement depuis 1946, dont une seule a été admise à faire partie du cabinet.

Un rôle moins grand

En Allemagne de l'Ouest, où des élections ont été tenues en novembre, on a noté que le nombre de femmes membres du Parlement va en diminuant, alors qu'au contraire dans l'Allemagne de l'Est — pays communiste — près du tiers des députés sont des femmes.

Cependant, le chancelier Willy Brandt et le gouvernement social-démocrate ont élu la première femme présidente de la Chambre en Allemagne de l'Ouest, Mme Anne-Marie Renger, âgée de 53 ans. Ce poste lui donne la préséance sur tous les autres citoyens en Allemagne de l'Ouest, à l'exception du président fédéral.

A l'approche de la nouvelle année 1973, des rumeurs étaient dans l'air concernant l'avenir du premier ministre d'Israël, Golda Meir, maintenant âgée de 74 ans. Certaines se demandaient si un nouveau leader serait promu au pouvoir à Jérusalem.

Dans le domaine des arts, la doyenne des actrices britanniques, Dame Amalia Fleming, d'origine grecque et veuve de l'inventeur de la pénicilline, a publié un livre relatant ses expériences et ses luttes contre le gouvernement militaire de Grèce, au sujet des prisonniers politiques.

Shirley Temple Black, autrefois l'enfant prodige du cinéma et maintenant politicienne, a subi une opération pour le cancer du sein et l'a annoncé publiquement, afin de rassurer les femmes sur cette intervention chirurgicale.

La chanteuse newyorkaise DiahananCarroll mettra fin à la vie de célibataire de David Frost, personnalité bien connue de la télévision. Ils s'épouseront à Londres, à Pâques. Enfin, la nouvellle Miss Monde, pour 1972, a été la blonde australienne Belinda Green, âgée de 20 ans.

Madame

Les préparatifs d'hiver

La moisissure est causée par certains éléments qui se retrouvent dans l'air, particulièrement par temps chauds et humide, durant nos mois d'été. Ces éléments s'attachent à diverses substances qui leur fournissent les éléments nécessaires à leur croissance. Ainsi en est-il du cuir, du papier, des lainages et des autres tissus, particulièrement lorsqu'ils sont dans un endroit qui manque de ventilation.

Fréquemment se produit-il que l'on retrouve de ces taches de moisissure sur les vêtements d'hiver entreposés depuis des mois. Ces taches s'accompagnent généralement d'une odeur désagréable.

On peut éviter cette situation en s'assurant que les vêtements soient bien propres avant de les entreposer et en les plaçant dans un endroit sec et bien aéré. On sait que les tissus synthétiques mêmes peuvent être tachés si on les serre humides et souillés. Les taches d'aliments sont celles qui sont les plus propices à la croissance de la moisissure.

Néanmoins, si vous avez des vêtements moisis, vous pouvez y remédier, surtout lorsqu'il s'agit de tissus lavadles. Il faut d'abord brosser les taches, de préférence au grand air, puis bien aérer le vêtement, autant que possible au soleil. Le Borax ou un additif à base de borax contribuera à retarder la croissance de la moisissure. Faites tremper le vêtement dans l'eas la plus chaude qu'acceptera le tissu et à laquelle vous aurez ajouté une tasse de Borateem. Puis, lavez normalement avec beaucoup de savon.

Les odeurs proviennent des mêmes causes: humidité et mauvais entreposage. Parfois, il suffit de faire aérer les vêtements pour s'en défaire Si vous ne réussissez pas, faites nettoyer à sec si nécessaire ou lavez dans l'eau la plus chaude possible, utilisant un détergent concentré comme le Twenty Mule Team.

Fréquemment se produit-il qu'une bonne aération et un chauffage adéquat suffisent à arrêter la croissance de la moisissure

votre horoscope

BELIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Méditez ceci: qui entreprend trop de choses à la fois risque fort bien de ne pas réussir du tout dans aucune de ses entreprises. Tachez de vous reposer pour l'instant.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Puisez dans une saine détente si possible loin du bruit les forces nécessaires à la réussite que vous méritez depuis fort longtemps.

GEMAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

A table faites preuve de plus de volonté. Evitez de réveiller une facheuse affaire et essayez plutôt dans votre intérêt de la faire oublier.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Continuez à travailler courageusement en pensant que les petits profits accumulés, finissent toujours par être récompensé autant qu'un gros profit immédiat et sans suite.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Ne vous laissez pas entraîner dans une aventure sentimentale qui ne vous apporteraient pas les joies convoitées. Au travail, il ne faut pas faire de zèle.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Un excès de précaution pourrait tourner à votre désavantage; soyez plus spontané dans vos entreprises comme dans vos sentiments.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Vous pouvez vous fiez à vous-mêmes. D'ailleurs, vous êtes le meilleur juge de vous-mêmes mais il faut se méfier de l'orgueil! Soyez prudent mais pas inactif!

SCORPION ♏ du 24 oct. au 20 nov.

Moins votre partenaire verra clair dans vos sentiments et plus l'observation des siens sera facile pour vous. Mais n'analyser pas trop longtemps sinon vous serez déçu!

SAGITAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Ces jours pourraient être important pour votre avenir surtout si vous travaillez dans l'administration. Vous saurez faire preuve de sens administratif, j'espère.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

La période de temps est particulièrement favorable pour de nouvelles rencontres amoureuses mais si vous n'êtes pas libre restez tranquille si vous êtes bien ainsi.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Vous avez besoin de quelqu'un qui vous comprenne et vous aide et même vous aime. Vous serez choyer si c'est une personne de l'autre sexe.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Dans le domaine du coeur comme dans tout autre domaine, attention! Il ne faut pas s'aventurer dans l'eau trouple. Soyez prudent!



Un frais jersey en pur coton permet à cette robe longueur cheville de sortir avec bonheur le jour comme le soir. Décolleté très creusé. Taille finement liée. Côté haut fendu. Les bandes de motifs cachemire confèrent un petit air tropical parfait pour la visite des pays du Sud... Vali Designs, Montréal.

Le coton: le plus loyal compagnon de voyage

MONTREAL — Cette année, il est plus agréable que jamais de s'habiller - pour - aller - dans - le sud... Grâce au coton, il règne une nouvelle élégance simple, nette et pleine de fraîcheur. Le luxuriant décor des îles tropicales est l'incitation même à ce style synonyme de décontraction et de confort... Pour s'harmoniser avec les éléments naturels que sont la mer, le sable et le soleil... le Conseil Canadien du Coton conseille l'adoption d'une autre force de la nature, la fibre naturelle à 100%, le coton.

Cotonnades légères et aériennes, voiles arachnéens, pimpants seersuckers et ratines-éponge de belle épaisseur, autant d'étoffes qui aiment, tout comme les belles du nord, s'en aller en croisière... Revêtir du coton, c'est déjà se couler dans la magie des îles... et c'est bien sûr se mettre instantanément dans le ton de l'été, quand il détrône enfin l'hiver.

Que de joies représentées par une série d'escales ou une villégiature-sud... marcher parmi les bosquets odorants, fouiller marchés et bazars à la recherche de souvenirs de voyage, paresser à table sur la terrasse, se rôtir au soleil en agréable compagnie... Et si l'on se demande que porter en chacune de ces merveilleuses occasions, on s'aperçoit vite que le coton, avec toutes les interprétations, sait offrir autant de réponses. Les dos sont nus, les devants sont dain-de-soleil, les blouses retroussent leurs manches et se font couvre-tout, les robes-chemisier sont fraîches et pratiques.

POUR VOUS MESDAMES,
ÉCOULEMENT AVANT NOËL



ROBES
Un beau choix de robes grandeurs 8 à 22
RÉDUCTION DE 25%

COSTUMES et ENSEMBLES PANTALON
Grandeurs 10 à 20
1/2 PRIX
Plus quelques spéciaux à $10.95

MANTEAUX
D'HIVER, avec ou sans fourrure.
Grandeurs 10 à 20 ans.
1/2 PRIX
Plus quelques spéciaux à $29.95

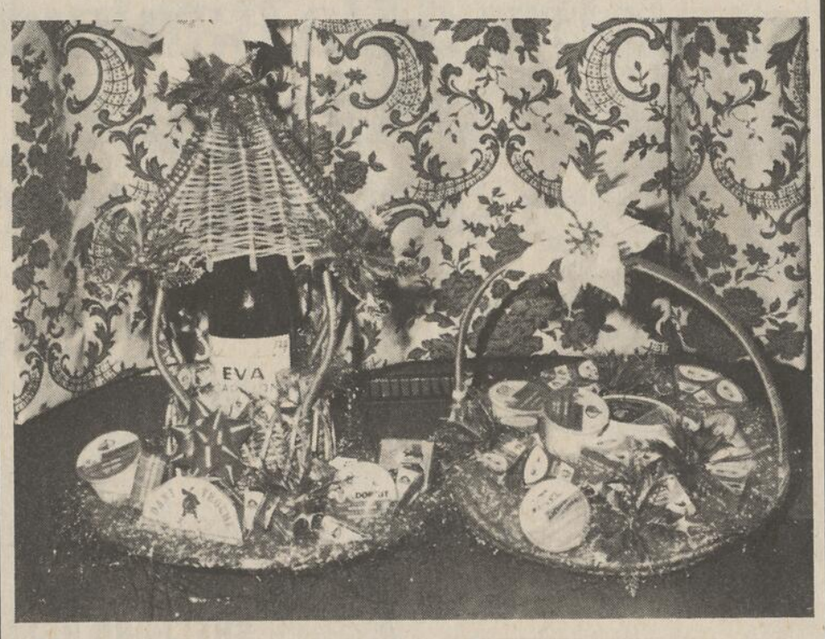
ROBES LONGUES
Quelques modèles
Val. jusqu'à $65.
SPÉCIAL $19.95



SHELTON ENR.
42 PRINCIPALE
372-5133
GRANBY

AVIS SPÉCIAL AUX HOMMES D'AFFAIRES ET À TOUTE LA POPULATION

Offrez en cadeau un de nos nombreux paniers de fromage importé assorti, accompagné d'une bouteille de vin.



Réception: nous organisons
- BUFFET FROID
- DÉGUSTATION DE VINS ET FROMAGES
- EMBALLAGE DE CADEAUX DE FROMAGE
- CHARCUTERIE, VASTE CHOIX DE FROMAGES ET ALIMENTS IMPORTÉS

MESSIEURS LES FABRICANTS DE VINS,
LE COMPTOIR DES FINS GOURMETS ENR.
VOUS OFFRE TOUT LE NÉCESSAIRE
POUR LA FABRICATION DE VOS VINS

CHOIX DE CADEAUX POUR NOËL ET LES FINS GOURMETS
Département complet de suggestions de cadeaux tels que accessoires à fondue, porcelaine d'Allemagne, assiette à fromage, moulin à café électrique, etc.

COMPTOIR DES FINS GOURMETS ENR.
PRODUITS ALIMENTAIRES IMPORTÉS
299, RUE ST-JACQUES 378-6712 GRANBY P.Q.

La saison des Fêtes se prête merveilleusement à la préparation de desserts

La saison des Fêtes se prête merveilleusement à la préparation de desserts. Chaque maman voit à confectionner des régals spéciaux, les préférés de sa famille. Notre flan au mincemeat réunit deux éléments traditionnels... du mincemeat et une crème pâtissière.

Un fond de tarte feuilleté est à moitié rempli de riche mincemeat, puis recouvert d'une délicate crème pâtissière. La tarte fait honneur aux qualités des deux. La combinaison de la texture et de la saveur est merveilleuse.

Flan au mincemeat

(donne une tarte de 9 pouces)
1/2 tasse de sucre
1/2 c. à thé de sel
1/4 c. à thé de noix de muscade
1/4 c. à thé de cannelle
3 oeufs, battus
1 1/3 tasse de lait évaporé Carnation, non dilué
1 tasse d'éau
1 c. à thé de vanille
1 tasse de mincemeat
1/3 tasse de noix, concassées
1 fond de tarte, non cuit, de 9 pouces.

Mélanger sucre, sel, muscade et cannelle. Ajouter les oeufs, le lait évaporé, l'eau et la vanille. Battre jusqu'à homogénéité. Mélanger le mincemeat et les noix. Verser ce mincemeat, à la cuiller, dans le fond de tarte préparé. Tasser uniformément. Verser lentement la première préparation, sauf 1/2 tasse, sur le mincemeat. Mettre la tarte au four et ajouter lentement la 1/2 tasse de préparation qui reste. Faire cuire au four chaud (425°F) pendant 10 minutes. Réduire la chaleur à 350°F (four moyen) et prolonger la cuisson de 35 à 40 minutes environ (ou jusqu'à ce qu'un couteau inséré entre le centre et le bord en sorte net). Laisser refroidir avant de servir.

Fondant "5 minutes"

(Quantité: 2 livres environ)
2 c. à table de beurre
2/3 tasse de lait évaporé Carnation, non dilué
1 2/3 tasse de sucre
1/2 c. à thé de sel
2 tasses (4 onces) de guimauves miniatures
1 1/2 tasse (1 1/2 paquet de 6 oz) de crottes de chocolat mi-sucré
1 c. à thé de vanille
1/2 tasse de noix, concassées.

Mélanger dans une casserole le beurre, le lait évaporé, le sucre et le sel. Amener à ébullition, à feu moyen. Faire cuire de 4 à 5 minutes, en remuant constamment. (Commencer à calculer quand la préparation commence à "bouillonner" sur les bords). Retirer du feu. Incorporer guimauves, chocolat, vanille et noix. Remuer vigoureusement pendant 1 minute (jusqu'à ce que la guimauve soit fondue et homogène). Verser dans un moule carré, de 8 pouces, beurré. Laisser refroidir. Couper en carrés.

Les fourrures

PARIS (AFP) — Un grand fourreur parisien qui désire garder l'anonymat — mais n'en sera pas moins considéré par les femmes comme un bienfaiteur de l'humanité — vient de faire brèveter un système permettant à celles-ci de gagner 50 pour cent du prix de leur prochain manteau de fourrure.

Mis en vente dans les grands magasins pour les fêtes de Noël, le système, dénommé "self-furs" la fourrure par soi-même, consiste à remettre à la cliente un paquet contenant les peaux nécessaires à la confection d'une veste ou d'un manteau, accompagnées d'un schéma, d'un patron précis taille 38 à 42, d'une agrafeuse et d'agrafes spéciales ainsi que la doublure.

Sans fil ni aiguille et avec un minimum d'attention, il est désormais possible de confectionner, au coin du feu ou même devant la télévision, un manteau de fourrure en quelques heures. "Un enfant peut le faire sans aide", affirme l'inventeur.

Cette "découverte" n'est exploitée actuellement qu'en deux poils": lapin français et lièvres, mais tous les espoirs sont permis. Prix moyen du colis "self-furs" complet: de $100 à $125.

Deinhard

Laissez-vous griser par ce quatuor allemand:

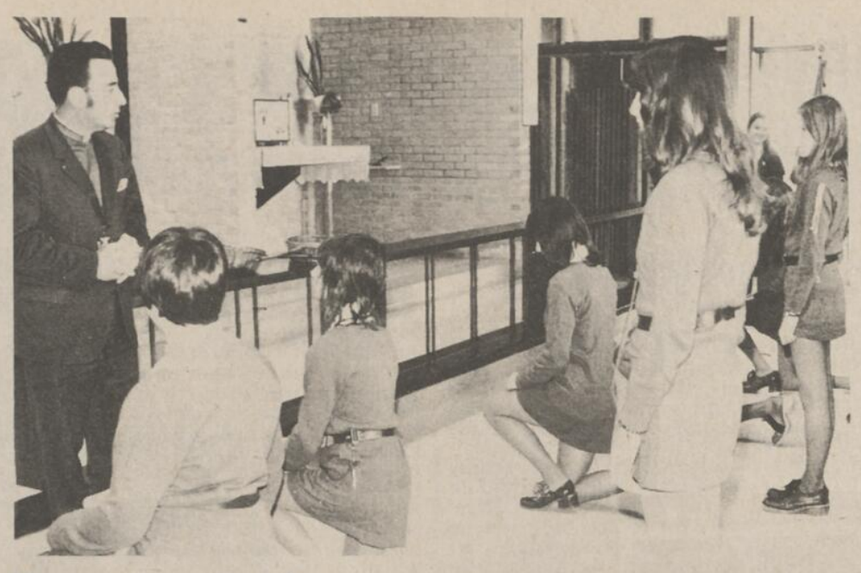
Liebfraumilch DEINHARD Vin du Rhin No 537-C $3.00
Niersteiner DEINHARD Vin du Rhin No 538-G $2.80
Bernkasteler DEINHARD Vin de la Moselle No 537-A $3.00
Moselle mousseux DEINHARD "Sekt" No 588-D $4.75

Accompagnez tout plat de fruits de mer et de volailles avec un de ces quatre vins.

Protection de la vie privée

Il arrive trop souvent que les enquêtes faites sur le crédit ou la moralité de quelqu'un portent atteinte à sa réputation, professionnelle et privée, à cause des renseignements erronés qu'elles comportent.

L'Association des Consommateurs du Canada invite tous les consommateurs à lutter pour la protection de leur vie privée et à exercer des pressions sur leurs députés pour qu'ils soutiennent une loi régularisant les enquêtes personnelles et règlementant l'établissement des rapports sur le crédit de chacun. Le siège social de l'ACC, est situé à 100, rue Gloucester, Ottawa.



Promesse Guides...

Lors d'une cérémonie qui se déroulait en l'église St-Fabien à Farnham, 7 jeunes filles ont fait leur promesse Guides. Les responsables des guides sont Mlles Gisèle Cusson, cheftaine, assistée de Louise Lévesque et Danielle Pion. Les nouvelles guides sont: Carole Gaudet, Sylvie Plouffe, Suzanne Allaire, Marie-Andrée Lafontaine, Luce Mercier, Karen Choquette et Nicole Robert.



Et Jeannettes

La cérémonie a débuté par la bénédiction des guides et jeannettes, par l'abbé René Bousquet. Les responsables chez les jeannettes sont Mlles Odette Duval et Sylvie Fillion, Manon Piché, Margo Pigeon, Isabelle Collin et Danielle Mercier. Les nouvelles Jeannettes sont Patricia Harbec, Lynda Maltais, Monique Gagné, Marie-France Chénevert, Julie Paquette, Marie Collin, Nicole Frenière, Elise Longpré, Johanne Tremblay, Johane Cadieux, Francine Paradis, Nathalie Roberge et Marlène Roberge, Danielle Audette et Chantal Garceau.

"La Madone à l'Enfant" a enfin été retrouvée

LOS ANGELES Reuter — La peinture de Raphael "la Madone et l'Enfant" d'une valeur que l'on estime à $1,200,000, ée à Los Angeles, deux ans après avoir été volée en septembre 1970 dans la résidence d'un riche agent immobilier, M. Charles Elkins.

Trois hommes ont été arrêtés après que deux d'entre eux aient essayé de la vendre mercredi à un marchand de tableaux d'Hollywood, annonce la police.

Climenon Johnson, âgé de 58 ans et Tom Brevoort, âgé de 23 ans, qui ont tenté de vendre la peinture pour $700,000 ont été arrêtés et accusés de vol tandis que Heinz Mendij, âgé de 42 ans, un peintre de Los Angeles, a été arrêté pour recel, précise la police.

"Nous ne savons pas où se trouvait le tableau pendant tout ce temps. Nous savons qu'il avait été transporté en Europe et renvoyé par poste aux Etats-Unis en septembre dernier. C'est tout ce que nous savons", a déclaré un porte-parole de la police.

La police de Los Angeles s'est mise en rapport avec Interpol pour éclaircir le mystère de cette oeuvre, de 58 sur 43 centimètres, peinte vers 1500 et connue également sous le nom de "Madone de Peruzzi" parce qu'elle est restée longtemps en possession de la famille Peruzzi, à Florence.

flash FEMININ

Chez les Fermières

GRANBY — Le cercle des Fermières de la paroisse St-Eugène tiendra son assemblée mensuelle le mercredi 20 décembre, à 7 h. 45, au local habituel. La soirée sera suivie d'une partie de cartes. Bienvenue à tous les membres.

AFEAS de Waterloo

WATERLOO — Le cercle de l'Afeas de Waterloo invite les membres à assister à la messe de 7 h. 30 p.m., à l'église, le mercredi 20 décembre. La réunion régulière se tiendra immédiatement après la messe et aura lieu à la salle 5 du centre paroissial. Il y aura un échange de cadeaux, des jeus et des surprises et la soirée se terminera par un réveillon.

Assemblée mensuelle

IBERVILLE — La réunion des membres de l'Afeas de la paroisse Saint-Athanase d'Iberville aura lieu le mercredi 20 décembre, à 8 heures, au sous-sol de la sacristie.

Soirée récréative

ST-HYACINTHE — Le cercle de l'Afeas de Ste-Angèle de Monnoir aura une soirée récréative le mercredi 20 décembre et il y aura une remise de cadeaux à l'occasion des Fêtes. Un succulent goûter sera servi. L'Afeas organise aussi des cours de Yoga, pour les membres au mois de janvier. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Mme Jeanne Pépin, responsable.

Le marché commun

BRUXELLES (Reuter) — La commission du marché commun a confirmé lundi que le secteur de l'édition du livre, ees périodiques et des journaux fait actuellement l'objet d'une surveillance, notamment le groupe français Hachette.

Mais M. Albert Borschette, commissaire du marché commun, chargé des questions de la concurrence, a souligné qu'il s'agissait d'un examen de routine qui n'implique pas que la maison d'édition Hachette a enfreint les lois anti-trust de la communauté.

"Hachette est un groupe important qui opère en France et dans d'autres pays. Il est normal que la commission examine ses contrats de distribution pour l'importation et l'exportation. Pour l'instant, il n'y a aucun préjugé en faveur, ni en défaveur au sujet du groupe Hachette", a souligné M. Borschette.

Rude épreuve

SEVERN FALLS, Ont. (PC) — La Sûreté ontarienne dit qu'un Torontois de 45 ans à qui on a porté secours dimanche vivait alors sur une île déserte depuis près d'un mois et que, pendant tout ce temps, tout ce qu'il avait eu pour se nourrir, c'était six oignons, quatre pommes de terre et quelques sacs de thé et de l'eau.

Cet homme, James Harold Turner, était depuis le 22 novembre sur une île de la rivière Secern. Un trappeur l'y a trouvé. Turner a une petite maison sur l'île en question. Il s'y était rendu le 22 novembre dans une petite embarcation à moteur, mais le lendemain, la rivière était gelée et M. Turner se trouvait prisonnier dans l'île.

Mme Moores divorce

SAINT-JEAN, T.-N. (PC) — La Cour suprême de Terre-Neuve a rendu vendredi un jugement provisoire dans le cas de Mme Frank Moores, femme du premier ministre de Terre-Neuve. Mme Moores veut divorcer d'avec son mari. Elle allègue que lui et elle ne vivent plus ensemble depuis plus de trois ans.

Le juge en chef Robert S. Furlong acquiesce à la demande de Mme Moores, mais pour une période de 90 jours. Cette période terminée, la cour pourra statuer sur un divorce définitif.

Sur un navire

SAN FRANCISCO (PA) — La croisière d'une journée du premier navire américain à posséder des membres d'équipage féminins a démontré que les femmes peuvent fournir la même tâche que les hommes, qu'il est plus difficile d'empêcher les hommes de flirter que de leur demander de tenir leur langue et que le mal de mer ne connaît pas de sexe.

Une page de l'histoire marine américaine a été écrite récemment alors que le navire-hôpital Sanctuary a emmené 40 femmes en plus de son équipage de 480 hommes.

Plusieurs femmes ont déclaré à leur retour qu'elles s'en étaient tenues à la simple amitié avec leurs compagnons de travail.

Mais une autre a franchement déclaré:

"Nous nous sommes fréquentés à bord du navire ce qui a fait naître plusieurs affaires de coeur.

Les certificats d'épargne cumulative de la Banque de Commerce pour donner beaucoup sans dépenser gros

A Noël, offrez donc des cadeaux utiles. Des cadeaux personnels qui ont de la valeur. Et qui rapportent en plus. Des certificats d'épargne cumulative de la Banque de Commerce.

Vous pouvez acheter nos certificats d'épargne cumulative en coupures de $10 et multiples de $10, sans limite. Ils peuvent donc intéresser même ceux qui ne disposent que d'un budget modeste pour leurs cadeaux de Noël.

Et ce sont de beaux cadeaux, pour tout le monde. Les certificats d'épargne cumulative peuvent être encaissés n'importe quand. Et, même après six mois seulement, vous pouvez recevoir plus d'argent que vous en avez versé.

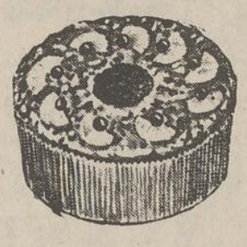
Renseignez-vous sur les certificats d'épargne cumulative à la succursale Commerce de votre voisinage. Ils sont prêts pour être offerts, en présentation-cadeau.

Un cadeau de Noël qui prend plus de valeur au fur et à mesure que les années passent.

BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE



POUR VOTRE TABLE DES FÊTES



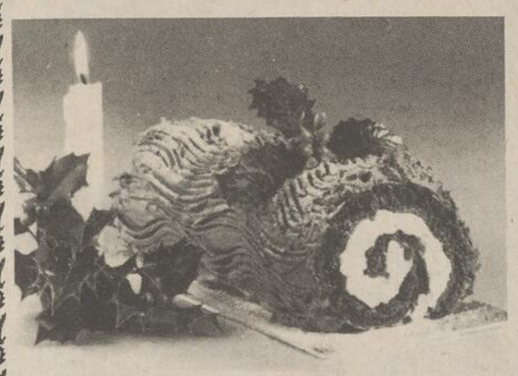
La sensation de l'année ! achetez le succulent

GÂTEAU AUX FRUITS

présenté dans un contenant spécial en métal $3.75



GÂTEAU AUX FRUITS sans contenant $1.89 à $2.50



BÛCHES DE NOËL
Modèles variés
$1.00 à $2.69

Une autre spécialité de la maison:
LES BÛCHES DE NOËL AVEC GLAÇAGE AU BEURRE

PETITS ROULEAUX $1.09
GROS ROULEAUX $1.59

$1.25 à $3.50

Commandez dès maintenant de votre livreur ou au magasin de la boulangerie.

BOULANGERIE RACINE Ltée

Votre boulangerie depuis 1911
Fabricant des délicieux produits GaiLuRon

209, RUE YORK GRANBY 372-3383

Démangeaison rectale vite soulagée

Une substance cicatrisante exclusive soulage la douleur et réduit les hémorroïdes.

Si vous recherchez un remède efficace aux "hémorroïdes à démangeaison", voici une bonne nouvelle. Un laboratoire réputé a découvert une substance cicatrisante qui soulage rapidement douleurs et démangeaisons et même réduit les hémorroïdes, tout en hâtant la cicatrisation et en aidant à prévenir l'infection.

Dans de nombreux cas, on a constaté "une amélioration étonnante", maintenue durant plusieurs mois.

Ces succès résultent d'une substance cicatrisante (la Bio-Dyne) qui agit sur les cellules lésées et stimule la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne se présente sous forme d'onguent ou de suppositoires dénommés "Préparation H". En vente à tous les comptoirs pharmaceutiques. Satisfaction ou remboursement.

Préparation H

Les huissiers devront dorénavant se procurer un permis de Québec

QUEBEC (PC) — L'Assemblée nationale a été saisie lundi d'un projet de loi qui permettra au ministre de la Justice de régir de façon très stricte l'exercice de la fonction de huissier.

Selon le projet de loi 80, que le ministre Choquette espère voir adopter avant la fin de la session, soit cette semaine, les personnes qui voudront agir à ce titre devront dorénavant détenir un permis du ministère. Il en va de même pour ceux qui occupent déjà cette charge.

Ce projet de loi donne, d'autre part, au ministre le pouvoir d'édicter des règlements sur les points suivants:

— les qualités requises d'un candidat huissier;

— une procédure d'examens des candidats et d'inspection des livres des huissiers;

— une procédure d'arbitrage des comptes des huissiers.

SUSPENSION

Le ministre pourra suspendre ou annuler le permis d'un huissier qui enfreindra cette loi ou les règlements qui en découleront. La même mesure s'appliquera à toute personne qui a obtenu un permis mais qui ne remplit plus les conditions requises pour l'obtention d'un tel permis.

Ce pourrait être le cas de celui qui exerce une occupation ou une profession "incompatible avec la fonction de huissier".

Dans un cas de suspension ou d'annulation de permis, la personne visée pourra en appeler de la décision du ministre devant un juge de la Cour provinciale. Cette procédure ne suspendra pas la décision ministérielle. La décision du magistrat sera sans appel.

Le permis en question ne pourra pas être "transféré" à une autre personne et ne sera accordé patte blanche avant d'obtenir un renouvellement de son mandat.

PENALITES

Le bill 80 prévoit d'autre part des pénalités très sévères pour les contrevenants dont il ne se contente pas d'annuler ou de suspendre le permis.

L'exercice de cette fonrtion sans permis entraîne $200 à $500 d'amendes. Toute récidive, dans les deux ans est passible d'amendes de $500 à $1,000.

En plus de ces amendes, un huissier qui se rendrait coupable d'extorsion ou de malversation, dans l'exercice de ses fonctions ou qui ne paierait pas, dans les délais prescrits par règlement, les sommes qu'il a prélevées aura à rembourser ces sommes et à réparer les dommages causés par sa conduite.

Le ministère mettra sur pied une équipe d'inspecteurs qui pourront sans préavis examiner les livres, régistres et comptes que le huissier devra avoir tenu en conformité avec les règlements découlant de cette loi.

Le projet de loi prévoit également la constitution d'un comité consultatif pour aviser le ministre sur l'application de la loi.

Woolco

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT WOOLCO POUR TOUTES VOS EMPLETTES DES FÊTES

19 AU 23 DÉC.

OUVERT TOUS LES SOIRS DE 9 h. A.M. À 9 h. P.M. JUSQU'AU 23 DÉCEMBRE INCLUSIVEMENT

CADEAUX À $5 ET MOINS

IL NE RESTE QUE 5 JOURS!

TAPIS MURAL
Fini velours. Choix de plusieurs sujets. Dimensions 20" x 40".
3.59 chacun

GOURDE
En peau de chèvre. Idéal pour les excursions en raquettes ou à skis.
3.99 chacune

JEU DE DARDS
Jeu incluant la cible et 6 dards.
2.99 chacun

TAIES D'OREILLERS
Taies d'oreillers brodées. Paquet de 2. Bleu ou blanc
1.39 le paquet

ENSEMBLE POUR LA CUISINIÈRE
L'ensemble comprend 1 tablier, 1 linge à vaisselle, 2 mitaines.
2.39 l'ensemble

LAISSEZ-LES CHOISIR LEUR CADEAU...



CERTIFICAT CADEAU WOOLCO

MITAINES
Mitaine pour le four. En coton. Motif imprimé. 14" de long.
1.19 la paire

ENSEMBLE NAPPE ET SERVIETTES DE TABLE
Comprend 1 nappe de 52 x 70 et 6 serviettes ou 1 nappe de 52 x 52 et 4 serviettes. Couleurs assorties. Quantité limitée
4.99 l'ensemble

ENSEMBLE POUR L'HÔTE
L'ensemble comprend 4 napperons, 4 serviettes de table et 4 couteaux à steak.
2.29 l'ensemble

ENSEMBLE POUR L'HÔTE
L'ensemble comprend 4 napperons et 4 serviettes de table. Motif floral.
2.29 l'ensemble

BATTERIE DE CUISINE
Comprend chaudrons, ustensiles, passoire, etc. Idéal pour la jeune cuisinière.
2.96 l'ensemble

POUPÉE "BABY PEE-WEE"
Pour les tout-petits. Elle est douce, enjouée. Choix de couleurs.
2.47 chacune

NÉCESSAIRE DE CUISSON
Idéal pour la jeune cuisinière. Avec nourriture réelle.
1.88 l'ensemble

ENSEMBLE DE TABLEAUX
En flanelle. Tableau éducatif. Pour enfant de 3 à 8 ans.
2.98 l'ensemble

TIRELIRE
Distributrice de gomme. Comprend la gomme à mâcher, serrure à clé. Un moyen amusant d'économiser.
2.47

ZIG-ZAG ZOOM
Un défi amusant à votre oeil exercé, à la stabilité de vos mains qui vous vaudront le plus de points.
3.57 chacun

POUPÉE "ANN' et ANDY"
Poupée de chiffon à cheveux roux ébouriffés Modèle 20" de hauteur.
4.97 chacune

JEU "LONG-RANGER"
Cet ensemble comprend tout le nécessaire pour dresser une embuscade. Diligence avec passagers, cow boys, locomotive.
4.97 l'ensemble

RÉVEILLE-MATIN
4 clochettes. Choix de modèles. Bleu, ivoire, rouge, noir.
2.97 chacun

BOUTONS DE MANCHETTES POUR HOMME ET DAME
Métal or ou argent. Offert dans un emballage cadeau.
3.97 la paire

VERRE SOUFFLÉ
Vaste choix de couleurs. Choix d'oiseaux ou cygnes, paniers, etc.
2.97 chacun

Magasins à rayons Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout
Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY

OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. à 6 h. P.M.
JEUDI, VENDREDI 9 h. A.M. à 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

Acton Vale bat Magog

ACTON VALE (DNC) — Le club junior "Optimiste" d'Acton Vale, dirigé par Pierre Breault, a affiché une magnifique tenue offensive lors d'une rencontre régulière de la ligue de hockey Junior de l'Estrie, disputée au Centre Sportif d'Acton Vale.

Daniel Dufresne s'est signalé pour les locaux avec deux buts et une passe. Réal Manseau, Réal Plasse et Réjean Bédard ont aussi très bien figuré sur le jeu offensif avec chacun un point et une aide. Normand Massé et le capitaine Pierre Chevanelle ont complété le pointage, pendant que Michel Massé y alla de deux assistances. Pierre Chevanelle et Réjean Gosselin ont récolté chacun deux punitions mineures, tandis que le No. 9, Réal Manseau, amassa une majeure pour s'être battu.

Pour les perdants, Onil Proulx et Mario Lessard ont été les meilleurs des perdants avec chacun un but et une passe; Jean Côté, René Crevier et Adrien Giguère y sont allés d'un but chacun, tandis que Claude Lajoie obtenait deux assistances pour les protégés de l'instructeur Jean Giguère.

Le cerbère actonnais, Michel Hawley, a essuyé 50 lancers durant la joute contre 33 pour son opposant Daniel Groulx.

Woolco

POUR VOS RÉCEPTIONS DES FÊTES



Procurez-vous ces pâtisseries jeudi, vendredi et samedi

Faites de vos réceptions des fêtes un vrai festin en vous procurant chez Woolco:

TOURTIÈRES
BÛCHES DE NOËL
GÂTEAUX DE NOËL
GÂTEAUX AUX FRUITS
BISCUITS DE FANTAISIE
et plusieurs autres pâtisseries aussi délicieuses les unes que les autres. Toutes ces pâtisseries sont offertes à des prix fantastiques.

NOUS VOULONS VOUS PLAIRE

Nous nous spécialisons dans les gâteaux décorés pour toutes les circonstances. Votre commande de gâteaux d'anniversaire, de fête ou de mariage recevra les soins experts de nos pâtissiers.

Magasins a rayons Woolco
L'endroit où l'on trouve de tout
Et on épargne beaucoup chez nous
PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY
OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h A.M. a 6 h P.M.
JEUDI, VENDREDI 9 h. A.M. a 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. a 5 h. P.M.

Waterloo Sport et Roxton Pond l'emportent

WATERLOO (GP) — Le Waterloo Sport devient de plus en plus menaçantdans la ligue de hockey Dépression de Waterloo. Lors du dernier programme double du circuit, les hommes de Gilles Roberge ont infligé un revers de 10 à 3 à Ste-Anne de la Rochelle pour ainsi s'approcher du premier rang toujours détenu par le Roxton Pond.

Gerry Groulx s'est à nouveau illustré chez le Waterloo Sport avec une soirée de quatre buts pour ainsi diriger l'attaque des siens. Guy Forand, le premier compteur du circuit Lemay s'est aussi distingué avec un truc de chapeau. Tony Sanschagrin, Bruno Chevrier et Aimé Sanschagrin ont été les autres compteurs du Waterloo Sport. Pour les perdants, Benoit Jacques a été de loin le meilleur des siens avec deux buts. G. Petit a été l'autre buteur.

Dans l'autre partie, Normand Gaucher a connu son meilleur match de la saison pour conduire le Roxton Pond à une victoire par blanchissage sur le Granby Texaco au compte de 6 à 0. A l'offensive, Claude Lussier a été le meneur des vainqueurs avec deux buts, les autres sont l'oeuvre de Jean Gaudreau, Alain Gravel, Bob Macdonald, Jacques Graveline. Cette dernière partie a été dénuée de toute rudesse excessive alors que seulement deux punitions furent décernées.

Toronto veut participer aux Olympiques

MONTREAL (PC) — Le nouveau maire de Toronto, M. David Crombie, a annoncé hier que la ville de Toronto négociera avec le gouvernement fédéral et le gouvernement du Québec pour une participation aux Jeux olympiques de Montréal en 1976.

"Si je comprends bien, il en coûtera $1 milliard pour financer les olympiques de 1976 et je ne pense pas que la ville de Montréal puisse défrayer les jeux en entier", a déclaré M. Crombie au cours de l'émission Hourrlass télédiffusée au réseau anglais de Radio-Canada.

Le maire de Toronto a précisé qu'il demandera que les épreuves de sport nautique, le soccer et la plupart sinon toutes les activités culturelles soient présentés à Toronto.

DONNE BIEN QUI DONNE À LA CROIX-ROUGE

Hockey mineur à Acton Vale

ACTON VALE (DNC) — Voici les résultats des rencontres de hockey mineur disputées au Centre Sportif d'Acton Vale:

MOSQUITO

Dans la 1ère, les Braves ont battu Roxton, 2-1; Mario Beaupré a réussi les deux filets des vainqueurs et Yvan Pratte, celui des perdants... Dans la 2e, les Castors et Roxton ont annulé 0-0... Dans la 3e, Roxton a blanchi les Braves, 3-0; Pierre Lavallée, Daniel Lemieux et S. Foisy ont compté... Dans la 4e, les Castors ont vaincu les Braves 2-0; Mario Nadeau et Michel Morin ont marqué les points... Dans la 5e, Roxton a triomphé des Castors, 2-1; Daniel Lemieux a réussi les deux buts des gagnants tandis que Michel Morin y alla d'un but pour les perdants... Dans la 6e, les Castors ont blanchi les Braves 2-0; François Desharnais et Sylvain Phaneuf ont compté...

PEE WEE

Dans la 1ère, les Tigres ont triomphé d'Upton 3-1; J-Luc Dion, Richard Filion et Sylvain Chevanelle ont marqué les buts des gagnants tandis que Luc Bernard a marqué pour les perdants... Dans la 2e, les Tigres d'Henri "Ti-Bi" Couture, toujours invaincus cette saison, ont blanchi les Lynx, 5-0; Roger Fontaine et Richard Filion avec deux buts chacun ont brillé à l'offensive; Michel Bisaillon a été l'autre compteur... Dans la 3e, Roxton a défait les Lynx, 2-1; Sylvain Peck et Jean Thibodeau ont été les artisans de ce gain tandis que Alain Benoit évita le blanchissage aux siens... Dans la 4e, Upton a remporté une éclatante victoire de 6-1 sur Upton; Denis Dufresne a été l'étoile de cette joute avec deux buts et trois passes; Bruno Martin a marqué deux buts et Jean Dutilly marqua pour Roxton... Dans la 5e, les Tigres, encore une fois, se sont assuré une victoire de 4-3 sur Upton; Roger Fontaine et Richard Filion se partagèrent les 4 buts, avec 2 chacun; Bruno Martin a été le meilleur du Upton avec 2 buts... Dans la 6e, les Lynx se sont ralliés pour vaincre Roxton 5-3; Alain Benoit y est allé de trois buts et d'une aide; Pierre Breault et Luc Brunelle obtinrent les deux autres; Jean Dutilly, Sylvain Peck et Pierre Désautels ont compté pour les perdants... Dans la 7e, les Lynx ont été blanchis 3-0 par Upton et Denis Dufresne s'est occupé des trois buts dont deux sans aide...

BANTAM

Dans la 1ère, le Théo Phénix de Roxton a battu les Léopards 4-3; Jean Sylvestre, Guy Carignan, Yvan Dutilly et Michel Lavallée ont compté pour les gagnants tandis que Serge Dufresne avec 2 et Réjean Marquis avec un ont été les compteurs des perdants... Dans la 2e, les Vautours ont défait St-Nazaire 3-0; François Beauchemin, Gabriel Landry et François Filion ont été les artisans du gain... Dans la 3e, les Léopards n'ont fait qu'une bouchée des Condors en l'emportant 6-1; Réjean Martel a été le meilleur avec 2 buts et une passe... Dans la 4e, le Théo Phénix de Roxton a blanchi St-Nazaire, 3-0; Pierre Côté avec 2 buts et Serge David ont été les pointeurs... Dans la 5e, les Condors ont vaincu les Vautours 4-2; Serge Dubois a brillé avec 2 buts tandis que Bernard Ledoux et Jacques Brunelle se partagèrent les deux autres; François Filion a enfilé les deux points des perdants... Dans la 6e, les Vautours et les Léopards ont annulé 2-2... Dans la 7e, St-Nazaire a blanchi les Condors, 4-0; Léo Miclette a été le meilleur avec 2 buts... Dans la 8e, les Léopards ont eu raison des Vautours, 2-1; Réjean Marquis et Serge Manseau ont été les compteurs des gagnants... Dans la 9e, le Théo Phénix de Roxton a écrasé les Condors 8-1; c'est le no 17, Michel Lavallée qui a pris la vedette avec 4 buts; Pierre Côté en a marqué deux...

MIDGET

Dans la 1ère, Roxton a battu les Nobles 4-2; Sylvain Boyer s'est signalé en participant aux 4 buts, avec 3 filets et une passe; l'autre point a été compté par Honoré Gagné qui a en plus offert 2 aides. Mario Filion et André Dumoulin ont marqué pour les perdants... Dans la 2e, Wickham a défait les Jets, 3-2; Ronald Rivard a brillé avec 2 buts tandis que Robert Bluteau compléta le pointage. Gilles Hawley et Pierre Savoie ont marqué pour les perdants... Dans la 3e, les Jets ont disposé de Roxton 3-1; Michel Ricard, Yves Lamarche et Gilles Hawley ont compté pour les gagnants, cependant Jacques Gagné évita le blanchissage aux siens... Dans la 4e, les Nobles ont remporté une belle victoire de 4-0 sur Wickham; André Dumoulin, Alain Waltz, André Couture et André Whitton ont marqué dans l'ordre; Couture a en outre offert deux passes...

MIDGET-BAGOT

Dans une rencontre de la ligue Midget-Bagot, Upton et St-Dominique ont fait match nul 2-2; pour Upton, Yvan Guilmain a compté sans aide tandis que Denis Durand compléta le pointage assisté de Luc Courtemanche; pour St-Dominique, Mario Deslandes et Serge Noiseux ont été les compteurs.

Les quilles à Acton Vale

ACTON VALE (DNC) — Voici les résultats des rencontres de quilles disputées au salon Charlebois d'Acton Vale:

LIGUE FEMININE

Plus haut simple et triple de la semaine: Francine Bond, 192 et 476. Plus haut simple à date, Marie-Paule Cantin, 195. Plus haut triple à date, Francine Bond, 478. Moyennes: Francine Bond, 129.37; Laurette Méthot, 116.25 et Béatrice Trahan, 116.17. Classement: Bergeron Const. 33; Thibeault & Frère 27; Dr Jacques David 25; Cabana Auto Parts 19.

LIGUE COMMERCIALE

Plus haut simple de la semaine, Germaine Thivierge, 211; plus haut triple de la semaine, Serge Picard, 492; plus haut simple et triple à date, Yves Charest, 219 et 619. Moyennes: Michel Bouchard, 155.02; Yves Charest, 148.32; Gaston Deguire, 140.01. Classement: Cabana Auto Parts 32; Hôtel Manoir 26; Thibeault & Frère 24; Tabagie Acton 23; Station Gulf 21; Salaison Acton 18.

MIXTE-ROXTON FALLS

Chez les dames: plus haut simple et triple de la semaine, Jacqueline Seyer, 161 et 385; plus haut simple à date, Lise Despaty, 173; plus haut triple à date, Diane Pontbriand, 420. Chez les hommes, plus haut simple et triple de la semaine, Michel Dufresne, 155 et Raymond Piette, 411; plus haut simple et triple à date, Jean-Guy Désautels, 211 et 496. Moyennes: Raymond Piette, 141.32; J.-Guy Désautels, 135.21; Yvon Favreau, 128.21; Lise Despaty, 118.19; Diane Pontbriand, 114.03; Ghislaine Lamoureux, 111.10. Classement: Continental Tél. 35; C. Paquette 32; D. Richard Meubles 28; G. Bouthiller 25; Cusson Const. 21; J.-G. Champigny 15.

Merckx honoré

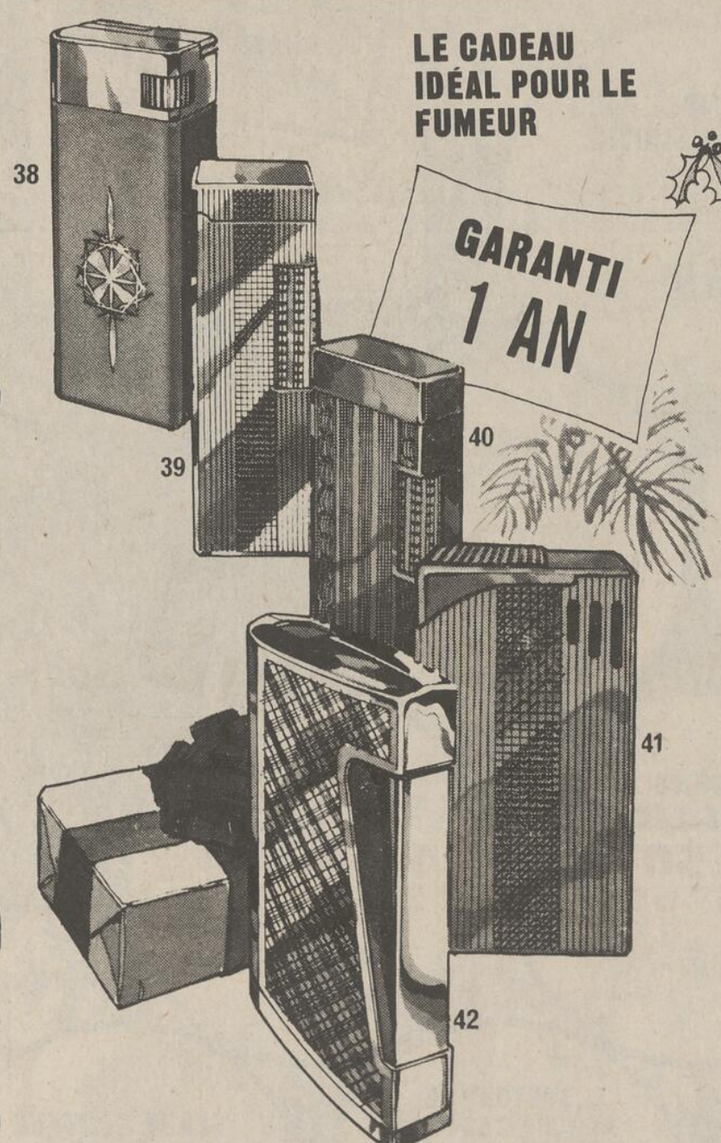
MILAN (Reuter) — Le champion belge a reçu lundi "le guidon d'Or" décerné par les journalistes sportifs italiens au meilleur cycliste de l'année et qu'ils réservent habituellement à un Italien.

Mais M. Bruis Rashi, de la Gazetta Dello Sport, a déclaré que Merckx, vainqueur cette année du Tour de France, pour la quatrième année consécutive, du Giro d'Italie et nouveau recordman de l'heure, avait effacé toutes les barrières des nationalités.

M.D. Woolco Coin du fumeur

Ouvert tous les soirs de 9h. A.M. à 9h. P.M. jusqu'au 23 décembre inclusivement.

LE CADEAU IDÉAL POUR LE FUMEUR



38) **Ravissante sélection de briquets** tous offerts au même et seul bas prix ! Régulateur de flamme dissimulé. **Au choix** 3.97

39) **Elégant briquet au butane** conçu pour durer très longtemps. Flamme à jet réglable. 5.97 chacun

40) **Pour le sportif!** Idéal pour l'extérieur. Fini plaqué chrome qui restera longtemps comme neuf ! 7.97 chacun

41) **Briquet électronique.** Ne requiert ni pierre ni pile. Allumage sûr à tout coup ! 9.97 chacun

42) **Pour vous, madame!** Elégant briquet fini ton or ou argent. **Au choix** 9.87 chacun

Magasins à rayons Woolco
L'endroit où l'on trouve de tout
Et on épargne beaucoup chez nous
PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY
OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h A.M. a 6h P.M.
JEUDI, VENDREDI 9h A.M. a 9h P.M. SAMEDI 9h A.M. a 5h P.M.

Vous avez une réception en vue? Service de réception "Foyer heureux" Woolco"



Nous serons heureux de vous aider à faire un véritable succès de votre réception

#1 Plateau assorti de viandes froides
Plateau extra spécial de viandes froides. Aussi bonnes que belles. 1 lb de dinde tranchée, 1 lb de jambon cuit de choix et assortiment spécial de 1 lb. Avec garnitures.
Demandez les renseignements Prix 7.50

#2 Plateau de salades assorties
Tout comme vous les aimez. Assortiment de 6 livres comprenant 2 lb de salade au chou, 2 lb de salade aux pommes de terre, 2 lb de salade waldorf ou au macaroni.
Pour 16 à 20 personnes Prix 5.00

#3 Plateau de céleri et olives
Plateau affriolant de céleri, olives et radis. Arrangement très attrayant pour dîner, buffet ou déjeuner. Nous savons que vous en serez très enchanté.
Pour 10 à 12 personnes Prix 1.50

#4 Pâtisseries danoises miniatures
Un vrai régal pour les fêtes spéciales, comme les anniversaires de naissance, anniversaires de mariage, mariages, baptêmes et autres. Un assortiment de pâtisseries danoises. Ensemble de cinq douzaines.
Pour 16 à 20 personnes. Prix 5.00

#5 Plateau de jolis desserts
Délicieux plateau de desserts fantaisie. Assortiment de biscuits, petit fours, mokas et asperges. Une pièce décorative qui ne manquera pas de faire succès. Vos invités en raffoleront.
Pour 16 à 20 personnes Prix 5.25

#6 Plateau superbe de sandwiches
Environ 84 morceaux de sandwich avec un grand choix de garnitures alléchantes servies sur un plateau en plastique. Tous les sandwiches populaires.
Pour 16 à 20 personnes Prix 7.50

Pour d'autres renseignements consultez notre service alimentaire ou téléphonez à 378-7957

Magasins a rayons Woolco
L'endroit où l'on trouve de tout
Et on épargne beaucoup chez nous
PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY
OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. a 6 h. P.M.
JEUDI, VENDREDI 9 h. A.M. a 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. a 5 h. P.M.

Le ski de fond et la raquette

QUEBEC — Le ski de fond et la raquette, sports aussi naturels que complets, conviennent à la famille, aux petits groupes et au solitaire. Ils sont l'occasion d'un retour à la nature dont la féerie, le silence et l'aspect, durant l'hiver, restent bien souvent méconnus.

Dans le parc du Mont-Orford, à quelques enjambées du centre d'art des Jeunesses musicales du Canada, la saison de ski de fond et de raquette commence en beauté. La neige est là et 23 km (14.2 m.) de pistes balisées et entretenues vous attendent. Le parc n'est qu'à 75 m. de Montréal par l'autoroute des Cantons de l'Est; Magog est à 1 m. Sous la juridiction du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, il est ouvert 7 jours par semaine et l'entrée est libre!

Le réseau de ski de fond comprend 4 pistes en grande forêt. Leur longueur totale fait 23 km. Elles sont patrouillées et, pour casser la croûte ou reprendre son souffle, on y trouve 2 relais chauffés. Les raquetteurs disposent de trois sentiers d'une longueur totale de 7,3 km.

En plus de ses nombreuses publications sur les sports d'hiver au Québec, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche publie cette année un nouveau dépliant: SKI DE FOND ET RAQUETTE DANS LES PARCS DU QUEBEC. Il contient tous les détails sur les services et les installations de ski de fond et de raquette à l'intérieur de 4 grands parcs du Québec (du Mont-Orford, du Mont-Tremblant, des Laurentides, du Mont-Saint-Anne, ainsi qu'à la station forestière de Duchesnay (ministère des Terres et Forêts), près de Québec.

Pour l'obtenir, il suffit d'écrire au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Cité parlementaire, Québec 4e; ou se présenter à l'une des deux salles permanentes d'accueil: 12, rue Sainte-Anne (Québec) et 2, place Ville-marie (Montréal).

les sports
À FARNHAM

Le hockey mineur (2e partie)

C'est dans ce deuxième d'une série d'articles sur le Hockey mineur de Farnham que nous traiterons de la division des équipes, du fonctionnement au niveau local et au niveau des ligues inter-cités.

Plus de 350 jeunes à Farnham participent aux activités du hockey mineur. Ces jeunes jouent, soit dans les cadres des équipes locales ou bien dans les équipes qui rencontrent les autres formations des villes voisines. Au niveau local, il y a 22 équipes. Les voici: Catégorie midget (2), elles n'ont pas de noms, mais se disputent plusieurs joutes durant la semaine. Bantam (4); il y a la Elkins, l'Amicale, Les Loisirs et les Balances. Pee wee (6 clubs), qui sont Lague Inc., les Lions, Poulin, la Plomberie, le Métro et le Snow Jets. Au niveau du juvénile, il n'y a pas d'équipe qui participe aux activités locales. Moustiques (4 équipes): McGale-Généreux, la Caisse Pop., le Lamoureux-Desnoyers et le Sorel. Atomes (4 clubs) les Pingouins, le Lanctot, le Laurentide et le Firestone. Enfin, au niveau des bibites deux équipes tentent de se disputer la victoire une fois la semaine; il va s'en dire que ce sont eux qui donnent vraiment un spectacle et que les efforts de ces enfants de 4, 5 ou 6 ans sont très louables.

En ce qui concerne les équipes qui font partie de la ligue Régionale de l'est, la ville de Farnham est représentée dans les catégories suivantes: pee wee, bantam, moustique juvénile et midget. Chacune de ces équipes joue une cédule de 24 joutes, à l'exception de l'équipe juvénile qui en dispute 18. Cette dernière formation est dirigée par André Dumont et affronte les équipes de Bedford et Cowansville. Dans le midget, le responsable de l'équipe Donat Gauthier oppose son équipe à celles de Bedford, Cowansville et Marieville. Dans les autres équipes de Farnham, le système des deux instructeurs est employé et il semble que les résultats obtenus jusqu'à présent donnent satisfaction. Denis Lusignan et Roger Robert ont en mains les destinées de l'équipe bantam qui affronte les clubs de Saint-Alban, Bedford et Cowansville. Jules Groulx et Yvon Demers s'occupent des pee wee tandis que Félix Carrier et Jacques Larocque se chargent des moustiques.

Les équipes de Bedford et Marieville disputent leurs joutes locales à Farnham étant donné qu'ils n'ont pas d'aréna Les règlements des ligues inter-cités sont ceux de l'A.H.M.Q. et tous les joueurs sont sous contrat.

Il va sans dire que la chose est prise au sérieux. Les équipes, notamment celle de Farnham ont déjà produit de bons joueurs. A l'heure actuelle trois anciens joueurs de l'équipe midget de Farnham s'alignent avec les Vics midgets de Granby; il s'agit de Jean-Pierre Gobeil et de Bernard Harbec qui ont obtenu l'an dernier un essai de 4 joutes avec les Renards junior B d'Iberville. L'autre joueur est Yves Dion qui vient tout juste de se joindre à l'équipe granbyenne.

Les activités du hockey mineur tant au niveau local qu'à l'inter-cités prennent une place importante dans les heures d'opération aux Palais des Sports. Ce dernier cède sa glace aux jeunes le samedi de 7 heures à 15 heures (pour le local) et de 16 heures 30 à 21 heures pour les rencontres de la ligue Régionale. Le dimanche, la glace est prise dès 7 heures, et redevient libre à compter de 13 heures pour ensuite être occupée de 16 heures 30 jusqu'à 19 heures. Il est à noter également que les heures du souper de chaque jour sont réservées aux pratiques des équipes. Toutes les équipes y passent sans exception. Même certains instructeurs exigeants obligent les joueurs à participer aux pratiques sans quoi, ils ne peuvent disputer leurs matches de la fin de semaine.

C'est sous une note d'optimisme que le président du hockey mineur de Farnham, M. Urbain Ponton entreprenait la présente saison. Nous lui laissons donc la parole à la suite d'un communiqué rédigé pour les média d'information. "Cette année, avec la participation de 350 enfants répartis en 6 divisions et en 21 équipes, plus les "bibites", nous nous engageons dans une saison bien remplie.

"Le bureau de direction et tous les instructeurs ont pour but d'intéresser les enfants à notre sport national, à leur inculquer une certaine discipline, en espérant qu'il y en ait qui suivent les traces de trois de nos joueurs: Yves Dion, Jean-Pierre Gobeil et Bernard Harbec qui évoluent actuellement pour Granby.

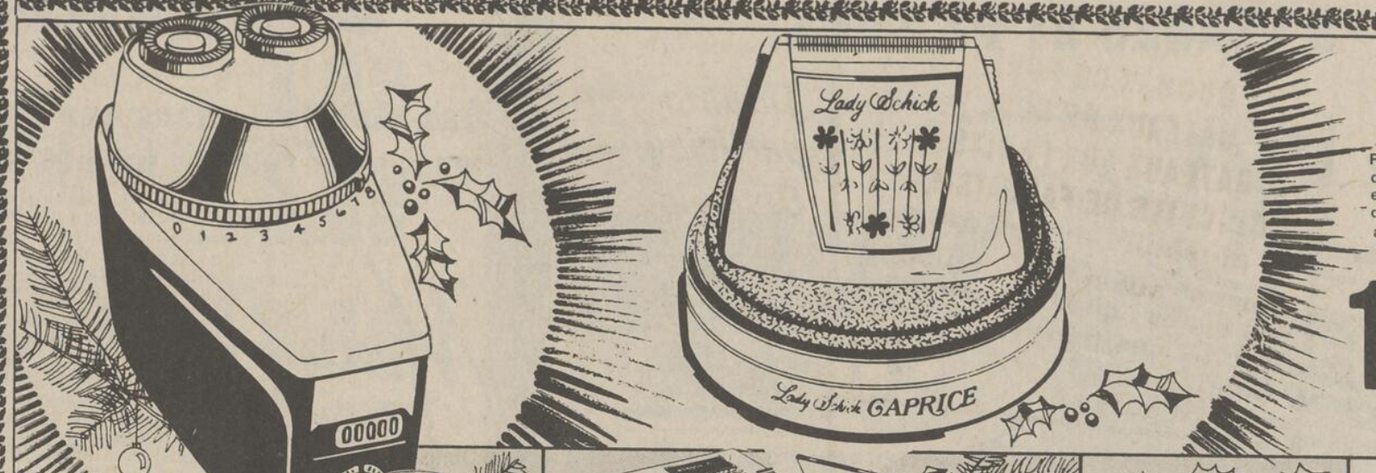
"Ca représente un travail d'équipe considérable pour le comité, les instructeurs, les arbitres, les directeurs qui donnent plusieurs heures de travail pour les jeunes chaque semaine et c'est pour cette raison que nous demandons l'appui et la présence des parents pour constater le travail qui se fait pour faire la critique constructive et non destructive.

"Vu que l'an passé, nous avons eu plusieurs critiques à l'effet que les enfants n'avaient pas assez d'heures de glace pour les pratiques, cette saison nous avons voulu partager à part égale les heures disponibles pour les pratiques au niveau local, mais la participation laisse à désirer. Donc il faut que les enfants se rendent aux pratiques".

"Nous disposons, pour la saison, de 25 à 30 heures de glace par semaine, financées par la municipalité, de même que l'équipement nécessaire, en plus des dons des commerçants. Nous pouvons ainsi procurer aux enfants de Farnham du loisir afin de les faire jouer au hockey." Ce communiqué était signé par MM. Urbain Ponton et Normand Plouffe qui occupent respectivement les postes de président et vice-président du hockey mineur de Farnham.

LE RAYON DES PRODUITS SANTÉ-BEAUTÉ Woolco M.D.

CADEAUX DONT VOUS PRENDREZ UN SOIN TOUT PARTICULIER



RASOIR "LADY SCHICK"
Rasoir "Caprice" exclusif à tête de rasage en acier inoxydable et moteur à fonctionnement quasi silencieux qui demande aucun entretien.
10.59 chacun

RASOIR ÉLECTRIQUE "PHILIPS"
2 têtes de rasage. Taille-favoris inclus 1123
18.88 chacun

ENSEMBLE-CADEAU CHANEL No 5
Poudre de bain 4 onces, eau de Cologne 2.2 onces. Un cadeau idéal!
$9 le duo

COIFFEUSE "Kindness Mist" de CLAIROL
Vapeur intense et contrôle régulier pour conditionner les cheveux.
15.95 chacune

"FABERGÉ TIGRESS"
Ensemble-cadeau comprenant 2 savons très doux 2½ onces et eau de cologne 1/2 once.
3.75 le trio

SÉCHOIR "SUNBEAM"
Séchoir qui humidifie tout en séchant. 3 accessoires. EC10.
16.95 chacun

SÈCHE-CHEVEUX "MAX" de GILLETTE
Le sèche-cheveux miniature à 2 températures et peigne s'y rattachant No. THD2
17.88 chacun



RASOIR "SCHICK"
Modèle électrique qui laisse votre peau propre et fraiche. CA117.
14.95 chacun

FER À FRISER "CHARLESCRAFT"
Fer "Curl & Lovely" avec contrôle de chaleur automatique 9451
6.59 chacun

ENSEMBLE "TIGRESS" POUR LE BAIN
Poudre de bain 5 onces, eau de cologne 1 once.
7.25 le duo

"BRUT SPLIT"
Lotion après rasage "Fabergé". Format 3.2 onces. Le parfum que tous les hommes recherchent.
$7 chacun

COLOGNE "XANADU"
De FABERGÉ!
Format 2 onces.
$5 chacun

BRUT "JET SET"
Lotion 1½ once, crème à barbe 2 onces et désodorisant en aérosol 2 onces. Ravissant étui de plastique noir.
7.50 le trio



FABERGÉ "KIKU"
Parfum 1/2 once présenté dans une boite-cadeau en plastique.
$5 chacun

ENSEMBLE-CADEAU "ANNE-MARIE"
Lotion 3 onces pour les mains et le corps, savon 2.75 onces à l'huile de vison et mousse de bain 3 onces.
3.75 le trio

"HAI KARATE"
Lotion après rasage. Format 4 onces.
.99 chacun

ENSEMBLE DE SAVON SUR CORDE
Lotion 1½ once "Brut Jr" et savon 8 onces "Medaillon".
6.50 le duo

COLOGNES "FABERGÉ"
Cologne "Tigress" 2 onces en aérosol. Aussi "Woodhue", "Aphrodisia" et "Flambeau". Emballage-cadeau.
$4 chacune

VO5 POUR LE SOIN DES CHEVEUX
Shampooing ou rinçage-crème 15-1/2 onces.
.99 chacun

FIXATIF "FRENCH FORMULA"
Format 13 onces.
.79 chacun



DÉSINFECTANT WOOLCO M.D.
Désodorisant en aérosol qui détruit les odeurs. 14 onces.
.79 chacun

"CAPRI CONSOLETTE"
Séchoir "Lady Schick" à 4 températures et grand bonnet. 315.
29.95 chacun

MIROIR "SELECT-A-LITE"
Miroir à maquillage électrique pour le jour, le bureau ou le soir. Modèle portatif. 6000
17.95 ch

SÉCHOIR-COIFFEUSE "SUNBEAM MIST"
Modèle à 2 vitesses. Brosse, peigne et accessoire pour séchage à jet. HD23
21.59 chacun

RASOIR "REMINGTON"
Modèle sans fil avec lames de rechange "Lektro Blade". LB 26
23.95 chacun

ENSEMBLE "WILD VIOLET" pour bains
Ensemble comprenant 5 onces de poudre de bain, 2 onces de crème hydratante pour le corps. Choix de variétés.
2.59 l'ensemble

LES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 23 DÉCEMBRE
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

Magasins à rayons Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout
Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY
OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. à 6 h. P.M.
JEUDI, VENDREDI 9 h. A.M. à 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

Pour des résultats rapides

AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DE La Voix de l'Est

Woolco

ENCORE 5 JOURS!

19 au 23 DÉC.

Ouvert tous les soirs de 9 h . A.M. à 9 h . P.M. jusqu'au 23 décembre inclusivement

DES CADEAUX INOUBLIABLES D'IMAGES ET DE SONS!



Offrez une caméra à chargement instantané!

Tous peuvent prendre de superbes photos couleur ou noir et blanc avec cette caméra à chargement instantané! Vous n'avez qu'à insérer la cartouche et prendre la photo! En plus, les magicubes vous donnent un éclair sûr à tout coup sans aucune pile! Cet ensemble comprend le film couleur, la dragonne et le magicube.

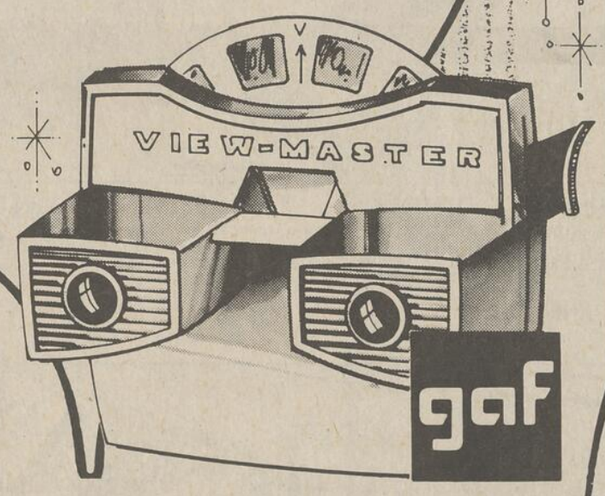
14.87
L'ENSEMBLE



Radio AM de poche

Elégant radio de poche entièrement transistorisée et si minuscule que vous pouvez l'apporter où que vous alliez! Ecouteur compris.

3.99
CHACUNE



'View Master' stéréo... rien de mieux pour les enfants!

'View Master' très populaire et favori des enfants depuis longtemps! C'est un divertisement à la fois éducatif et amusant! Une bobine stéréo tradimentionnelle 'View Master' comprise.

2.89
CHACUN

FAITES PROVISION DE FILMS POUR LES FÊTES

Film couleur (Woolco) pour diapositives!
Pour usage avec flash ou à la lumière du jour. Développement compris.
2.96
le rouleau de 20 poses

Film Kodakolor pour photos
Pour caméras à chargement instantané.
1.09
Le rouleau de 12 poses

Ciné-film 'Kodak' Super 8'
Chargement intantané. Développement compris.
3.89
chacun

Film couleur 'Polaroid'
Pour photos couleur instanées! No. 108
4.79
chacun

3 GRANDS SUCCÈS

Bas-culottes... dans une gamme complète de teintes et tailles... pour remplir les bas de Noël !

Mona Lisa Gothic* Sapphire

'THE MYSTIC KNIT' BAS-CULOTTE NU !

Bas-culotte en tricot uni entièrement diaphane ou bas-culotte chic en tricot très fin. Tailles moyenne (90-125 lb) ou grande (125-150 lb). Aussi disponible en taille très grande (160-200 lb). Ces 3 styles existent dans les teintes suivantes: Sandana, épice de bois, Capucino, fumée subtile, noir.

.97 CHACUN

UNE SEULE TAILLE ENTIÈREMENT DIAPHANE

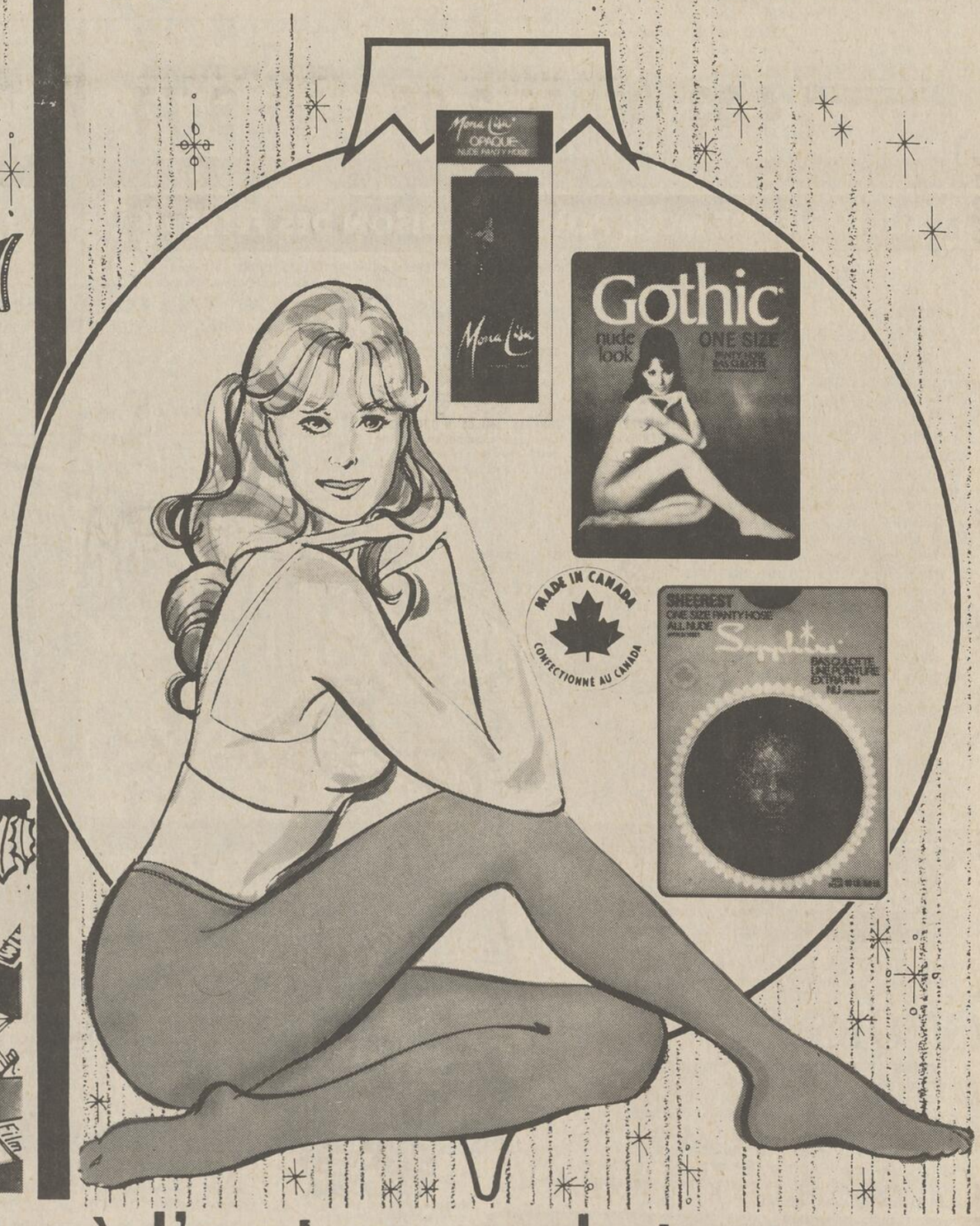
Les teintes préférées auprès des dames: beige, épice, gris perle et taupe! Ces bas-culottes Gothic sont offerts dans une seule taille pour 5' à 5'7'' ou 100 à 150 lb. Ce style nu accompagnera parfaitement toutes vos toilettes!

.99 CHACUN

BAS-CULOTTE NU AVEC GOUSSET UNE SEULE TAILLE

Un bas-culotte diaphane en tricot uni avec bout et entrejambe renforcés. Une seule taille pour environ 90 à 150 lb. Teintes de base: beige, épice ou ivoire

.97 CHACUN



Magasins a rayons Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY

OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. a 6 h. P.M.
JEUDI, VENDREDI 9 h. A.M. a 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. a 5 h. P.M.

POUR VOUS RENDRE CHEZ WOOLCO ET PROFITER DES NOMBREUSES AUBAINES!

Woolco

Ouvert tous les soirs de 9h. A.M. à 9 h. P.M. jusqu'au 23 déc. inclusivement.

VISITEZ LES PAYS DES JOUETS "WOOLCO"

MULTI-FIT
Stimulant, éducatif. Imagination est tout ce dont le jeune enfant a besoin.
chacun **5.57**

TWRIL O PAINT
Faites vous-même vos propres dessins. Faites tourner le moteur en sens inverse et d'étranges dessins apparaitront comme par magie.
chacun **7.66**

CASSE-TÊTE
"Bedknols and Broomsticks" Casse-tête de 100 morceaux . Dimensions 14 x 19.
chacun **.98**

JEU DE MILLE BORNES
Le jeu de cartes en français
chacun **2.84**

"THE PARTRIGE FAMILY"
Le jeu consiste à rejoindre l'autobus Partrige Family avec obstacles.
chacun **2.57**

JEU DE "CARRIÈRES"
Jeu de célébrité, fortune et bonheur. Jeu de Parker Brother.
chacun **3.46**

RATTLE BATTLE
Jeu de billes Quick Drawn. Jeu pour 2 joueurs âgés de 6 ans et plus.
le jeu **3.16**

"KRAZY CARPET"
Pour toute la famille. Dimensions 18 x 60. Choix de couleurs
chacun **3.98**

TABLEAU MAGNÉTIQUE
Surface en métal émaillé. Comprend 36 lettres et 37 chiffres en plastique aimanté, etc.
chacun **8.88**

CANARD "RIDE-EM"
En plastique résistant. Idéal pour les tout-petits. Jaune seulement
chacun **3.49**

TABLEAU MAGIQUE
Très éducatif. Comprend lettres, chiffres, figures, boulier compteur etc.
chacun **3.96**

GUITARE
Idéal pour les débutants. Inclut leçons et instructions.
chacune **8.97**

FUSILS
Tire 12 coups de feu. Fort et résistant.
chacun **1.99**

ENSEMBLE POUR LE COW-BOY
Comprend le pistolet, ceinture ajustable et 5 balles.
l'ensemble **3.37**

JEU DE "SHUFFAKURL"
3 jeux dans 1. Le curling, jeu de galets, la course de chevaux.
chacun **7.97**

JEU "UP N' OVER"
Jeu pour 2 à 4 joueurs. Jeu de billes est le plus rapide, il se joue par attaques et contre-attaques.
chacun **4.97**

TIP-IT
Le plus drôle des jeux d'équilibre
chacun **4.96**

JEU "LES GRANDS MAÎTRES"
Jeu des ventes aux enchères d'oeuvres d'art de Parker Brother.
chacun **4.33**

JEU "SOMBRERO"
Un jeu très amusant conçu pour toute la famille
chacun **3.96**

JEU de FOOTBALL
Jeu électrique. Jeu complet avec accessoires.
chacun **6.77**

BISSELL



BISSELL! UN CADEAU PAR EXCELLENCE!

DÉMONSTRATION
Jeudi: 1h P.M. à 9 h P.M.
Vendredi: 1 h. P.M. à 9 h. P.M.
Samedi: 9 h. A.M. à 5 h P.M.

BALAYEUSE "GRAND RAPIDS"
Vous serez surpris du résultat que donne cette nouvelle balayeuse de marque renommée pour les tapis. Double peigne en métal pour nettoyer et grand porte-poussière. Bleu seulement.
14.97 chacune

BALAYEUSE "SHAGGER"
Balayeuse spéciale pour les tapis à longs poils. Disponible dans le vert seulement.
18.88 chacune

BALAYEUSE 400
Balaie et soigne les tapis. Réceptacles faciles à vider au toucher d'un bouton-pression
17.77 chacune

SUCRERIES DE NOËL POUR LA SAISON DES FÊTES

J) SAC DE BONBONS MÉLANGÉS 4 lb de bonbons: centres fondants, jujubes et caramels.
1.96 LE SAC

BONBONS SATINÉS À SAVEURS DIVERSES L'idéal pour les fêtes! Chaudière de 5 lb
2.29 CHACUNE

L) CANNES DE SUCRE D'ORGE aromatisé à la menthe; en boite de 60.
.96 LA BOÎTE

M) PAPA NOËL EN CHOCOLAT enveloppé en papier métallique de couleur. Les enfants en raffolent!
.86 CHACUN

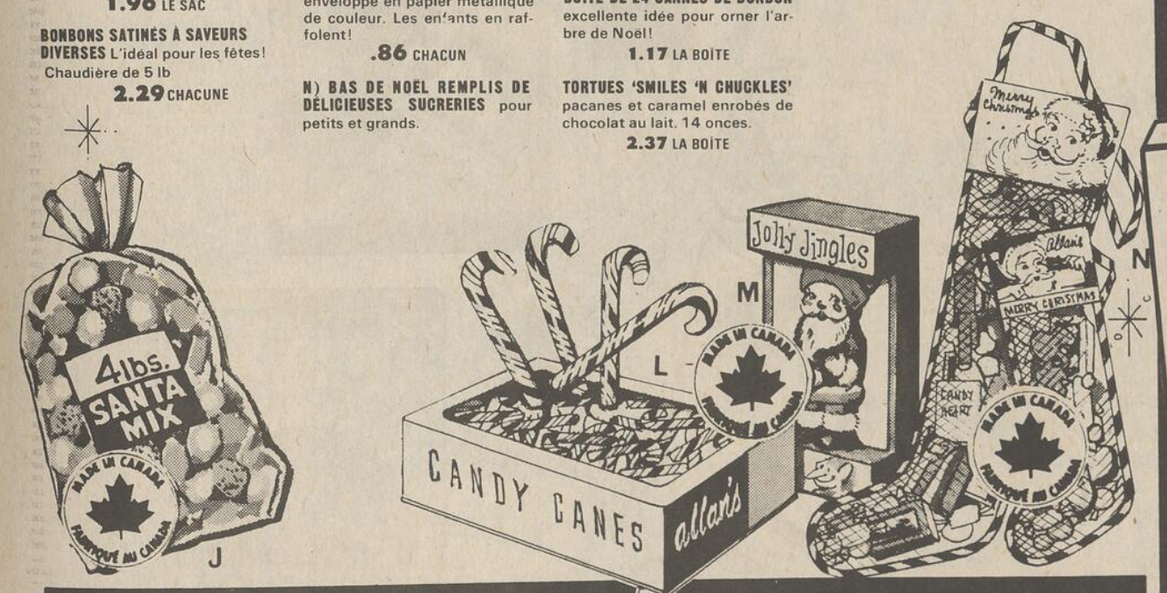
N) BAS DE NOËL REMPLIS DE DÉLICIEUSES SUCRERIES pour petits et grands.

CANNES DE SUCRE D'ORGE boite format économique comptant 12 cannes rayées rouge et blanc.
.59 LA BOÎTE

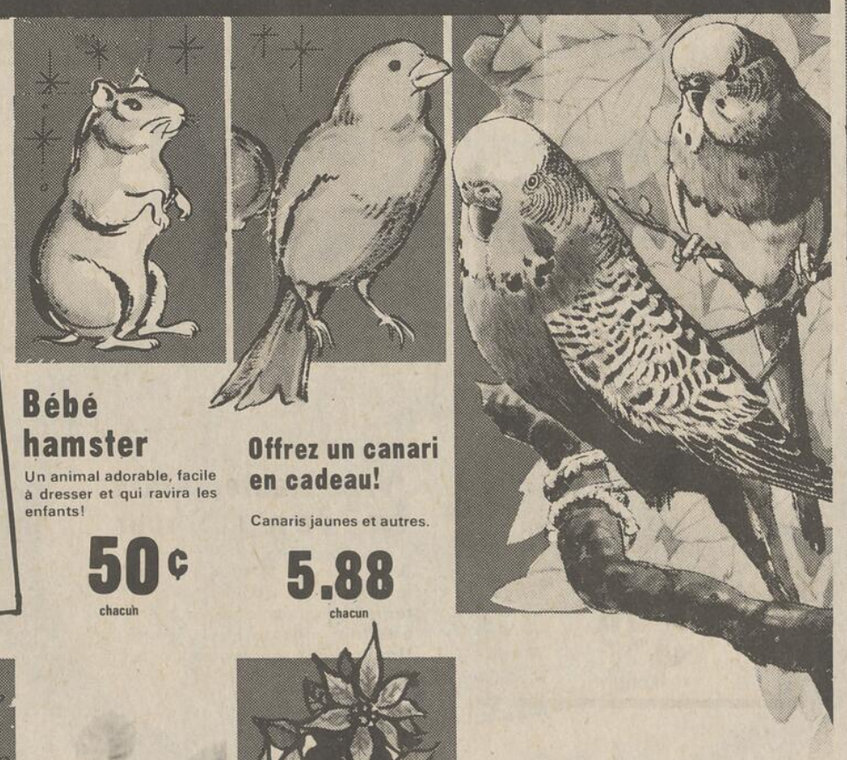
BOÎTE DE 24 CANNES DE BONBON excellente idée pour orner l'arbre de Noël!
1.17 LA BOÎTE

TORTUES 'SMILES 'N CHUCKLES' pacanes et caramel enrobés de chocolat au lait. 14 onces.
2.37 LA BOÎTE

CHOCOLATS 'MOIRS' bel assortiment de chocolats à centres crémeux, noix etc. Boite de 1 lb.
2.36 LA BOÎTE



VISITEZ LE COIN DES PETITS ANIMAUX



UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT WOOLCO POUR TOUTES VOS EMPLETTES DES FÊTES!

Bébé hamster
Un animal adorable, facile à dresser et qui ravira les enfants!
50¢ chacun

Offrez un canari en cadeau!
Canaris jaunes et autres.
5.88 chacun



Offrez un cadeau plein de vie... une perruche!
Voici un cadeau qui divertira toute la famille pour plusieurs années à venir! Une perruche bébé! C'est un oiseau facile à dresser, qui constitue un cadeau unique en son genre. Cage, support, nourriture et jouets.

Chrysanthèmes en pot
Chrysanthèmes frais et tout épanouis. Pot de 6". Choix de plusieurs couleurs.
2.99 le pot

Violettes africaines
Violettes africaines en pot de 3"
1.49 le pot

Pointsetties en pot
Pointsetties entièrement épanouies en pot de 6" enveloppé de papier métallique.
2.47 le pot

2.99 chacune

Woolco

LAISSEZ-LES CHOISIR LEUR CADEAU... CERTIFICAT CADEAU WOOLCO



Magasins à rayons Woolco

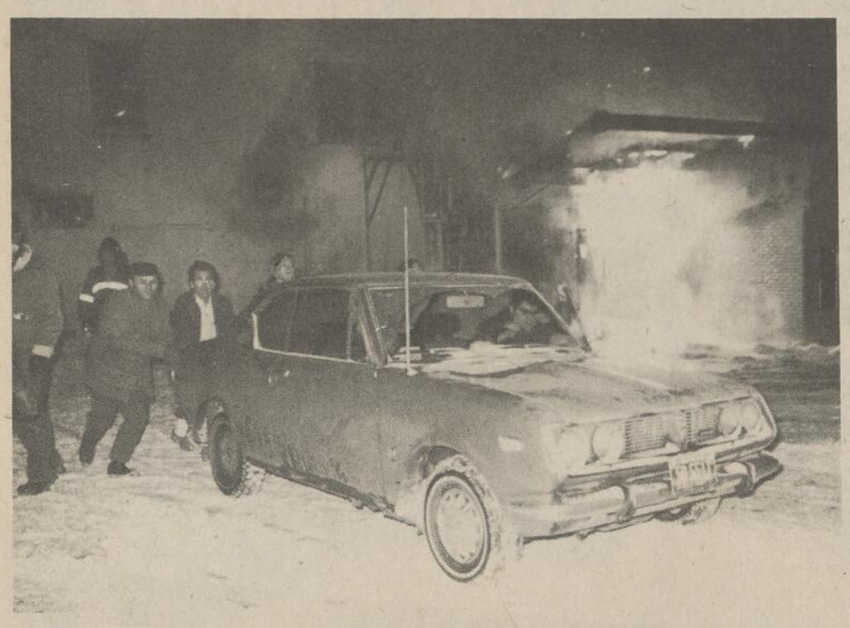
L'endroit où l'on trouve de tout Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY
OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. à 6 h. P.M.
JEUDI, VENDREDI 9 h. A.M. à 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. à 5 h. P.M.



Les spectateurs n'ont pas mis de temps à reculer lorsque le feu s'est communiqué aux fils de l'Hydro-Québec qui ont fait voler de multiples étincelles. Le claquement sec de ces fil. a vraiment semé la crainte parmi tous les badauds.

Photos: C-Line Jobin



Il a fallu faire vite, à certaines occasions, comme celle-ci, pour éviter que la peinture des autos stationnées à proximité du brasier ne craquèle sous la chaleur dégagée par le brasier.



Deux entrées de l'établissement n'ont pas tardé à être interdites aux clients, puisque les flammes ont bloqué le passage. Cette vignette a été prise quelques instants après le début de l'incendie, alors que les flammes lèchaient déjà la façade de l'édifice. Cette vitrine, d'où sortent les flammes, donne directement sur le hall d'entrée qui se situe près de l'escalier qui mène au vestiaire où aurait pris naissance le brasier. Des membres de l'escouade des Incendies criminels de la SQ entameront une enquête, dès aujourd'hui, afin d'arriver à établir les causes et l'origine de l'incendie.



Six pompiers ont été blessés au cours de cet incendie où l'on craint également que certaines personnes soient portées disparues. De gauche à droite, l'agent Raymond Inkel, blessé à la jambe et l'agent François Drouin, qui a subi des blessures à la nuque et aux mains. Les autres blessés sont Gérard Jacques, Paul Potvin, Fernand Boucher et Gaétan Trudel.



Les employés de l'hôtel n'ont pas tardé à se rendre sur les lieux de l'incendie lorsqu'ils ont appris, avec stupeur, la nouvelle. De gauche à droite, sur cette vignette, M. Réal Proulx, l'assistant-gérant de l'établissement; Mme Thérèse Perras, barmaid en devoir au moment de l'incendie; M. Roger Brisebois, commis à la réception, et le gérant de la maintenance, mieux connu par les habitués sous le surnom de "Ti-Clin".



Les sapeurs ont dû utiliser masques et appareils respiratoires pour pénétrer dans l'hôtel alors que de celui-ci se dégageait un épais nuage de fumée. On voit un des pompiers portant sa bombonne à oxygène le rendant autonome tout en lui permettant d'affronter l'épais barrage de fumée.

Un mot du gérant de la B de M

M. Michel Therrien, gérant de la succursale de la Banque de Montréal sinistrée lors de l'incendie de l'hôtel Mont-Shefford, à Granby, tient à rassurer ses clients.

En effet, toutes les personnes qui avaient des valeurs déposées dans les coffrets de la banque, située à l'angle des rues Principale et Saint-Charles, doivent se persuader qu'elles sont toujours en sécurité dans la voûte de l'établissement, voûte à l'épreuve du feu et... du vol.

Toutefois, pour de plus amples informations ou pour entrer en possession de ces biens, les intéressés doivent s'adresser à la succursale de la Banque de Montréal située à l'intersection des rues Principale et Denison ou téléphoner à 372-5831.

Woolco

Ouvert tous les soirs de 9 hr. A.M. à 9 hr. P.M. jusqu'au 23 Décembre inclusivement

Woolco

L'enchantement de Noël



à tout jamais fixé
avec
LES LAMPES-ÉCLAIR BLUE DOT
SYLVANIA

Flashcube	Pqt/3	+1.23	M3B	Pqt/12	+1.95
Magicube	Pqt/3	+1.82	Press 25B	Pqt/12	+1.99
Ag-1B	Pqt/12	+1.56			

Utilisez votre carte de crédit Woolco pour toutes vos emplettes des Fêtes

REVIVEZ L'ENCHANTEMENT DES FÊTES !

SERVICE RAPIDE



TRAITEMENT DES FILMS COULEUR

En tout temps confiez à WOOLCO vos films couleur. Nous sommes dotés d'un SERVICE ULTRA-RAPIDE pour le traitement des films couleur.

Conservez précieusement vos souvenirs dans un ALBUM qui vous est remis GRATUITEMENT lors du traitement. Apportez vos films au département des CAMÉRAS.

Films couleur 126-12 poses 2.99
Prix variés pour autres films



TRAITEMENT POUR PHOTOS MINI-MAXI
Films couleur 126-127 (12 poses)
3.79

Magasins à rayons Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout
Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY
OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. à 6 h. P.M.
JEUDI, VENDREDI 9 h. A.M. à 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DE La Voix de l'Est

Woolco

COLLECTION D'AUBAINES

19 AU 23 DÉC.

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT WOOLCO ET DITES: PORTEZ A MON COMPTE

ROBE LONGUE POUR DAME

100% nylon Robe sans manche avec petit manteau Rose ou lilas. Tailles 7 à 13

SOLDE $25

MANTEAU POUR DAME

Manteau midi. Vaste choix de modèles et de couleurs. Tailles 9 à 15

SOLDE $25

MANTEAU POUR DAMES

Manteau avec collet en fourrure. Choix de modèles et de couleurs. Tailles 12 à 18

SOLDE $45

MANTEAU POUR DAME

Manteau avec collet en fourrure. Bouton à l'avant. Brun ou noir. Tailles 12 à 18

SOLDE $60

GANTS POUR DAME

À reflets argentés. Gant long ou court. Une seule pointure. Or ou argent

SOLDE $1

CEINTURE POUR DAME

Or ou argent. Longueurs 26 à 30. Largeur 1/2 po

SOLDE $1

BLOUSE POUR DAME

En polyester coton. Manches longues. Blanc seulement. Tailles 10 à 16 ans.

SOLDE $5

OUVERT TOUS LES SOIRS DE 9 H A.M. À 9 H P.M. JUSQU'AU 23 DÉCEMBRE INCLUSIVEMENT

MENU DU CAFÉ ROUGE



MARDI 19 DÉCEMBRE

DÎNER À LA DINDE .99

ENSEMBLE POUR DAME

Jupe longue en plaid acrylique et blazer en velours uni. Noir seulement. Tailles 10 et 12

SOLDE $25

ROBE LONGUE POUR DAME

En arnel imprimé. Manches longues. Choix d'imprimés. Tailles, P M G

SOLDE $12

ROBE LONGUE POUR DAME

En crêpe de polyester Manches longues en chiffon. Noir seulement. Tailles 16-1/2 à 22-1/2

SOLDE $15

COLLE AU CORPS POUR DAME

Choix de modèles avec ou sans collant. Choix de couleurs. Tailles P.M.G.

SOLDE 4.44

ROBE LONGUE POUR ADOLESCENTE

Robe à reflets argentés. Manches courtes. Noir/blanc, pourpre/blanc. Tailles 12 à 14x

SOLDE $20

ENSEMBLE PANTALON POUR DAME

100% polyester. Choix de 3 modèles Tailles 10 à 16

SOLDE $20

ROBE PALAZZO POUR DAME

Robe à reflets argentés avec ceinture. Rose ou blanc. Tailles 10 à 14

SOLDE $25

ROBE LONGUES POUR DAME

Manches longues à reflets argentés. Encolure ronde. Blanc ou bleu. Tailles, 10,12,16

SOLDE $20

ROBE LONGUE POUR DAME

Robe sans manche avec ceinture à reflets argentés. Encolure en V. Robe avec manteau court. Noir ou pourpre. Tailles 10,12,16,18

SOLDE $30

ROBE COURTE POUR DAME

Sans manche. Encolure en V. Robe à reflets argentés. Bleu, blanc ou noir. Tailles 8 à 14.

SOLDE $25

CEINTURE POUR DAME

Or ou argent. Longueurs 26 à 30. Largeur 1 po.

SOLDE $2

ROBE LONGUE POUR DAME

En velours de coton. Manches courtes bouffantes. Noir seulement. Tailles 5 à 13

SOLDE $20

BLAZER POUR DAME

En velours. Blazer à large revers. Tailles 9 à 15.

SOLDE $20

ENSEMBLE PANTALON POUR DAME

En tricot de polyester. Tunique à manches longues. Tailles 10 à 18

SOLDE $10

BLOUSES POUR DAME

Blouse à reflets argentés, antron ou polyester. Blouse à dos dénudé. Idéal pour accompagner une jupe longue. Tailles 8 à 16 ou P M G

SOLDE $5

ROBE LONGUE POUR DAME

100% nylon. Sans manche. Boutons à l'avant. Rouge ou royal. Tailles 7,9, 13.

SOLDE $20

ROBE PALAZZO POUR DAME

Robe à reflets argentés. Sans manche. Encolure en V. Tailles 14-16

SOLDE $30

PANTALON POUR DAME

En velours. Choix de 2 modèles, de pantalons à revers. Pourpre, marine pou prune. Tailles 8 à 16

SOLDE $10

Magasins à rayons Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY

OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. à 6 h. P.M.
JEUDI, VENDREDI 9 h. A.M. à 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

ACCEPTEES LA VEILLE JUSQU'A **4h.30 P.M.**

Annonces Classées

Granby: 372-5433
Cowansville: 263-2988
Farnham: 293-5155
St-Jean: 347-7596
St-Hyacinthe: 773-2516

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots)	$1.50
SUPPLEMENTAIRES	$0.08
CARACTERES GRAS	$0.40
LIGNE AGATHE	$0.17
1 POUCE X COL.	$2.38
1 POUCE (1 mois) (cartes d'affaires)	$45.00
LOCATION DE CASIER	$0.40
AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions)	$10.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. (ligne agathe)	$0.25
AVIS DE DECES REMERCIEMENTS	$5.00

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Carte Professionnelle

Arsenault Poussard-Lagacé
AVOCATS et PROCUREURS
2, rue COURT
EDIFICE "La Place des Assurances"
Tél: 372-6618

SOUTHIÈRE & SOUTHIÈRE
NOTAIRES
Gérard A. Southière
Daniel Southière
Gilles Southière
ÉDIFICE PALACE
135 PRINCIPALE
GRANBY
(suites 24 et 25)
372-6637
(No 24475)

Jolin, Dallaire, Picotte, Alain
Desautels, Brodeur & Cie, C.A
COMPTABLES AGRÉÉS
TÉL: (514) 372-3347
C.P. 233
74, rue Court, Granby, Qué.

P.A. Jolin	C.A.
G.D. Dallaire	C.A.
J.P. Picotte	C.A.
L.J. Alain	C.A.
A. Desautels	C.A.
Y. Brodeur	C.A.
Y. Racine	C.A.

(349-11)

Cartes d'affaires

SOULAGEZ VOS PIEDS



en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales
• confection de supports d'arches
GÉRARD POTVIN
SPÉCIALISTE
20 années d'expérience
- Ajustement personnel à chaque client
- Ajustement parfait
- Empreintes des pieds
- Correction pour pieds malades, affaissés, démarche difficile
- Chaussures correctives
- Prix modiques

POUR UNE MEILLEURE HYGIÈNE ET CONFORT DES PIEDS VENEZ AU CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — TÉL: 372-5292
(25992)

DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE
Magnifiques terrains boisés sur chemin PAYNE pour développement domiciliaire de 150 pieds de façade par 200 pieds. Location idéale, 1 mille et demi du centre ville, en pleine campagne. Vue magnifique du mont-Shefford.
INFORMATIONS: Terrain de Camping
GRANBY, QUÉ. TÉL: 372-6639

À LOUER
CHÂTEAUNEUF BOISÉ COWANSVILLE
Logements 1-2 et 3 chambres à coucher
Prix à partir de $99. par mois
Incluant: chauffage, électricité
Piscine chauffée, terrain de jeux
Parc boisé, câble T.V.
Adressez-vous à:
Mme M. BATHALON
104 rue des Bouleaux Tél: 263-4081

Granby

1—PROPRIETES A VENDRE

• GRANBY rue Maisonneuve, bungalow, bon logement, et bonne petite maison, bon prix, vrai aubaine.
• COWANSVILLE, rue Albert et Crémazie, beau bungalow de 5 pièces. Faut vendre vite. Conditions faciles.
• AVONS bon choix de maisons à revenus et aussi acheteurs de bungalows de $14,000 à $16,000.
• GARAGE pour mécanique avec pompe à gazoline, grand terrain, bonne clientèle, faut vendre: autre occupation.
• MOTEL situé dans la région de Drummondville à vendre à sacrifice. Cause: maladie.
• EPICERIE BOUCHERIE licencié, chiffres d'affaires environ $3,000 par semaine. Faut vendre.
• HOTEL dans les environs de Granby, très bien situé, bon chiffre d'affaires, autre occupation. Prendrais échange.

Immeubles Inter-City Enrg.
Courtiers en immeubles
80 Principale Granby
Tél: 372-5886
534-2883

ROYAL TRUST CO., brokers
Très beau bungalow en brique, abri d'auto, 4 chambres à coucher 2 salles de bains, piscine en surface. Seulement: $26,800. R.McKergow, tél.: 372-3480 ou 243-6153.
(16511)

BUNGALOW neuf, situé 502 de Vaudreuil, coin Foch, 5 1/2 pièces, garage, patio, corniches d'aluminium, chauffage air chaud à l'huile, etc. Prix $18,000. Comptant à discuter. Autre bungalow neuf, situé à 416 Papineau. Prix $17,000. Inf.: 430 Papineau, tél.: 378-8947.
(329-358 — 25735)

MILTON: 2 bungalows situés à 53-54 boul. Ménard, en pierre et brique, 35 x 33, garage 15' de large, de 5 1/2 pièces, chauffage central, sous-sol en ciment. Terrain 95 x 75. Pour vente rapide, $12,000. chacun. Aubaine! Cause santé. Tél.: 676-3428.
(354-364 — 26243)

* DEUX Mini-Putt avec franchise et terrain de jeux. Construction 1972. Comptant de $35,000. Cause de vente maladie. Immeuble Tanguay courtier, tél.: 372-4666.
(353-358 — 26242)

BUNGALOW neuf de 5 pièces, occupation immédiate. Situé à 28 rue Bourgeois. S'adresser Norbert Parent, entrepreneur en construction, 82 rue Bourgeois, Granby, tél.: 378-1389.
(344-8 — 26107)

7—COMMERCES A VENDRE

COMMERCE épicerie-boucherie licencié à vendre. Très bien équipé comprenant bloc en brique. Grand stationnement. Logis attenant de 6 grandes pièces. Très bon chiffre d'affaires. Très bon débit de viande. Acheteur sérieux seulement. S'adresser à La Voix de l'Est, C.P. 2765.
(351-357 — 26257)

10—TERRAINS A VENDRE

TERRASSE BELLEVUE
MAGNIFIQUE vue et site résidentiel, avantageux. Située en campagne chemin Roxton, limite de Granby, grands terrains de 80 pi. x 125 et plus.
ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ...
— Pas d'acompte
— Pas d'intérêt
Tél.: 372-3296 ou 372-5518
J.P. RACINE INC.
(340-4 — 25980)

14—APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT meublé, chauffé, comprenant: salon et chambre sur tapis, grande cuisinette, salle à manger, salle de bains, entrée privée, dans un bas à 450 boul. Leclerc, app. 1. Libre 1er février. Tél.: 372-6367.
(354 — 26267)

A L'EPREUVE du feu! 2 1/2 pièces, meublés; 4 1/2 pièces non meublés. S'adresser 372-5888.
(354-361 — 26266)

3 1/2 pièces meublées avec en plus balcon, porte-patio, tapis mur à mur, chambre de bains de céramique, chauffé, éclairé, antenne pour télécouleur, 8 canaux, système de balayeuse dans chaque logis, buanderie stationnement, prise de courant pour auto. Piscine chauffée patio et Bar-B-Q à l'extérieur. A partir de $35. par semaine. S'adresser à Antonio Gagnon, tél.: 378-2725 ou 372-4452.
(320-346 — 26134)

APPARTEMENT 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, électricité compris, tapis mur à mur, balayeuse centrale. Libre immédiatement. Tél.: 372-4504.
(354-355 — 26279)

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, situé au 2ème étage, à 430 rue Principale. S'adresser au Restaurant Au Bon Repas, 430 rue Principale.
(354-361 — 26286)

APPARTEMENT 1 1/2 pièce, avec poêle, évier, réfrigérateur, meublé, turquie, ustensiles de cuisine et couverture de lit fournis et entretenus, T.V. stationnement. S'adresser Appartements Casgrain 329 boul. Boivin (2ème étage). Tél.: 372-7105 ou 378-1814.
(348-354 — 26166)

16—LOGEMENTS A LOUER

COWANSVILLE: logis à louer 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, à partir de $99. incluant: chauffage électrique, câble T.V., piscine et concierge. Situés à 104 rue des Bouleaux, Cowansville. Tél.: 263-4081.
(337-358 — 25927)

LOGIS de 4 1/2 pièces, neuf, dans un bas, meublé ou non, $118. libre 1er janv. Aussi 3 1/2 neuf meublé, éclairé, chauffé, situés à 100 St-Urbain, face à la rue Notre-Dame, tél.: 372-2173.
(344-356 — 26099)

LOGIS 4 1/2 pièces, dans un bas avec installation laveuse-sécheuse, très propre et très moderne. Pas de taxe d'eau. Prix $80. par mois. Situé à l'entrée du village de Roxton Pond, rue Penelle. Libre 1er février. Tél.: 372-2173.
(342-354 — 26004)

LOGIS à louer à Roxton Pond, de 4 pièces, plus chambre de lavage, installation laveuse-sécheuse, escalier fermé. Près des écoles. $60. par mois. Libre immédiatement. Tél.: 372-5389.
(351-357 — 26258)

LOGIS 2 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie. S'adresser à 122 Laval. Tél.: 378-6480.
(354-361 — 26190)

LOGIS de 3 1/2 pièces, poêle et réfrigérateur fournis et eau chaude fournie, meublé ou non. Situé à 192 boul. Fortin, s'adresser à 433 Laurier, tél.: 378-7849.
(26054)

A 77 LORNE, face au parc Victoria, 3 appartements neufs, chauffé, foyer, grande véranda avec moustiquaire. A 29 Grove, logis neuf, 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie, beau solarium, stationnement déneigé. A 31 rue Court, garage ou entrepôt. S'adresser à Mme A. Vadnais, tél.: 372-3850.
(339-4 — 25965)

LOGIS NEUFS situés à Cowansville, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffage et électricité compris dans le prix du loyer, piscine, câble T.V., concierge, tél.: Cowansville, 263-4081.
(337-358 — 25928)

LOGIS 3 pièces, site résidentiel, chauffé, éclairé, avec grenier. Face au parc et école. S'adresser à 372-7764 ou à 372-4787.
(350-356 — 26213)

LUXUEUX...
3 1/2 neuf, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, toutes taxes incluses. Tapis buanderie, stationnement, prise ext. pour auto.
AUSSI 3 1/2 et 5 1/2 pièces non meublés, boulevard Fortin, tél.: 378-6521.
(330-357 — 25753)

LOGIS de 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie, situé à 13 rue Centre. Aussi bureau chauffé à louer, situé à 185 rue Principale, tél.: 372-3373.
(351-365 — 26252)

26—HOMMES DEMANDES

HOMME demandé avec connaissance en électricité ou électronique, connaissance également de l'anglais. S'adresser La Voix de l'Est, C.P. 2753, Granby, P.Q.
(343-356 — 26072)

PERSONNES demandées, propres, intelligentes. Travail facile au téléphone, tél.: 372-2065.
(348-354 — 26156)

PERSONNES demandées, propres, intelligentes, travail facile au téléphone, tél.: 372-2065.
(348-354 — 26155)

ON DEMANDE une fille de table de 20 à 30 ans, pour travail à la semaine et 2 jeunes filles de table pour fin de semaine. Tél.: 372-3361, Restaurant Da Francisco.
(347-354 — 26137)

29—SERVICE DOMESTIQUE

AIMERAIS travailler comme ménagère à temps partiel dans maison privée. Références fournies. Tél.: 378-5264.
(354-355 — 26183)

33—AUTO, CAMION A VENDRE

MONTCALM 71, 2 portes, hard-top sièges baquets, tout électrique et tout équipé. Pneus radials, box-spring. Tél.: entre 8 A.M. et 4 P.M. 378-8808.
(350-356 — 26216)

38—MEUBLES NEUFS ET USAGES

MEUBLES neufs à vendre. Poêle, réfrigérateur, laveuse, set de cuisine, antique, et télévision. Tél.: 378-5862, le soir entre 6 et 10 h. p.m. Cause: départ.
(354-357 — 26281)

VEUILLEZ NOTER QUE TOUTE ANNONCE CLASSÉE DOIT ÊTRE PAYÉE À NOS BUREAUX AVANT PARUTION
MERCI

HOMMES de maintenance demandé. Environ 10 heures par semaine le soir, connaissances en mécanique, marié, 25 à 35 ans, environ. Tél.: 378-4651.
(354-356 — 26291)

UN COMMERCE A VOUS
Soyez votre propre patron. Plus de 235 nécessités pour la maison. Aucune expérience nécessaire. Territoires libres partout dans la province. Ecrivez à: The W.T. Rawleigh Co. Ltd., Dept. 1151 GD, 4005 Richelieu, Montréal 207, Qué.
(347-354 — 25987)

28—FILLES FEMMES DEMANDEES

UN BUDGET TROP SERRE?
et les comptes qui s'accumulent! Détendez-vous. Devenez représentantes AVON et vos problèmes d'argent se règleront! Téléphonez à 372-4116 ou Ecrivez à Mme Huet, C.P. 28, Iberville, P.Q.
(348-354 — 26159)

CHEZ A. BOULAIS ELECTRIC
416a St-Jacques
Granby, tél.: 378-1022
On doit liquider plusieurs poêles et réfrigérateurs (toutes marques) usagés et reconditionnés. Garantie en bon état, nos prix: de $35. à $100. C'est votre chance d'avoir un appareil supplémentaire pour votre sous-sol.
NOUVEAU DEPOSITAIRE "ADMIRAL"
(351-357 — 26240)

AMEUBLEMENT DUFFERIN
Tél.:
372-3717
ou
372-5598
AVONS de tout en magasin pour meubler dans l'usagé.
ATTENTION: achetons meubles usagés et payons comptant.
AVONS besoin urgent de set de chambres et bureaux indépendants. Avons également de tout dans meubles neufs et tenons forte allocation d'échanges pour vos meubles usagés.
(326-343 — 25607)



LAFLAMME FOURRURE vous offre à l'occasion des Fêtes un vaste choix de manteaux de cuir et suède ainsi que des manteaux en mouton renversé tel qu'illustré. Ce manteau vous est offert pour aussi peu que **$129.**
Nous avons également un vaste choix pour hommes.
Laflamme FOURRURE
328 PRINCIPALE 378-8484 GRANBY

SET DE cuisine très propre, 4 chaises étant rembourrées à neuf, couleur brun/or. Prix: $60. Tél.: 469-3933.
(354-361 — 26268)

42—VETEMENTS LINGERIES

OCCASION UNIQUE! A VOIR!
Magnifique robe de mariée blanche en polyester et guipure, garnie de boucles bleu pâle avec voile long. Grandeur 12 ans. Prix $75. Tél.: 372-2342.
(350-356 — 25501)

52—ARGENT A PRETER

Prêts hypothécaires
1ère et 2e hypothèques
de $1,000 à $200,000
Taux à partir de 8%
Pour réparations, achats, etc.
GUY GALLANT
105, rue Bouchard
AGENT
Tél.: 378-7218 ou 372-1330
Achats—Ventes—Echanges
Badeau et fils, courtiers
(347-9 — 26141)

59—EFFETS DE BUREAUX

MACHINE à photocopie "AB Dick" 610. Inf.: Tél.: 378-8612.
(354-355 — 26264)

62—VOYAGES

23 déc. au 7 janvier: Miami Beach.
14 janvier: pêche aux petits poissons des chenaux à Ste-Anne-de-la-Pérade.
29 janvier au 25 février: Floride.
Du 2 au 4 mars: carnaval de Chicoutimi.
20 au 23 avril: New-York et Philadelphie.
Mlle G. Corbeil
Otterburn Park,
Tél.: 467-4803 ou
St-Hyacinthe à:
774-8360
(347-356 — 26066)

71—MAISONS MOBILES-ROULOTTES

MAISON mobile à vendre, 47' x 12', meublée. S'adresser à 263-4074 entre 5 h. et 9 h. 30 p.m.
(351-357 — 26249)

72—MOTONEIGES

MOTONEIGES usagées: "Elan" 1972, 12 forces. "Olympique" 70, 18 forces. "Olympique" 68, 16 forces. "T.N.T." 69, 26 forces. Tél.: 378-6850.
(354-356 — 26280)

"ARCTIC Cat", marque Panthère 1971, 28 forces, en très bonne condition. Tél.: 372-4883.
(354-361 — 26284)

SNO-JET à vendre '70, 20 H.P. très propre, et en très bon ordre. Tél.: 378-3514.
(354-356 — 26265)

"MOTO-SKI" 36 1/2 forces. En spécial. Tél.: 378-1436.
(349-355 — 26198)

MOTONEIGES USAGEES
Bombardier '68, 10 H.P.: $225.
Bombardier '70, 12 H.P.: $275.
Sno-Jet '68, 15 H.P.: $250.
Yamaha '71, 20 H.P.: $525.
Yamaha '72, SR-433, Free-Air" 85 milles d'usure.
AUSSI quelques modèles 1972 neufs à très bon prix, s'adresser:
J. FONTAINE Autoneiges
241 rue Principale
St-Damase
Tél.: 797-3377
Vendeur autorisé de Yamaha souffleuse à neige, AMF, scie à chaîne "Pioneer". Ouvert 7 jours par semaine.
(348-354 — 26158)

73—ANIMAUX

VENEZ vous procurer de très beaux petits chiens Epagneuls pur sang, à la ferme même. $35. l'unité. Communiquez avec:
NORMAND BERNIER
R.R. no 2 Bedford
Tél: 248-3091
(349-355)

74—DIVERS

ACHETEUR: de tous genres de commerces et de maisons résidentielles ainsi que fermes laitières au complet: quota, roulant et troupeau, ou seulement troupea et quota (quota d'ooeufs) Payerais comptant en argent. Tél.: (514) 469-2956.
(354-361 — 26282)

Farnham

14—APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, tél.: 293-5461.
(350-364 — 26205)

16—LOGEMENTS A LOUER

LOGIS neuf de 4 1/2 pièces incluant tapis. Situé rue Couillard, face à la polyvalente. Premier mois de loyer gratuit. Prix à discuter. S'adresser au tél.: 293-5461.
(350-364 — 26206)

Cowansville

3—PROPRIETE A VENDRE OU A LOUER

MAISON à vendre ou à louer, 5 pièces avec garage. $12,500. ou à louer $100. par mois. Situé à un mille du Pénitencier de Cowansville. Libre immédiatement, tél.: 263-0961.
(354-356 — 26287)

14—APPARTEMENT A LOUER

APPARTEMENT 2 1/2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, situé à 146 rue Hanson. Prix $97. par mois. Location à la semaine si désiré. Tél.: 372-6034 jour ou 263-4054 après 5 h. p.m.
(349-355 — 26182)

16—LOGEMENT A LOUER

LOGEMENT à louer situé à 110 rue Church à Cowansville. Commercial si désiré. Tél.: 263-1350 ou (1-819) 569-3086.
(351-355 — 26211)

A LOUER à Cowansville logis 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 chauffés, électricité payée piscine, concierge. Tél.: 263-4081 Cowansville.
(337-358 — 25926)

PROVINCE de QUEBEC,
COMTE de BROME,
VILLE de LAC BROME
AVIS PUBLIC

Le conseil municipal de la ville de Lac Brome lors d'une réunion publique tenue le 27 novembre 1972 a approuvé le règlement no. 24 se rapportant à la construction et au zonage sur tout le territoire de la municipalité. Ce règlement No. 24 remplace et annulle tous les autres règlements en vigueur jusqu'à date se rapportant à ce sujet.
En plus, une réunion publique fut tenue le 7 décembre 1972 pour informer les citoyens de ce nouveau règlement.
Quiconque veut lire le règlement No. 24 ou acheter ce document peut le faire en communiquant avec le bureau de l'Hôtel de Ville, ou les inspecteurs en bâtiment.
DONNE à Ville de Lac Brome ce 14ème jour de décembre mil neuf cent soixante douze
S. Quilliams
Secrétaire-Trésorier
(26276)

PROVINCE de QUEBEC
CITE de FARNHAM
Aux contribuables de la susdite municipalité.
AVIS PUBLIC

EST par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier-adjoint de la susdite municipalité, QUE: —
Le règlement no. 252, 3ème série, amendant le règlement no. 97, 3ème série, changeant le zonage dans la Cité sur une partie du lot 217 du cadastre de la Paroisse St-Romuald de Farnham, de zone "IN" à zone R-4, a été adopté par le conseil à sa séance du 11 décembre 1972.
Aux fins d'obtenir l'approbation du règlement par les personnes habiles à voter sur ledit règlement, une assemblée publique desdites personnes de la zone de votation no. 7, bornée comme suit:
Au Nord par le chemin de fer Canadien Pacifique, à l'Est par la rue St-Romuald, à l'Ouest par la rue Jacques-Cartier et au Sud par la voie de ceinture.
Aura lieu en la salle des délibérations de l'hôtel de ville, le 26 décembre 1972, à 7.00 heures de l'après-midi.
Ledit règlement est déposé à mon bureau où toutes personnes intéressées peuvent en prendre connaissance.
DONNE à Farnham ce 12ème jour de décembre mil neuf cent soixante douze.
Jacques Desrosiers
Secrétaire-Trésorier-Adjoint

PROVINCE of QUEBEC
CITY of FARNHAM
To the Ratepayers of the aforesaid municipality
PUBLIC NOTICE

IS hereby given by the undersigned Secretary-Assistant-Treasurer of the aforesaid municipality, THAT: —
The by-law no. 252, 3rd series, amending by-law no. 97, 3rd series, modifying the zoning in the City, on part of lot 217 of the cadastre of the Parish of St. Romuald, from zone "IN" to zone R-4, has been adopted by the Council at their meeting of December 11, 1972.
In order to obtain the approval of the said by-law by the persons qualified to vote on the said by-law, a meeting of the said persons of the voting zone no. 7, bounded as follows:
To the North by the Canadian Pacific Railway, to the East by St. Romuald Street, to the West by Jacques-Cartier Street and to the South by a by-pass road.
Will be held in the meeting room of the Council at the Town Hall, Friday, 26nd, 1972, at 7.00 o'clock in the afternoon.
The said by-law is deposited in my office where all interested persons may take knowledge of it.
GIVEN at Farnham this 12th day of December one thousand nine hundred and seventy-two.
Jacques Desrosiers
Assistant-Secretary-Treasurer
(26272)

PROVINCE de QUEBEC
CITE de FARNHAM
Aux Contribuables de la usudite municipalité.
AVIS PUBLIC

EST par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier-adjoint de la susdite municipalité, QUE: —
Le règlement no. 251, 3ème série, amendant le règlement no. 97, 3ème série, changeant le zonage sur les lots 354, 355 et 357 du cadastre de la Ville de Farnham, de zone R-4 à zone "C", a été adopté par le conseil à sa séance du 11 décembre 1972.
Aux fins d'obtenir l'approbation du règlement par les personnes habiles à voter sur ledit règlement, une assemblée publique desdites personnes de la zone de votation no. 5, bornée comme suit:
Au Nord par la rivière Yamaska, à l'Est par le prolongement de la rue St-Romuald, à l'Ouest par la rue St-Jean et la rue St-Joseph ainsi que son prolongement jusqu'à la rivière Yamaska et au Sud par le chemin de fer Canadien Pacifique.
Aura lieu en la salle des délibérations de l'hôtel de ville, le 26 décembre 1972, à 7.00 heures de l'après-midi.
Ledit règlement est déposé à mon bureau où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
DONNE à Farnham ce 12ème jour de décembre mil neuf cent soixante-douze.
Jacques Desrosiers
Secrétaire-Trésorier-adjoint

PROVINCE of QUEBEC,
city of FARNHAM
To the Ratipayers of the aforesaid Municipality
PUBLIC NOTICE

IS hereby given by the undersigned, Secretary-Assistant-Treasurer of the aforesaid municipality, THAT: —
The by-law no. 251, 3rd series, amending by-law no. 97, 3rd series, modifying the zoning on lots 354, 355 and 357, of the cadastre of the Town of Farnham, from zone R-4 to zone "C", has been adopted by the Council at their meeting of December 11, 1972.
In order to obtain the approval of the said by law dy the persons qualified to vote on the said by-law, a meeting of the said persons of the voting zone no. 5, bounded as follows:
To the North by the Yamaska river, to the East by the prolongation of St. Romuald Street, to the West by St. Jean and St. Joseph Streets also his prolongation till Yamaska river and to the South by the Canadian Pacific Railway.
Will be held in the meeting room of the Council at the Town Hall, December 26 th at 7.00 o'clock in the afternoon.
GIVEN at Farnham this 12th day of December one thousand nine hundred and seventy-two.
Jacques Desrosiers
Assistant-Secretary-Treasurer
(26273)

Les ANNONCES CLASSEES dirgent l'acheteur à votre porte.

notre patron



4981
SIZES
10½-20½
Anne Adams

Commencez en beauté l'année 1973 en portant cette adorable robe. Deux boutons décoratifs ou une rose à la mode. Tailles: 10 1/2 à 20 1/2.

Pour obtenir ce patron, envoyez le prix de $1.00 en argent (non en timbres) a: SERVICE DES PATRONS, La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby. Ecrivez très lisiblement (en lettres moulees de preference), vos noms, adresse ainsi que la grandeur désiree et le numéro du patron. Nous ne sommes pas responsables des lettres égarées. Veuillez vérifier si vos lettres sont suffisamment affranchies. Il faut compter de trois semaines à un mois pour la livraison.

Pour des résultats rapides
AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DE *La Voix de l'Est*

•SPECIAL•
100 HABITS POUR HOMMES
au prix de la manufacture
$50.00
avec 2 pantalons à la dernière mode
ACHETER DIRECTEMENT DU VOYAGEUR
POUR NOËL
GRANDE VENTE
DE BIJOUX
100 ensembles de bagues à diamants
150 montres — 2000 colliers et bijoux
REDUCTION DE 40% à 50%
MISE DE CÔTÉ
Beau choix de diamants
MONTRES SUISSES
Réparations générales
BIJOUTERIE SUISSE
47 MacDonald (rue Winchester), Granby 378-2020
(347-358 — 26138)

OFFRE D'EMPLOI

Pour deux hommes avec connaissances mécaniques pour remplir le poste de régleur de machines.

S'adresser au

Bureau du personnel
COMPAGNIE SINGER CANADA Ltée
200 St-Louis, St-Jean, P.Q.
Tél.: 348-4921 — Local: 224

URGENT
UNITED AIRCRAFT DU CANADA LIMITÉE
est à la recherche de spécialistes

Soyez expert dans un des meilleurs ateliers du grand Montréal. Les conditions de travail sont excellentes et les chances d'avancement nombreuses.

NOUS DEMANDONS:

ASSEMBLEURS-OPÉRATEURS DE BANC D'ESSAI AU DÉPARTEMENT DE L'EXPÉRIMENTAL:
Doivent procéder au montage et essai de turboréacteurs et turbopropulseurs. Les candidats doivent posséder un cours technique ou avoir complété un apprentissage dans une industrie connexe, plus 3 à 5 ans d'expérience dans le montage et essai de turbines à gaz. Les candidats doivent fournir leurs outils. Salaire pour débuter $4.00 de l'heure jusqu'à un maximum de $4.42.

MACHINISTES:
Une demande urgente dans différentes sections de notre organisation se fait sentir pour des MACHINISTES qualifiés. Les hommes choisis seront capables de faire leur propre montage et opérer les machines suivantes: RECTIFIEUSES, TOURS, FRAISEUSES, PERCEUSES. Un minimum de cinq ans d'expérience est requis. Salaire pour débuter $3.82 de l'heure jusqu'à un maximum de $4.24.

OPÉRATEURS DE: TOUR À REVOLVER — RECTIFIEUSE INTERNE ET EXTERNE:
Les candidats pour ces positions doivent être capables de faire leur propre montage et effectuer un travail de grande précision. Salaire pour débuter $3.65 de l'heure jusqu'à un maximum de $4.02.

Présentez-vous au bureau d'emploi:

United Aircraft
DU CANADA LIMITEE
1000 Marie-Victorin,
Longueuil, Québec.

MOTS CROISÉS

PROBLEME 2311

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	E	S	S	I	B	I	L	I	T	E	
2		C	A	U	S	A	I		M	A	R	S
3	O	R	M	A	I	T		C	I	R	R	E
4	V	A		V	S		R	I	T	T	E	S
5	I	S	L	E		R	E	P	A	R	S	
6	W	E	E		D	O		O	T	A		D
7	E	R	S	E		D	E	L	I	T		I
8		A	T	R	E		R	I	V	E	R	A
9	C		E	I	R	E		M	E		I	N
10	O	O		N	I	C	E			A	V	E
11	U	S	E		E	U	G	E	N	I	E	
12	P	A	R	I	S		O	S	E	R	E	Z

PROBLEME 2312

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												■
2							■					
3					■						■	
4				■						■		
5			■				■					■
6		■				■						
7	■							■				
8									■			
9							■			■		
10						■					■	
11					■							■
12	■											

HORIZONTALEMENT

1–Petite cicatrice.
2–Raillerie. – Qui a rapport à l'âne.
3–Toucher de la main. – Se servir.
4–D'un verbe gai. – Dans. – Dessiné.
5–Partie dure du corps humain. – Symb. chim. – Calcaire blanc, tendre et friable.
6–Compagnon. – Souverains.
7–Cependant. – Pluriel.
8–Fiente de la vache. – Dans triste. – Pron. Pers.
9–Cérémonies. – Année. – Ancien nom de l'Irlande.
10–Reconnu vrai. – Complète.
11–Soeur. – Terme de civilité. – Symb. chim.
12–Crochet de fer. – Titre de noblesse (pl.).

VERTICALEMENT

1–Fruit. – Partie du corps humain.
2–Du verbe aller. – Graine âcre et aromatique.
3–Partie latérale. – Mûri par la chaleur d'août.
4–Homme ignorant. – Divertiras.
5–Petite banque. – Ville Hollande.
6–Préfixe.
7–Peurs.
8–Pratiquons la castration. – Affirmatif.
9–Se servirait de. – Conj.
10–Ferais la lecture de. – Ligne parcourue.
11–Marque la situation. – Dém. – Velus.
12–Comm. des Alpes Maritimes. – Prén. de femme.

DERNIER ENCAN
du mardi soir pour cette année à la salle Pingouin, chemin St-Paul, Près de Granby à 8 h. p.m.
Pour inf, s'adresser à:
Jean-Guy Gélineau,
enc lic.
Bromont
Tél.: 534-2414
(26285)

MUNICIPALITE DE LA PAROISSE ST-PAUL D'ABBOTSFORD
AVIS PUBLIC

Aux contribuables de la susdite municipalié.
AVIS est par les présentes donné, par la soussignée, secrétaire-trésorière de la susdite municipalité que la révision annuelle du rôle d'évaluation a été déposé à mon bureau au 475 rue Principale, que les intéressés peuvent en prendre connaissance et que toute plainte doit être déposée avant le 1er mai 1973.
Donné à St-Paul d'Abbotsford, ce 18ème jour de décembre 1972.
Renée Tétreault,
Secrétaire-Trésorière

MUNICIPALITY OF THE PARISH OF ST-PAUL Abbotsford
PUBLIC NOTICE

To the ratepayers of the above mentioned municipality.
PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Secretary-Treasurer of the above mentioned municipaliy, that the annual revision of the Role of Evaluation has been deposited at my office at 475 Main street, that the interested may take knowledge of it, and that all complaints must be registered before the 1st of May 1973.
Given at St-Paul Abbotsford, the 18th day of December 1972
Renée Tétreault,
Secretary-Treasurer
(354) (26270)

CANADA
PROVINCE de QUEBEC
District de Saint-Hyacinthe
COUR SUPERIEURE
AVIS PUBLIC

Le 19 janvier 1973, une requête sera présentée à la Cour Supérieure, District de Saint-Hyacinthe, aux fins d'homologuer des nouvelles conventions matrimoniales entre Dame Madeleine Blanchard et Roger Caouette domiciliés tous deux à 2360, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe, constatées en un contrat de mariage passé le 3 novembre 1972 devant Me Gilles Giard, notaire.
Gilles Giard,
notaire

CANADA
PROVINCE of QUEBEC
District of St-Hyacinthe
SUPERIOR COURT
PUBLIC NOTICE

You are hereby notified that on the 19th day of January 1973 a Petition will be presented in the Superior Court for the Province of Quebec, in the District of St-Hyacinthe for the purpose of homologating the Modification of Matrimonial Regime and Marriage Contract between Dame Madeleine Blanchard and Roger Caouette both domiciled at 2360, Sicotte street, St-Hyacinthe, which agreements are set forth in a Deed of Modification of Matrimonial Regime executed before Gilles Giard, notary, November 3th 1972.
Gilles Giard,
notary
(26288)

COUR SUPERIEURE
(division des divorces)
AVIS
DIVORCE

GINETTE BROSCHU, secrétaire, des ville et district de Montréal, Requérante
— CONTRE —
RUDOLF LIEB, vendeur, autrefois du village de Glen Sutton, district de Bedford, présentement de lieux inconnus,
Intimé
PAR ORDRE DE LA COUR
L'intimé RUDOLF LIEB est par les présentes requis de comparaitre dans un délai de 60 jours de la première publication. Une copie de la REQUETE EN DIVORCE a été laissée à la Division des Divorces de Montréal à son intention. Prenez de plus avis qu'à défaut par vous de signifier et de déposer votre comparution ou contestation dans les délais susdits, la requérante procédera à obtenir contre vous par défaut un jugement de Divorce accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'elle sollicite contre vous.
Montréal, le 8 décembre 1972
Jacques Perron
Registraire

SUPERIOR COURT
(divorce division)
DIVORCE NOTICE

GINETTE BROSCHU, secretary of the cityand district of Montreal,
Petitioner
— AGAINST —
RUDOLF LIEB, salesman, formerly of the Village of Glen Sutton, district of Bedford, presently of parts unknown,
Respondent
BY ORDER OF THE COURT
The respondent, RUDOLF LIEB, is hereby called upon to appear within a delay of 60 days following the last publication.
A copy of the Divorce Petition has been left for him at the office of the Divorce Registration of Montreal. And further take notice that in default of your serving and filling such appearance of contestation within the time prescribed above, the petitioner may proceed herein by default and a Divorce Decree and other relief may be granted without notice to you.
Montreal, December 8th, 1972
Jacques Perron
Registrar
(26278

PROVINCE de QUEBEC
CITE de FARNHAM
Aux Contribuables de la susdite municipalité
AVIS PUBLIC

EST par les présentes donné par e soussigné, secrétaire-trésorier-adjoint de la susdite municipalité, QUE: —
Le conseil de la Cité de Farnham ò une séance régulière tenue le 11 décembre 1972, a adopté le règlement no. 250, 3ème série, ordonnant des travaux d'égout pluvial sur les rues Potvin, des tulipes et des lilas et pourvoyant à un emprunt par obligations de $27,000. — pour en payer le coût.
Aux fins d'obtenir l'approbation dudit règlement par les personnes habiles à voter de la Cité de Farnham, une assemblée publique desdites personnes aura lieu en la salle des délibérations de l'hôtel de ville, à 7.00 heures de l'après-midi le 26 décembre 1972, conformément à la loi des Cités et Villes.
Ledit règlement est déposé à mon bureau où toutes personnes intéressées peuvent en prendre connaissance.
DONNE à Farnham ce 12ème jour de décembre mil neuf cent soixante-douze.
Jacques Desrosiers
Secrétaire-Trésorier-adjoint

PROVINCE of QUEBEC
CITY of FARNHAM
To the Ratepayers of the aforesaid Municipality
PUBLIC NOTICE

IS hereby given by the undersigned, Secretary-Assistant-Treasurer of the aforesaid Municipality, THAT: —
The Council of the City of Farnham at a regular meeting held on December 11, 1972, has adopted by-law no. 250, 3rd series, ordering the installation of strom sewers on Potvin, des tulipes and des lilas streets and providing ofr a bond issue of $27,000. —
In order to obtain the approval of the by-law dy the persons qualified to vote on the said by-law a public meeting of the said persons will be held in the meeting room at the Town Hall at 7.00 o'clock in the afternoon, on December 26nd, 1972, according to the Towns and Cities Act.
The said by-law is deposited in my office where all interested persons may take knowledge of it.
GIVEN at Farnham this 12th day of December one thousans nine hundred and seventy-two.
Jacques Desrosiers
Assistant-Secretary-Treasurer
(26274)

Rupture des négociations pour un cessez-le-feu au Vietnam

SAIGON Reuter — La guerre du Vietnam, que l'on croyait agonisante, a retrouvé lundi un second souffle. Le conflit, que beaucoup espéraient voir prendre fin aux environs de Noël, a repris de plus belle à la suite de la décision des Etats-Unis de lancer à nouveau leurs bombardiers au-dessus de l'ensemble du territoire nord-vietnamien. Washington a averti Hanoi que les raids se poursuivraient jusqu'à ce que les communistes consentent à la paix.

La Maison blanche a confirmé le lancement de la nouvelle offensive aérienne deux jours après avoir révélé que des mois de négociations avec les Nord-Vietnamiens n'avaient abouti qu'à une impasse.

Les autorités de Hanoi n'avaient abouti qu'à une impasse.

Les autorités de Hanoi, qui ont été les premières à annoncer la reprise des bombardements, ont affirmé qse les raids de lundi ont fait de nombreux morts et blessés et que des villages ont été attaqués à la roquette.

Un correspondant de l'agence Tass à Hanoi a rapporté que des faubourgs de la capitale, situés à quelques milles seulement du centre de la ville, avaient été atteints.

Le 20ème parallle

La reprise des raids a brutalement mis fin à l'arrêt des bombardements au-dessus du 20ème parallèle ordonné par le président NKIXON LE 23 octobre, en guise de bonne volonté à l'égard d'Hanoi, à un moment où un règlement pacifique paraissait encore vraiment possible.

Le 20ème parallèle passe à environ 60 milles au sud de Hanoi et à une quarantaine de milles au nord de la zone démilitarisée, si bien que la capitale et le grand port de Haiphong se trouvaient hors de portée des appareils américains.

Selon Hanoi, les Américains auraient également procédé dimanche à la pose de nouvelles mines autour du port de Haiphong.

Le commandement américain à Saigon, qui avait tout d'abord démenti les affirmations de Hanoi relatives aux bombardements, devait publier par lusuite, un communiqué officiel annonçant que les raids étaient en cours à travers l'ensemble du Nord-Vietnam et que Hanoi et Haiphong figuraient au nombre des objectifs.

Laird confirme

Peu après, le secrétaire américain à la Défense, M. Melvin Laird, confirmait la nouvelle à Washington, infligeant un nouveau coup à l'espoir que l'on avait pu nourrir de voir la paix s'instaurer enfin au Vietnam.

De son côté, le porte-parole de la Maison blanche, M. Ronald Ziegler, a déclaré que la suppression de la limitation des bombardements aux zones situées endessous du 20ème parallèle, était destinée à empêcher un nouveau renforcement militaire nord-vietnamien en vue du lancement d'une nouvelle offensive au Sud-Vietnam.

M. Ziegler s'est refusé à établir un lien entre l'initiative américaine et l'impasse des négociations. Mais il a déclaré que les opérations de bombardements et de minage des ports nord-vietnamiens seraient poursuivies jusqu'à la conclusion d'un accord.

Le porte-parole de la Maison blanche a souligné dans le même temps que les Etats-Unis étaient prêts à reprendre la négociation pour parvenir à un règlement rapide au Vietnam. La guerre pourrait prendre fin "si les Nord-Vietnamiens décident d'aller de l'avant d'une manière constructive et dans un esprit de bonne volonté", a-t-il dit.

"Nous ne permettrons pas cependant que les conversations de paix servent de paravent à un renforcement militaire en vue d'une nouvelle offensive, communiste au sud. La route vers une paix négociée est grande ouverte et nous désirons un règlement rapide de ce conflit", a dit M. Ziegler, en ajoutant: "Le président Nixon estime qu'il n'est dans l'intérêt d'aucun des deux côtés de prolonger la guerre et qu'il n'est dans l'intérêt d'aucun des deux côtés de prolonger les conversations".

Bien que M. Ziegler n'en ait pas soufflé mot, les observateurs pensent qu'en durcissant sa position sur le plan militaire, le président Nixon a voulu montrer qu'il était déterminé à briser la résistance de Hanoi et à l'amener à conclure le règlement qu'il estime honnête et juste.

A Paris

A Paris, un porte-parole de la délégation américaine, interrogé par Reuter, a déclaré qu'aucun changement n'était intervenu en ce qui concrne les rencontres au niveau des experts, qui prolongent les récents entretiens privés entre MM. Henry Kissinger et Le Duc Tho.

Il a indiqué que les experts américains et nord-vietnamiens, qui se sont réunis lundi, étaient tombés d'accord pour fixer à mercredi la date de leur prochain rendez-vous.

DUNHAM ATTENTION!
Nous annonçons l'ouverture d'une salle à manger et nous profitons de l'occasion pour vous inviter à venir goûter à notre cuisine.
Venez nous voir au:
MOTEL DES DEUX LACS
DUNHAM
à 4 milles de Cowansville
TÉL.: 295-2406
(26228)

PROVINCE de QUEBEC
COMT3 de BROME
BROMONT
AVIS PUBLIC

Règlement No. 200 — Dépenses générales à l'aéroport.
AVIS PUBLIC est par le présent donné qu'une assemblée publique des personnes majeures inscrites sur le rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaires d'immeubles imposables etposédant la Citoyenneté canadienne sera tenue à l'Hôtel de Ville de Bromont le 27 Décembre 1972 à 7.00 heures p.m.
A cette assemblée il sera fait lecture du règlement no. 200 "Dépenses générales à l'Aéroport", adopté à la séance du 12 décembre 1972 par le Conseil municipal aux fins d'autoriser les dépenses requises pour ces travaux et d'emprunter les sommes d'argent nécessaires à ces fins.
Ledit règlement sera ainsi soumis à l'approbation ou au désaveu des personnes majeures présentes et habiles à se prononcer sur les règlements d'emprunt.
Donné à Bromont ce 14ème jour du mois de décembre 1972.
Martial A. Lalande,
Sec. Trés.

PROVINCE of QUEBEC
County of BROME
BROMONT
PUBLIC NOTICE

By-law No. 200 — General expenditures for the airport
PUBLIC NOTICE is hereby given that public meeting of the persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immoveables and are Canadian Citizens, will be held at the Town Hall, Bromont, the 27th December 1972 to 7.00 o'clock p.m.
At the said meeting By-law no. 200 "General Expenditures for the Airport", adopted by the Municipal Council on December 12th, 1972, to authorize the required expenditures for the said By-law and float a bond issue to pay the cost of the said expenditures.
The said By-law will be read and submitted for the approval or disapproval of the persons of full age present and qualified to vote on loan by-laws.
Given at Bromont this 14th of December 1972
Martial A. Lalande,
Sec. Tres.
(26277)



POUR LES FÊTES MONSIEUR

Si vous désirez vous habiller à la mode, et sans crever votre budget, nous avons ce qu'il vous faut. Nous habillons les tailles de 36 à 54. (Ouvert tous les soirs d'ici Noël)

- CHEMISES (14 à 20 de collet)
- MANTEAUX de CUIR
- Très beau choix de "JACKETS SPORT".
- SOULIERS — BOTTINES — BOTTILLONS —
- CHAPEAUX DE CUIR — PANTALONS "Polyester" —
- VÊTEMENTS DE TRAVAIL — CACHE POUSSIÈRE —
- COMBINAISONS "OVER-ALL" — BOTTES — BAVETTES "OVER-ALL" — ETC.
- TRÈS BELLES CHEMISES DE CAMPEURS 100% laine, pour hommes, femmes et enfants.
- VÊTEMENTS D'EXERCICE — GRAND CHOIX DE VÊTEMENTS DE MOTONEIGISTES, "Fortrel & Nylon", pour toute la famille.
- Nouveau vêtement de motoneigiste (3 mcx)
- BOTTES-CASQUES & LUNETTES DE MOTONEIGISTES, ETC.
- Ensemble pour la pluie, garanti 100%, très léger.
- UNIFORMES AU COMPLET

VOTRE
MAGASIN AU BON MARCHÉ
43 rue Guy, GRANBY 378-2785
(26174) (349-354)

AUTOS USAGEES

ENVOY 69 auto., 2 portes, radio, Spécial: venez faire votre offre!
DODGE 70 SWINGER 2 portes, hard-top, V-8, auto.
FORD 68 2 portes, hard-top, V-8 auto., bas millage
CADILLAC 69 COUPE DE VILLEtout équipé
ACADIEN 71 2 portes, V-8 auto., 21,000 mm.
DODRE 68 Coronet 2 portes, bas millage
Plus de 35 voitures en montre!
(25931)

Bertrand Viens
Auto Enrg.
323 Principale,
Granby, Qué.
Tél.: 378-9001

PROVINCE de QUEBEC
CITE de FARNHAM
Aux Contribuables de la susdite municipalité.
AVIS PUBLIC

EST par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier-adjoint de la susdite municipalité, QUE: —
Le conseil de la Cité de Farnham à une séance régulière tenue le 11 décembre 1972, a adopté le règlement no. 253, 3ème série, ordonnant l'acquisition d'une propriété au coin des rues Saint-Antoine et Principale Ouest, pour fins d'élargissement de rue et pourvoyant à un emprunt par obligations au montant de $13,500. — pour en payer le coût.
Aux fins d'obtenir l'approbation dudit règlement par les personnes habiles à voter de la Cité de Farnahm, une assemblée publique desdites personnes aura lieu en la salle des délibérations de l'hôtel de ville, à 7.00 heures de l'après-midi, le 26 décembre 1972, conformément à la loi des Cités et Villes.
DONNE à Farnham ce 12ème jour de décembre mil neuf cent soixante-douze.
Jacques Desrosiers
Secrétaire-Trésorier-adjoint

PROVINCE of QUEBEC
CITY of FARNHAM
To the Ratepayers of the aforesaid Municipality
PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned, Secretary-Assistant-Treasurer of the aforesaid Municipality, THAT: —
The Council of the City of Farnham at a regular meeting held on December 11, 1972, has adopted by-law no. 253, 3rd series, ordering the purchase of property at the corner of St. Antoine and Main Streets. for road widening purposes, and providing ofr a bond issue of $13,500. —eIn
In order to obtain the approval of the by-law by the persons qualified to vote on the said by-law, a public meeting of the said persons will be held in the meeting room at the Town Hall at 7.00 o'clock in the afternoon, on December 26nd, 1972, according to the Towns and Cities Act.
The said by-law is deposited in my office where all interested persons may take knowledge of it.
GIVEN at Farnham this 12th day of December one thousand nine hundred and seventy-two.
Jacques Desrosiers
Assistant-Secretary-Treasurer
(26275)

NECROLOGIE
TOUS LES JOURS
A CHEF, MIDI ET DIX
J.A. LeSIEUR ENR.
RESIDENCES FUNÉRAIRES
372-3309
GRANBY



CABANA
(M. Gérald)

A Sherbrooke, le 17 décembre à l'âge de 45 ans est décédé M. Gérald "Cabay" Cabana, époux de Marie-Paule Gagné, demeurant à 152, rue Robinson sud, à Granby. Les funérailles auront lieu jeudi, le 21 décembre. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire
J.A. LeSieur
855 rue Principale
Granby
pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 3 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. A noter que les salons seront fermés entre 5 et 7 heures p.m. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses fils, Yves, Luc et Guy, de Granby, ses frères et soeurs: M. et Mme Georges Couture (Berthe) de Granby, M. et Mme Evangéliste Ducharme (Rita), de Roxton Pond, M. et Mme Maurice Cabana (Gisèle), de Montréal, Mlle Thérèse Cabana, de St-Jean Baptiste, Mme Rachel Cabana, de Granby, M. et Mme Roland Lambert (Liliane), de Montréal, M. et Mme Lucien Fortin (Germaine), de Granby; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Roger Allaire (Georgette), M. et Mme Roger Gagné (Gisèle), M. et Mme Guy Gagné (Monique) tous de Granby, M. et Mme Armand Gagné (Pierrette), de Laval, M. et Mme Albert Gagné (Pauline) de Drummondville, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

LESSARD
(M. Clément-Gaudiose)

A l'hôpital LaProvidence, de Magog, le 15 décembre 1972 à l'âge de 50 ans, est décédé M. Clément-Gaudiose Lessard, époux de Rita Boutin et demeurant à Mansonville. Les funérailles auront lieu mardi, le 19 décembre. Le convoi funèbre partira de la maison funéraire
C.E. Wilson
et fils Ltée
Mansonville
pour se rendre à l'église Saint-Cajetan, où le service sera célébré à 2 heures 30. Inhumation au cimetière paroissial.

DIRECTEURS DE FUNERAILLES
GIRARDOT & MENARD LTEE
BUR. 225 PRINCIPALE TÉL: 372-4498

LANDRY
(M. Jean)

A Granby, subitement, le 16 décembre 1972, à l'âge de 73 ans est décédé M. Jean Landry, époux de Jeanne Lagarde, demeurant à r.r. no 1, à Granby. Les funérailles auront lieu mardi, le 19 décembre. Le convoi funèbre partira des salons funéraires
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
pour sé rendre à l'église St-François-Xavier de Bromont, où le servicera sera célébré à deux heures. Inhumation au cimetière du même endroit. deuil, ses enfants: M. et Mme Aurèle Landry, de Granby; M. Claude Landry, de Montréal; M. et Mme Georges-Henri Choinière (Réjeanne), de Granby; M. et Mme Jean-Guy Hébert (Thérèse), de St-Paul d'Abbotsford; M. et Mme Germain Landry, de Granby; M. et Mme Rolland Flibotte (Carmelle), de Warden; M. et Mme André Dupré (Denise), de Granby; M. et Mme Gérard Landry, de Granby; M. et Mme Guy Landry, de St-Paul d'Abbotsford; M. et Mme André Bouffard (Marie-Anne), d'East-Angus; M. et Mme Julien Landry, de St-Césaire; M. et Mme Roger Ménard (Julienne), de Valcourt; M. Jacques Landry, de Montréal; M. et Mme Richard Hivon (Marie-Marthe) de Ste-Cécile de Milton; M. et Mme Gilles Landry, de l'Ange-Gardien; M. et Mme Clément Tardif (Hélène) de St-Paul d'Abbotsford; 39 petits-enfants; ses frères et soeurs: M. et Mme Emmanuel Landry, de Rimouski; M. et Mme Théodore Landry, de Nouvelle, Co. Bonaventure; Mme Edouard Boudreau (Célima), de Montréal; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Remerciements

La famille de Mme MARIE-ANNE Raymond désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympaties, à l'occasion du décès de M. Adrien Raymond, survenu le 10 décembre dernier.

19 AU 23 DÉC.

Il ne reste que 5 jours!

OUVERT TOUS LES SOIRS
DE 9 H A.M. À 9 H P.M.
JUSQU'AU
23 DÉCEMBRE
INCLUSIVEMENT

Woolco vous suggère quelques cadeaux à $5 et moins, pour hommes et garçons



Ensemble bas et cravate

Cravate en mélange de rayonne tissé jacquard ton-sur-ton. Bas en nylon côtelé extensible. Teintes variées.

2.75



Chemise très à la page pour garçon

Chemise sport en polyester facile d'entretien à fini soyeux. Modèle à manches longues avec poignet à 3 boutons. Marine, rouille, brun. Tailles 8 à 16.

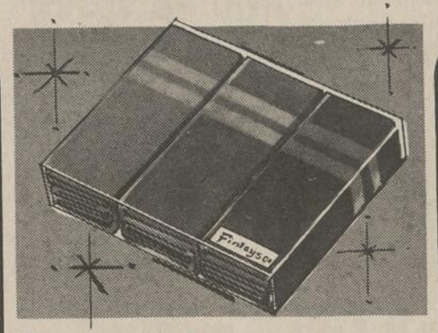
4.99



Pantalon en velours côtelé à jambes évasées pour garçon

Pantalon 100% velours de coton côtelé large lavable. Jambes évasées et poches creuses. Marine, chocolat, bourgogne ou prune. Tailles assorties.

3.97 CHACUN



Paquet de 3 mouchoirs

Modèles en coton de qualité pour hommes. Couleurs assorties.

1.99 LA BOÎTE



Nouveau! Chemise blanche pour homme

Modèle très à la page en tissu à pressage permanent facile d'entretien. Chemise avec col à pointes longues et poignets à 2 boutons. Encolures 14 1/2 à 16 1/2.

4.47 CHACUNE



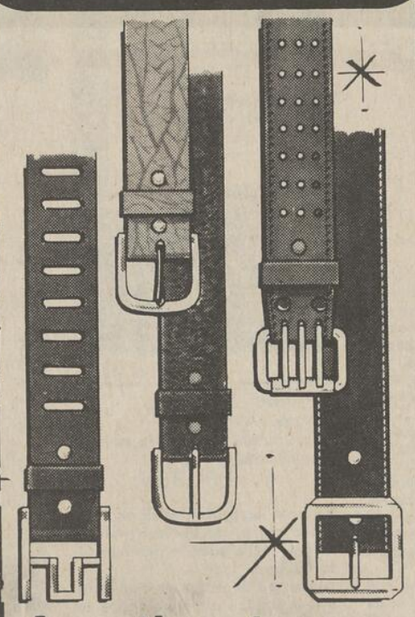
UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT WOOLCO POUR TOUTES VOS EMPLETTES DES FÊTES



Chaud foulard boutonné

Modèle de qualité confectionné au Canada en 100% laine à fini cachemire. Tons unis ou motifs quadrillés.

2.87 chacun



Assortiment de ceintures

Modèles en peau de vache de qualité avec ravissantes boucles. Plusieurs teintes dans les tailles 30 à 40".

$6 CHACUNE



Paquet de 3 caleçons 'Penman's

Modèle 100% coton côtelé pour homme. Marine, vert ou cuivre. Tailles P.M.G.TG.

Paquet pour homme **3.33**

Un cardigan léger pour garçon

est idéal pour offrir en cadeau de Noël!

Cardigan confectionné au Canada avec encolure en 'V', 6 boutons devant et manches rapportées. Mélange d'Orlon et d'acrylique à fini bouclé. Marine, brun, pourpre ou bourgogne dans les tailles assorties.

4.97 CHACUN



Tuque et foulard

Confection en acrylique et Orlon. Tuque avec emblème canadien et foulard frangé assortis.

4.77 L'ENSEMBLE



Gants imitation de cuir

Chauds gants doublés en imitation de cuir fait à la main. Noir, Pointures assorties.

1.88 LA PAIRE



Gants de cuir

Gants en cuir importé, doublés de molleton et garnis avec point de surjet. Noir ou brun. Pointures assorties.

6.95 LA PAIRE

Pyjama de flanellette pour tous les hommes qui ont du goût!

Marque renommée en 100% coton lavable. Modèle tailleur avec veston boutonné et liséré. Pantalon à demi-taille élastique. Motifs assortis. Tailles A,B,C,D,E.

3.87 CHACUN

Magasins à rayons Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY

OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. à 6 h. P.M.
JEUDI, VENDREDI 9 h. A.M. à 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. à 5 h. P.M.